



# Centri ss!me

TOURISME AU  
PAYS DU CENTRE

## Guide touristique — Toeristische gids

Province de Hainaut | Provincie  
Henegouwen

FR|NL



**FR** Le Centre est un mélange parfait entre surréalisme et authenticité. Chez nous, les bateaux prennent l'ascenseur, le champagne et les huîtres sont servis au petit matin, on vous accueille aussi dans le plus grand musée de Belgique: trésors millénaires, cités minières, art surréaliste... La diversité Centrissime, c'est avant tout l'occasion de changer d'air au sein d'un territoire insolite et culturellement très riche. En passant d'anciens sites industriels impressionnants, à des musées plus originaux les uns que les autres, vous découvrirez une offre touristique n'ayant son pareil nulle part ailleurs. Promenez-vous: à pied, à vélo, en bateau dans une région sillonnée par des canaux. D'innombrables possibilités de promenades, accessibles à tous, afin de relier entre eux les lieux de terroir et attractions du territoire. Pour (re) découvrir notre belle région, nous vous avons concocté un guide touristique différent des éditions précédentes: de nouvelles photos, une présentation par thématiques en première partie de la brochure et nos 11 communes dans la seconde partie. Bonne lecture!

**NL** Het centrum is een perfecte mix van surrealisme en authenticiteit. Hier bij ons, nemen boten de lift, wordt in de vroege uurtjes champagne en oesters geserveerd, en wordt u ontvangen in het grootste museum van België: duizendjarige schatten, mijnsteden, surrealistische kunst... De diversiteit van Centrissime, is vooral een gelegenheid om van lucht te veranderen in een ongewone en cultureel rijke streek. Van indrukwekkende oude industrieterreinen tot musea, de één nog origineler dan de ander, u ontdekt een toeristisch aanbod dat zijn weerga niet kent. Maak een wandeling, fiets of ga varen in een streek die doorkruist wordt door kanalen. Er zijn ontelbare mogelijkheden voor wandelingen, voor iedereen toegankelijk, om de lokale plaatsen en attracties van het gebied met elkaar te verbinden. Om onze mooie regio te (her)ontdekken hebben we een toeristische gids samengesteld die anders is dan de vorige edities: nieuwe foto's, een presentatie per thema in het eerste deel van de brochure en onze 11 gemeenten in het tweede deel. Veel leesplezier!

**Noémie Nanni**  
Présidente de la Maison du Tourisme de Centrissime - Pays du Centre / Voorzitter van het Huis voor Toerisme van Centrissime - Het Land van het Centrum.

Les informations de ce guide sont publiées à titre indicatif sur base des données fournies par les établissements, les Offices du Tourisme et les Syndicats d'Initiative. Les erreurs, omissions involontaires ou modifications ultérieures qui subsisteraient malgré tous les soins et contrôles de l'équipe de la Maison du Tourisme ne sauraient engager sa responsabilité.

- De informatie in deze gids wordt ter indicatie gepubliceerd op basis van gegevens die door de etablissementen, de VVV-kantoren en de informatiecentra voor toerisme worden verstrekt. Het team van het Huis voor Toerisme kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten, onvrijwillige weglatingen of latere wijzigingen die ondanks alle door het team uitgevoerde zorg en controles kunnen blijven bestaan.

**édito  
hoofdartikel**

**3**  
Édito / hoofdartikel

**4**  
Sommaire / inhoud

**5**  
Infos pratiques / praktische informatie

**10**  
Bienvenue au Pays du Centre /  
welkom in het Land van het Centrum

**14**  
Insolite / ongewoon

**22**  
Unesco

**28**  
Canaux / kanalen

**34**  
Balades / wandelingen

**52**  
Loisirs / vrije tijd

**64**  
Musées / musea

**80**  
Châteaux / kastelen

**86**  
Patrimoine religieux et édifices  
remarquables /  
religieus erfgoed en opmerkelijke  
gebouwen

**96**  
Terroir / streekproducten

**102**  
Folklore et grands événements /  
folklore en grote evenementen

**114**  
Mice

**120**  
11 communes / 11 gemeenten

**144**  
Où dormir ? / waar overnachten ?

**Editeur responsable -  
Verantwoordelijke  
uitgever:** Noémie NANNI,  
Présidente de la Maison du  
Tourisme du Pays du Centre,  
Centrissime  
**Coordination -  
Coördinatie:** Laurent  
Cannizzaro, Directeur  
**Réalisation - Realisatie:**  
Catherine Lambert,  
Communication & Promotion  
avec l'aide précieuse de -  
met de waardevolle hulp  
van Laura Vanden Abeele,  
Stagiaire **Graphisme -  
Grafisch ontwerp:**  
Heureux Studio  
**Impression - Druk:**  
db Group.be

**Crédit photographiques -  
foto's**

Toutes les photos ont été réalisées  
par Leslie Artamonow sauf / Alle  
foto's zijn genomen door Leslie Arta-  
monow, behalve: Cover : G. Focant /  
AVPRESSOCARNAVALLOUVIERE /  
p 17: Bruno D'Alimonte / p 19:  
Luciano Caprariello / p 20:  
Nature Bubble / p 21: La Cabane  
de Marie / La Roulotte de Jules /  
The Floating Cottage / p 26: Car-  
pentier Hainaut Culture / p 27: Alain  
Van Hille / p 31, 42, 52, 53, 58, 60,  
61, 63, 64, 6, 97, 101, 118, 126, 132,  
136, 140: Utopix-Vhelo / p 27: Alain  
Van Hille p 61: C'est Central / p 63:  
Le Petit Train / p 74: CHASH / p 94:  
Jean Leclercq / p 100: Distillerie  
Moulin du Loup / p 102, 103, 104:  
avpressocarnaldelalouviere /  
p 106: Carpentier Hainaut Tourisme /  
p 107: M.Nasser, CGT / p 108:  
Commune de Chapelle-lez-Herlai-  
mont, Thierry Leblanc / p 109: DLL /  
p 110: Ronquières Festival / p 111:  
OT Soignies / p 112: Festival Les  
Tailleurs, Thomas Lefebvre / p 113:  
Pierre Lucas, Jean Leclercq /  
p 116: Keramis.

**avec le soutien de**



**VISIT  
Wallonia  
.be**

L'A.S.B.L. Fédération du Tourisme  
de la Province de Hainaut et du  
Commissariat général au Tourisme  
Met de steun van Hainaut Tourisme  
V.Z.W. en het Commissariaat  
generaal voor Toerisme:  
Hainaut Tourisme A.S.B.L.  
Digue de Cuemes 29 - 7000 Mons  
Tél.: +32(0)65/38.48.00  
www.hainauttourisme.be  
federation.tourisme@hainaut.be

**pictos**

-  Bienvenue au Pays  
du Centre / Welkom  
in het Land van het  
Centrum
-  loisirs  
hobby's
-  grands événements  
grote evenementen
-  insolite  
ongewoon
-  musées  
museum
-  mice
-  UNESCO
-  châteaux  
kastelen
-  communes  
gemeenten
-  canaux  
kanalen
-  patrimoine religieux  
religieus erfgoed
-  où dormir ?  
waar overnachten?
-  balades  
wandelingen
-  terroir  
streek

# Infos pratiques praktische informatie

## Centrissime: le Centre « décalé » de la Belgique

Entre Charleroi et Mons, entre les contrées bruxelloises et françaises, échappez-vous au Centre pour un séjour d'exception!

- À **50 km** (45 min) de **Bruxelles**
- À **27 km** (24 min) de **Charleroi**
- À **20 km** (23 min) de **Mons**
- À **176 km** de **Taj Mahal**  
(restaurant de Dunkerque)
- À **595 km** de la **Statue de la Liberté**  
(de Poitiers)

La Maison du Tourisme du Pays du Centre est située au cœur de La Louvière et est également labellisée « **Wallonie Destination Qualité** », « **Bienvenue Vélo** » et « **La Louvière, Destination européenne d'excellence pour le Tourisme Culturel 2017** ».

## Centrissime: het "buitenbeentje" van België

Tussen Charleroi en Bergen, tussen de Brusselse en Franse regio's, ga er even lekker tussenuit in het Centrum voor een uitzonderlijk verblijf!

- **50 km** (45 min) van **Brussel**
- **27 km** (24 min) van **Charleroi**
- **20 km** (23 min) van **Bergen**
- **176 km** van **Taj Mahal**  
(restaurant in Duinkerken)
- **595 km** van het **Vrijheidsbeeld**  
(in Poitiers)

De Dienst voor Toerisme in het Land van het Centrum ligt in het hart van La Louvière en heeft ook de labels "**Wallonia Destination Quality**", "**Bienvenue Vélo**" en "**La Louvière, European Destination of Excellence for Cultural Tourism 2017**" gekregen.

## Vous pouvez nous rejoindre

- **en train**: deux gares desservent La Louvière, la gare du Centre (3 min à pied) et la gare du Sud (15 min à pied). Consultez le site <https://www.belgiantrain.be/fr>
- **en avion**: l'aéroport de Brussels South Charleroi se situe à 22 km (soit à 15 minutes en voiture) de La Louvière. Consultez le site: <https://www.brussels-charleroi-airport.com/fr>
- **en bus**: Tec Hainaut La Louvière Rue Gustave Boël, 59 7100 La Louvière Arrêt de bus à la Place Jules Mansart Tel: +32 (0)64/23.95.11. Consultez le site: <https://www.letec.be>
- **à vélo**: en utilisant le réseau Points-noeuds Vhello: [www.vhello.be](http://www.vhello.be)

**Location de vélos** possible le temps d'une heure ou d'une journée à la Maison du Tourisme du Pays du Centre mais également dans d'autres points de location: [www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

## Kunt ons bereiken

- **Met de trein**: twee stations bedienen La Louvière, het station van La Louvière Centrum (3 min te voet) en het station van La Louvière Zuid (15 min te voet). Zie <https://www.belgiantrain.be/nl>
- **Met het vliegtuig**: De luchthaven van Brussel Zuid Charleroi ligt op 22 km (15 minuten met de auto) van La Louvière. Raadpleeg de site: <https://www.brussels-charleroi-airport.com/nl>
- **Met de bus**: Tec Hainaut La Louvière Rue Gustave Boël, 59 7100 La Louvière Bushalte in de buurt van Place Jules Mansart Tel: +32 (0)64/23.95.11. Bezoek de website: <https://www.letec.be>
- **Met de fiets**: via het Vhello-knooppuntennetwerk: [www.vhello.be](http://www.vhello.be)

U kunt een **fiets huren** voor een uur of een dag bij de Dienst van Toerisme van het Land van het Centrum, maar ook bij andere fietsverhuurpunten: [www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

# Les services du tourisme du Pays du Centre

## Office du Tourisme de Binche

Grand Place 5  
7130 Binche  
Tel: +32(0)64/31.15.80  
tourisme@binche.be  
[www.binche.be](http://www.binche.be)

## Office du Tourisme de Braine-le-Comte

Grand Place 38  
7090 Braine-le-Comte  
Tel: + 32 (0) 67 55 15 45 ou 46  
officedutourisme@7090.be  
<https://tourisme.braine-le-comte.be/>

## Administration communale de Chapelle-lez- Herlaimont

Place de l'Hôtel de Ville 16  
7160 Chapelle-lez-Herlaimont  
Tel: +32(0)64/43.13.33  
accueil@chapelle-lez-herlaimont.be  
[www.chapelle-lez-herlaimont.be](http://www.chapelle-lez-herlaimont.be)

## Commune d'Ecaussinnes, Echevinat du Tourisme

Grand-Place 3  
7190 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)67/79.47.06  
tourisme@ecaussinnes.be  
<https://www.ecaussinnes.be>

## Maison Communale d'Estinnes

Chaussée Brunehault 232  
7120 Estinnes-au-Mont  
Tel: +32(0)64/31.13.18  
tourisme@estinnes.be  
[www.estinnes.be](http://www.estinnes.be)

## Visit La Louvière

Place J. Mansart 21/22  
7100 La Louvière  
+32(0)64/26.15.00  
info@centrissime.be  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

# De Toeristische diensten van het Land van het Centrum

## Office du Tourisme du Roeulx

Grand'place 1  
7070 Le Roeulx  
Tel: +32(0)64/31.07.60  
tourisme@leroeulx.be  
[www.leroeulxtourisme.be](http://www.leroeulxtourisme.be)

## Administration communale de Manage

Place Albert 1<sup>er</sup> 1  
7170 Manage  
Tel: +32 (0)64/51.82.11  
+32 (0)64 /51.82.55  
[www.manage-commune.be](http://www.manage-commune.be)

## Office du Tourisme de Morlanwelz

Chaussée de Mariemont 71  
7140 Morlanwelz  
Tel: +32(0)64/54.03.08  
tourismemorlanwelz@proximus.be  
[www.morlanwelz.be](http://www.morlanwelz.be)

## Office du Tourisme de Seneffe

Place Penne d'Agenais 13  
7180 - Seneffe  
Tel: +32(0)64/52.17.30  
tourisme@seneffe.be  
[www.seneffe.be](http://www.seneffe.be)

## Office du Tourisme de Soignies

Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
tourisme@soignies.be  
[www.visitsaignies.be](http://www.visitsaignies.be)



**Bienvenue  
au Pays  
du Centre /  
Welkom  
in het Land  
van het  
Centrum**



## Qu'est-ce que « le Pays du Centre » ?

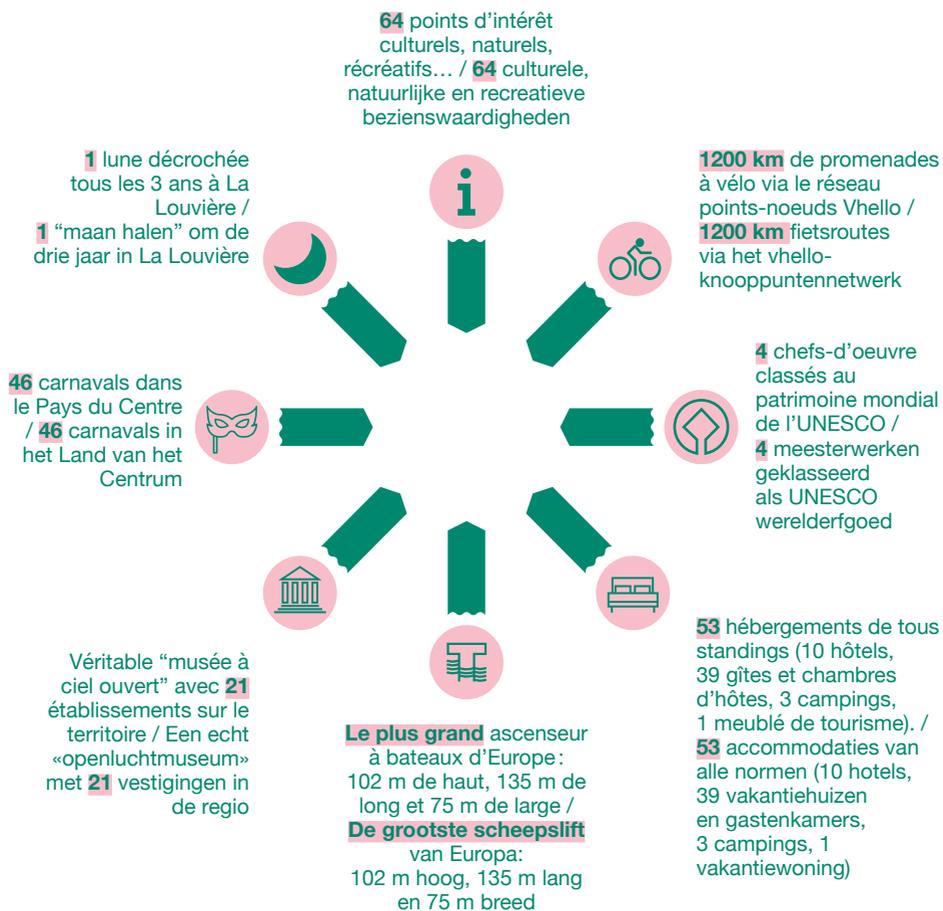
FR Le territoire de Centriissime, le Pays du Centre, est constitué de 11 communes débordant de richesses culturelles, architecturales, récréatives, naturelles... pour satisfaire les petits et les grands, à savoir: Binche, Braine-le-Comte, Chapelle-lez-Herlaimont, Ecaussinnes, Estinnes, La Louvière, Le Roeulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe et Soignies.

**Mais ce n'est pas tout!**  
**Centriissime, c'est également ...**

## Wat is «Het Land van het Centrum»?

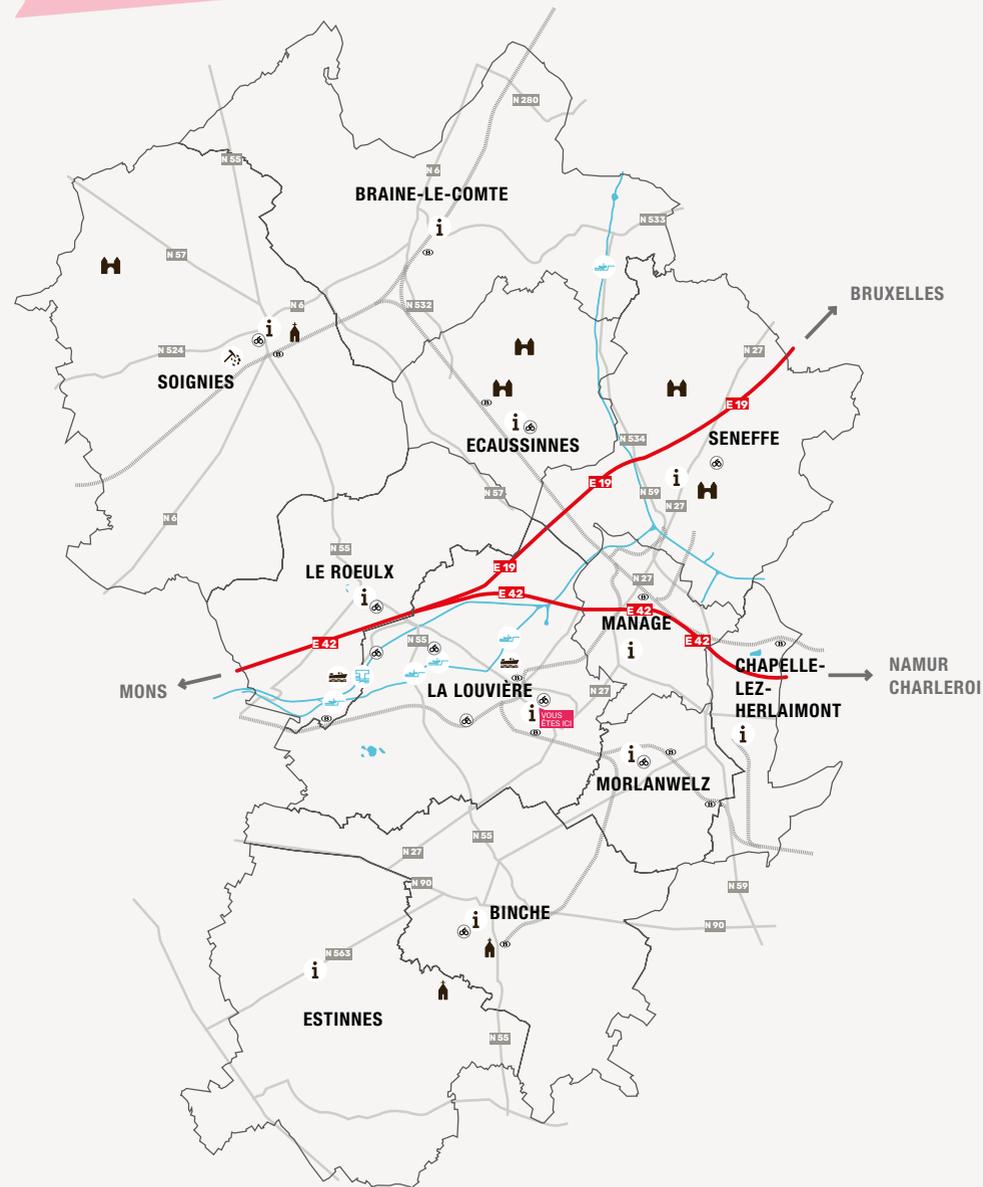
NL Het grondgebied van Centriissime, het Land van het Centrum bestaat uit 11 gemeenten die boordevol culturele, architecturale, recreatieve en natuurlijke schatten zitten... om jong en oud tevreden te stellen: Binche, 's-Gravenbrakel, Chapelle-lez-Herlaimont, Ecaussinnes, Estinnes, La Louvière, Le Roeulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe en Zinnik.

**Maar dat is nog niet alles!**  
**Centriissime is ook...**



# Centriissime

TOURISME AU PAYS DU CENTRE



# insolite

Adjectif et nom masculin.

Qui étonne, surprend par son caractère inaccoutumé.

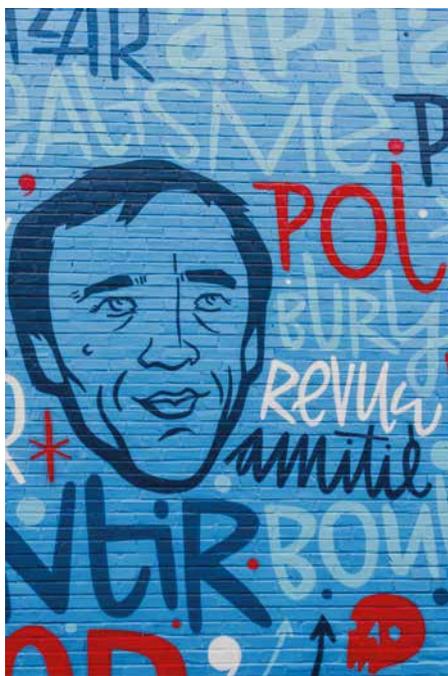
# ongewoon

Bijvoeglijk naamwoord, bijwoord.  
Vergrotende trap: ongewoner,  
overtreffende trap: ongewoonst.



**Le Pays du Centre possède des activités étonnantes, des hébergements originaux, des sites et événements à couper le souffle...**

**Het Land van het Centrum heeft waanzinnige activiteiten, originele accommodaties, adembenemende plaatsen en evenementen...**



**FR** Saviez-vous que la ville de La Louvière fut **l'un des berceaux du surréalisme**? En 1934, naît «Rupture» un groupe surréaliste wallon fondé par le poète Achille Chavée, André Balthazar, poète et éditeur, et Pol Bury, peintre et sculpteur. C'est en 1957, dans la mouvance du mouvement CoBrA et du surréalisme belge qu'est créé le Centre Daily-Bul. «Daily Bul» est à la fois une pensée mais aussi une maison d'édition, qui avec l'impertinence du surréalisme emmène le public en dehors des sentiers battus de la littérature classique. En 1935, La Louvière accueille en ses murs la première exposition surréaliste en Belgique. On pouvait y voir des toiles signées par des grands noms que comptait alors le mouvement: Brauner, Dali, Ernst, Magritte, Miro...

**NL** Wist u dat La Louvière één van de **bakermatten van het surrealisme** was? In 1934 ontstond "Rupture", een Waalse surrealistische groepering, opgericht door de dichter Achille Chavée, André Balthazar dichter en uitgever, en Pol Bury, schilder en beeldhouwer. In 1957 werd in de zog van de CoBrA-beweging en het Belgisch surrealisme het Daily-Bul Centrum opgericht. "Daily-Bul" is tegelijkertijd een gedachte alsook een uitgeverij, die met de brutaliteit van het surrealisme het publiek buiten de gebaande paden van de klassieke literatuur meeneemt. In 1935 vond in La Louvière de eerste surrealistische tentoonstelling in België plaats. Je kon er schilderijen zien die gesignd waren door de grote namen van de beweging: Brauner, Dali, Ernst, Magritte, Miro...

**FR** > En 2022, nous avons fêté l'anniversaire de **Pol Bury**, il aurait eu 100 ans le 26 avril!  
**NL** > In 2022, vierden we de **verjaardag van Pol Bury**, hij zou op 26 april 100 jaar zijn geworden!



**FR** Saviez-vous que des fresques murales "Street Art" animent la ville de La Louvière depuis plusieurs années déjà? Mais la fièvre "**Street Art**" s'est surtout emparée de La Louvière en 2021 grâce au soutien financier de la Province du Hainaut au réseau points-nœuds Vhello et au plan de relance de la Ville de La Louvière. La culture est aussi sur les murs! Ouvrez grand les yeux! Découvrez les œuvres de Leon Keer, Denis Meyers, Isaac Cordal, Samuel Idmtal, Pso-man, le Collectif Innombrable, Oli-B, collectif «La Belle Hip Hop», Jaune et Oakoak... Les interventions des artistes de Street art ne manqueront pas de vous faire sourire.

**NL** Wist u dat "Street Art" muurschilderingen sinds enkele jaren al de stad La Louvière animeren? Maar de "**Street Art**" -koorts heeft vooral La Louvière in 2021 in zijn greep dankzij de financiële steun van de Provincie Henegouwen voor het Vhello knooppuntennetwerk en het herstelplan van de Stad La Louvière. Cultuur staat ook op de muren! Doe je ogen wijd open! Ontdek de werken van Leon Keer, Denis Meyers, Isaac Cordal, Samuel Idmtal, het Collectif Innombrable, Oli-B, het collectief "La Belle Hip Hop", Jaune en Oakoak... De interventies van de street Art kunstenaars zullen u zeker doen glimlachen.



**FR** Nous vous invitons à parcourir des **itinéraires insolites** dans notre région car de petites figurines humaines en résine et en polyuréthane qui ont déjà envahi Londres, Berlin, Paris, Barcelone, Milan, Malmö, se sont installées plus récemment dans le Pays du Centre. L'artiste espagnol de renommée internationale, Isaac Cordal, a placé ses statues miniatures sur les façades des bâtiments, des lignes électriques et d'autres endroits inattendus en mettant l'accent sur la solitude et l'isolement des temps modernes. Sauriez-vous retrouver ces statuette lors de vos prochaines balades ? Rendez-vous sur l'application Centrissime pour les découvrir !

**NL** Wij nodigen u uit om de **ongewone routes** in onze streek te ontdekken, want de kleine menselijke figuurtjes van hars en polyurethaan, die reeds Londen, Berlijn, Parijs, Barcelona, Milaan, Malmö hebben veroverd, hebben meer recent hun intrek genomen in het Land van het Centrum. De internationaal bekende Spaanse kunstenaar Isaac Cordal, heeft zijn miniatuurbeeldjes geplaatst op de gevels van de gebouwen, hoogspanningsleidingen en andere onverwachte plaatsen, en benadrukt daarmee de eenzaamheid en het isolement van de moderne tijd. Kan je deze beeldjes vinden tijdens je volgende wandelingen? Ga naar de Centrissime-app om ze te ontdekken !

**FR** Le folklore n'est pas en reste ! Dans le Pays du Centre, nous avons des **carnavals** presque toute l'année... 46 exactement ! D'autres **événements insolites** valent aussi le détour : la Nuit des Musées ; le Week-end au Bord de l'Eau et ses croisières spectaculaires ; le Goûter matrimonial qui invite les célibataires de l'univers à trouver son âme soeur ; l'Opéra Urbain "Décrocher la Lune" qui a réuni le temps d'une soirée plus de 30 000 spectateurs dans le centre-ville de La Louvière ; et à Soignies, on fête même un cocu nommé Simpélourd ...

**NL** De Folklore is niet te versmaden ! In het Land van het Centrum hebben we bijna het hele jaar door **carnaval**...46 om precies te zijn ! Ook andere **ongewone evenementen** zijn een bezoekje waard : de Europese nacht van de Musea ; weekendje aan het water en zijn spectaculaire cruises ; het Bruidsmaal dat alleenstaande uit de hele wereld uitnodigt om hun zielsverwant te vinden ; de Stadsopera "Décrocher la Lune", die op één avond meer dan 30.000 toeschouwers bijeenbracht in het stadscentrum van La Louvière ; en in Zinnik vieren we zelfs een bedrieger genaamd Simpélourd ...





**FR** À la recherche d'une expérience hors du commun le temps d'une ou plusieurs nuits? Vivez des moments inoubliables et exceptionnels de détente en pleine nature dans des **lieux insolites**... Optez pour un gîte hors du commun: le Moulin du Ya, un ancien moulin à vent du 19<sup>e</sup> siècle dépourvu de pale. Vous préférez un lieu assez unique dans son genre? Essayez la Chapelle de Verre! Vous voulez être au plus près des étoiles? Alors, tentez le Nature Bubble! Vous cherchez un lieu atypique? Passez une nuit dans une tour chargée d'histoire et érigée en 1845 au milieu du parc du Château de Thieusies. À vous de choisir!

**NL** Op zoek naar een buitengewone ervaring voor één of meerdere nachten? Beleef onvergetelijke en bijzondere momenten van ontspanning midden in de natuur op **ongewone plaatsen**... Kies voor een uitzonderlijke gîte: de Moulin du Ya, een oude windmolen uit de 19e eeuw zonder wieken. Heeft u liever een plek die vrij uniek is in zijn soort? Probeer dan de Chapelle de Verre (Glazen kapel)! Wilt u dichterbij de sterren zijn? Probeer dan de Nature Bubble! Zoekt u een atypische plaats? Breng een nacht door in een toren met een rijke geschiedenis, opgetrokken in 1845 midden in het park van het kasteel van Thieusies. De keuze is aan u!

[www.lachapelledeverre.be](http://www.lachapelledeverre.be)  
[www.lemoulinduya.be](http://www.lemoulinduya.be)  
[naturebubble.be](http://naturebubble.be)  
[sejoursinsolites.com/listing/la-tour-du-chateau](http://sejoursinsolites.com/listing/la-tour-du-chateau)

**FR** Vous rêvez de dormir dans une **cabane haut perchée** dans les frondaisons majestueuses du parc qui entoure le Château de la Rocq, les Cabanes de Marie sont sans doute l'endroit le plus romantique de Belgique. Leur charme inimitable s'y exprime dans une ambiance luxueuse et confortable. Ou installez-vous dans **«La Roulotte de Jules»** perdue dans la nature et cachée au milieu d'un jardin luxuriant qui vous permettra de profiter à deux de la quiétude des lieux.

**NL** Droomt u ervan om in een **boomhut** te slapen? Genesteld in het majestueuze gebladerte van het park dat het Kasteel van la Rocq omringt, zijn de Cabanes van Marie zonder twijfel de meest romantische plek in België. Hun onnavolgbare charme komt tot uiting in een luxueuze en comfortabele sfeer. Of kom tot rust in **«La Roulotte de Jules»** verloren in de natuur en verscholen te midden van een weelderige tuin die u zal toelaten om samen van de rust van de plaats te genieten.

Les Cabanes de Marie:  
[www.restauration-nouvelle.be](http://www.restauration-nouvelle.be)  
 La Roulotte de Jules:  
[www.restauration-nouvelle.be](http://www.restauration-nouvelle.be)

**FR** Amarré dans le petit port de plaisance de Seneffe, **The Floating Cottage** offre à ses visiteurs une expérience unique et un séjour au calme dans l'environnement magique des canaux de Belgique. Optez pour la formule à quai ou la formule navigante et vivez un moment inoubliable!

**NL** Aangemeerd in de kleine jachthaven van Seneffe, biedt **The Floating Cottage** haar bezoekers een unieke ervaring en een rustig verblijf in de magische omgeving van de Belgische kanalen. Kies tussen de kade of de zeilformule en beleef een onvergetelijk moment!

[www.thefloatingcottage.be](http://www.thefloatingcottage.be)

**FR** **Une chaise géante** a été installée au Plan Vert de Henripont à Braine-le-Comte avec une jolie vue sur le Plan incliné de Ronquières .

**NL** In het Plan Vert in Henripont in s'Gravenbrakel is een **reuzenstoel** geïnstalleerd met een mooi uitzicht op het hellend vlak van Ronquières.

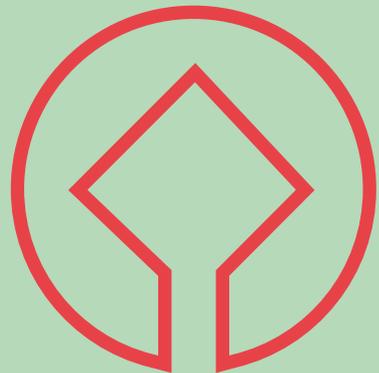
5 rue d'Henripont - 7090 Braine-Le-Comte

# UNESCO

4 chefs-d'œuvre classés  
au patrimoine mondial  
de l'unesco !

# UNESCO

4 unieke meesterwer-  
ken die behoren tot het  
werelderfgoed van de  
unesco!



Le patrimoine mondial et le patrimoine culturel immatériel sont des appellations attribuées par l'UNESCO à des lieux, des biens et des traditions situés à travers le monde et possédant une valeur universelle exceptionnelle. Avec 19 sites et événements inscrits au Patrimoine Mondial de l'UNESCO et un bien inscrit en tant que Mémoire du Monde de l'UNESCO, la province du Hainaut détient un record national.

**Werelderfgoed en immaterieel cultureel erfgoed zijn benamingen die door de UNESCO worden toegekend aan plaatsen, goederen en tradities die over de hele wereld gesitueerd zijn en die een uitzonderlijke universele waarde hebben. Met 19 sites en evenementen die opgenomen zijn op de lijst van Werelderfgoed van de UNESCO en een goed dat ingeschreven staat als Memory of the World van de UNESCO, is de provincie Henegouwen de beste nationale vertegenwoordiger die beschikt over een bijzonder rijke geschiedenis.**



## LES 4 ASCENSEURS DU CANAL DU CENTRE

**FR** Premier site belge reconnu par l'Unesco avec La Grand-Place de Bruxelles et les Béguinages flamands! Des huit ascenseurs hydrauliques à bateaux édifés à cette époque et au début du XX<sup>e</sup> siècle, les quatre ascenseurs du canal du Centre sont les seuls au monde subsistant dans leur état originel de fonctionnement! > Voir p. 30

## DE 4 SCHEEPSLIFTEN OP HET CANAL DU CENTRE

**NL** Eerste Belgische site erkend door de Unesco, voor de Grote markt van Brussel en de Vlaamse begijnhoven! Van de acht hydraulische scheepsliften gebouwd in deze eeuw en in het begin van de 20e eeuw, zijn de vier liften op het Canal du Centre de enige ter wereld die nog in hun oorspronkelijke staat verkeren! > Zien p. 30



## LE BEFFROI DE BINCHE

**FR** Parmi les 56 beffrois de Belgique et de France inscrits collectivement sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, 5 se trouvent en province de Hainaut!

## HET BELFORT VAN BINCHE

**NL** Van de 56 Belgische en Franse belforten die collectief vermeld staan op de Lijst van het Werelderfgoed van de UNESCO, liggen er 5 in de provincie Henegouwen!

2003



## LE CARNAVAL DE BINCHE

**FR** Inscrit en 2008 sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité (originellement proclamé en 2003). Remontant au Moyen Âge, le célèbre carnaval de Binche est l'une des plus anciennes manifestations de ce type encore vivantes en Europe! Le Musée International du Carnaval et du Masque vous convie à un voyage fascinant au cœur des fêtes et rites du monde entier. > Voir p. 106

## DE CARNAVAL VAN BINCHE

**NL** Het evenement werd in 2008 opgenomen op de representatieve Lijst van het immaterieel cultureel erfgoed van de menselijkheid (oorspronkelijk vastgelegd in 2003). Het bekende carnaval van Binche gaat terug tot de middeleeuwen en is één van de oudste dergelijke evenementen dat in Europa nog bestaat! Het Internationaal Museum van het Carnaval en het Masker neemt u mee voor een boeiende reis te midden van feesten en rituelen van over de hele wereld. > Zien p. 106

2012



## SITE MINIER DU BOIS-DU-LUC

**FR** Classé Patrimoine mondial par l'UNESCO depuis 2012, Bois-du-Luc se distingue par son village minier conservé dans sa globalité. Vous serez fascinés par la diversité de ce microcosme composé de bâtiments industriels et de maisons ouvrières mais également d'une école, d'un hospice, d'un kiosque et d'une église, un site unique en Europe. > Voir p. 68

## MIJNSITE VAN BOIS-DU-LUC

**NL** Bois-du-Luc staat sinds 2012 op de werelderfgoedlijst van UNESCO en onderscheidt zich door zijn mijndorp dat in zijn geheel bewaard is gebleven. U zult versteld staan van de diversiteit van deze microkosmos bestaande uit industriële gebouwen en arbeiderswoningen, maar ook een school, een hospice, een kiosk en een kerk, een unieke plek in Europa.> Zien p. 68



# canaux

Là où les bateaux  
s'envolent!

# kanalen

Daar waar de boten  
wegvliegen!



## ASCENSEURS DU CANAL DU CENTRE HISTORIQUE

**FR** Qui évoque La Louvière ne peut s'empêcher de penser au canal qui la traverse et aux nombreuses occasions de promenades. Des bateaux qui prennent l'ascenseur! Quatre ascenseurs hydrauliques à bateaux fonctionnent depuis plus d'un siècle. Construits entre 1882 et 1917, chacun d'entre eux rachète une dénivellation de l'ordre de 17 mètres et fonctionne grâce à une seule source d'énergie: l'eau! > Voir p. 25

## LA CANTINE DES ITALIENS

**FR** Lieu historique et classé, la Cantine des Italiens est aujourd'hui le lieu idéal pour passer une agréable journée. Louez des bateaux électriques sans permis ou des vélos pour découvrir le Canal du Centre historique, profitez du cadre estival du café/restaurant qui vous fera découvrir les saveurs d'une cuisine italienne de qualité. Poussez les portes des anciens baraquements des ouvriers pour découvrir, au travers de documents d'archives et de témoignages uniques de l'époque, l'histoire des conditions de vie et du travail des immigrés italiens depuis la révolution industrielle !

### INFOS Canal du Centre historique

Départ des croisières à l'Ascenseur funiculaire de Strépy- Thieu  
Afvaart van de Kabellift van Strépy-Thieu

50, Rue Raymond Cordier  
7070 Thieu  
Tel: +32(0)78/059 059  
info@voiesdeau.hainaut.be  
[www.canalducentre.be](http://www.canalducentre.be)

## HISTORISCHE SCHEEPSLIFTEN VAN HET CANAL DU CENTRE

**NL** Wie La Louvière zegt, denkt automatisch aan het kanaal dat er doorheen stroomt en aan de vele mogelijkheden om er te wandelen. Schepen die de lift nemen! Vier hydraulische scheepsliften zijn er al een eeuw in werking. Ze werden tussen 1882 en 1917 gebouwd en elk ervan overbrugt een hoogteverschil van pakweg 17 meter en werken dankzij één enkele energiebron: water! > Zien p. 25

## LA CANTINE DES ITALIENS

**NL** La Cantine des Italiens, een historische en geklasseerde plaats, is nu de ideale bestemming om een aangename dag door te brengen. Huur elektrische bootjes zonder vaarbewijs of fietsen om het historische Canal du Centre te ontdekken en geniet van het zomerse kader van het café-restaurant dat u de smaken van een Italiaanse kwaliteitskeuken zal doen ontdekken. En duw de deuren van de voormalige arbeidersbarakken open om door middel van archiefdocumenten en unieke getuigenissen uit die tijd de geschiedenis van de leef- en werkomstandigheden van de Italiaanse immigranten sinds de Industriële Revolutie te ontdekken!





## ASCENSEUR FUNICULAIRE DE STRÉPY-THIEU

**FR** 102m de haut, 135m de long, 75m de large... Des chiffres qui donnent le tournis! L'ascenseur funiculaire de Strépy-Thieu est aussi impressionnant de l'extérieur qu'intéressant à visiter de l'intérieur, avec une exposition sur la navigation. Le plus grand ascenseur à bateaux soufflera ses 20 bougies en 2022!

**INFOS**  
**Ascenseur de Strépy-Thieu**  
50, Rue Raymond Cordier  
7070 Thieu  
Tel: +32(0)78/059 059  
info@voiesdeau.hainaut.be  
[www.canalducentre.be](http://www.canalducentre.be)

## KABELLIFT VAN STRÉPY-THIEU

**NL** 102 meter hoog, 135 meter lang, 75 meter breed... Cijfers die je hoofd doen tollen! De kabellift van Strépy-Thieu is even indrukwekkend aan de buitenkant als interessant om te bezoeken aan de binnenkant, met een tentoonstelling over navigatie. De grootste botenlift zal in 2022 haar 20 kaarsjes uitblazen!



## PORT DE PLAISANCE DE THIEU

### JACHTHAVEN VAN THIEU

**INFOS**  
**Yacht Club des Ascenseurs**  
69, rue des Peupliers  
7070 Thieu  
[www.ycda.be](http://www.ycda.be)



## PORT DE PLAISANCE DE SENEFFE

### JACHTHAVEN VAN SENEFFE

**INFOS**  
**Club Nautique SNEF Yachting  
& Port de plaisance, Halte nautique  
Asbl SNEF Yachting**  
Rue de la Marlette 19  
7180 Seneffe  
info@snef.be  
[www.snef.be](http://www.snef.be)



# balades

Respirez... dans le pays  
du centre !

# wande- lingen

Kom op adem ...  
in het land van het  
centrum!



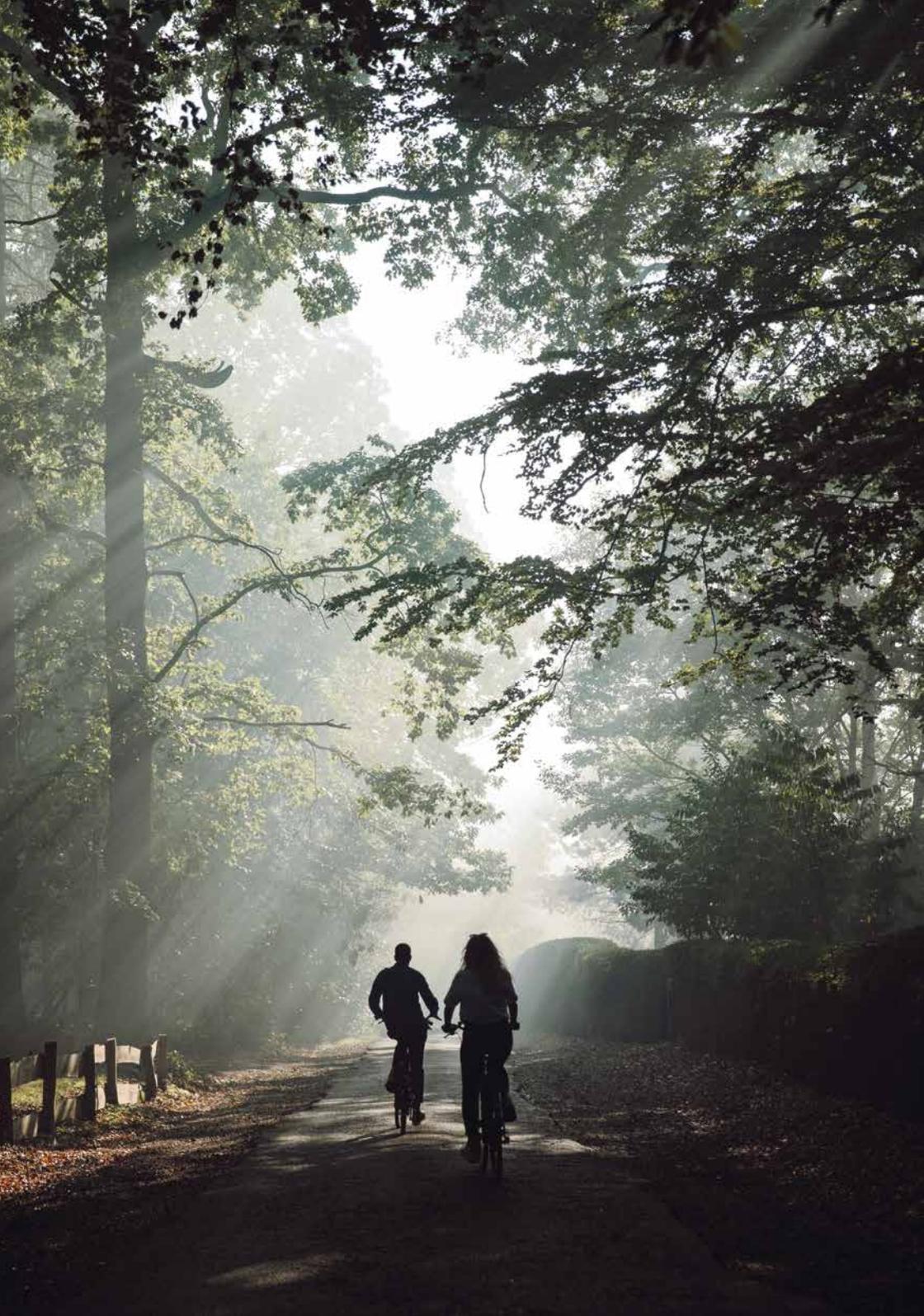
## FLÂNER DANS LE PAYS DU CENTRE

Laissez-vous séduire par le charme de nos canaux ! Promenez-vous le long du Canal du Centre historique entre La Louvière et Le Roeulx, appréciez le cadre bucolique de l'ancien canal de Seneffe, savourez la tranquillité du vieux canal de Braine-Le-Comte ou soyez surpris par le canal suspendu qu'on appelle le "Pont Canal" de La Louvière ! Bref, prenez plaisir à vous balader au fil de l'eau !

## SLEENTEREN DOOR HET LAND VAN HET CENTRUM

Laat u verleiden door de charme van onze kanalen! Wandel langs het historisch Canal du Centre tussen La Louvière en Le Roeulx, geniet van de landelijke omgeving van het oude kanaal van Seneffe, geniet van de rust van het oude kanaal van 's-Gravenbrakel of laat u verrassen door het hangende kanaal dat ook bekend staat als "Pont Canal" van La Louvière! Kortom, geniet van een wandeling langs het water!





**Vous préférez la nature ?  
Vous recherchez des parcours didactiques ou Vita dans un cadre paisible pour garder la forme ?  
Découvrez nos espaces verts et boisés: le Domaine de Mariemont à Morlanwelz, la réserve naturelle des Étangs de Strépy-Bracquegnies, le Bois de la Houssière à Braine-Le-Comte, la Vallée de Scailmont à Manage et nos terrils!**

**Houdt u van de natuur?  
zoekt u naar een educatieve of Vita parcours in een rustgevende omgeving om fit te blijven? Ontdek onze groene en beboste gebieden: Het Domein van Mariemont in Morlanwelz, de natuurreservaat van de Vijvers van Strépy-Bracquegnies, het bos van la Houssière in 's-Gravenbrakel, de Vallei van Scailmont in Manage en onze afvalbergen!**

## LE PARC DE MARIEMONT

**FR** Le Parc de Mariemont est un des plus beaux de Belgique. Sa superficie est de 45 ha. Situé au bout de la Drève de Mariemont, il conserve l'aspect qu'il avait au début du XX<sup>e</sup> siècle. Dessiné selon les modèles des jardins anglais où s'alternent pelouses, étangs, chemins sinueux, le parc intègre également un certain nombre d'arbres multiséculaires.

## HET PARK VAN MARIEMONT

**NL** Het Park van Mariemont is een van de mooiste van België. Een oppervlakte van ongeveer 45 ha, zonder rekening te houden met de toegangslaan, de zogenaamde 'Drève de Mariemont'. Het ziet er nog hetzelfde uit als in het begin van de XX<sup>ste</sup> eeuw. Voor de aanleg baseerde men zich op modellen van Engelse tuinen, waarin grasvelden, vijvers, bochtige paadjes elkaar afwisselen. In het park staan ook verscheidene eeuwenoude bomen.

### INFOS Mariemont

Chaussée de Mariemont, 100  
7140 Morlanwelz  
[www.musee-mariemont.be](http://www.musee-mariemont.be)

## LES TERRILS

**FR** Sainte-Barbe, Albert I<sup>er</sup>, Quesnoy, Houssu, Saint-Adolphe, Saint-Félix,... tous ces noms et bien d'autres évoquent des terrils. À la fois témoins de notre passé et porteurs d'avenir. Vestige du dur labeur de nos ancêtres mais aussi une formidable réserve de biodiversité, de magnifiques balades et de découvertes. Nous vous invitons à les connaître et les parcourir.

## BOIS DE MARIEMONT

**FR** Le Bois de Mariemont fait partie du domaine de Mariemont et couvre une superficie de 150 ha. Elle est constituée d'une hêtraie neutrophile, de chênaies-charmaies. Le bois contient de nombreux vestiges du passé minier de la région.

## BOS VAN MARIEMONT

**NL** Het Bos van Mariemont heeft een oppervlakte van ongeveer 150 ha en maakt integraal deel uit van het domein van Mariemont. Het bos bestaat uit een neutrofiel beukenbos en eiken-haagbeukenbos. Het bos bevat tal van overblijfselen van het mijnverleden van de streek.

### INFOS Mariemont

Chaussée de Mariemont, 100  
7140 Morlanwelz  
[www.musee-mariemont.be](http://www.musee-mariemont.be)

### INFOS

<https://www.destinationterrils.eu>





## RÉSERVE NATURELLE DE STRÉPY- BRACQUEGNIES

**FR** Une richesse insoupçonnable... c'est le moindre mot pour qualifier la richesse de cette faune et de cette flore qu'il est possible de découvrir. Les étangs de Strépy constituent véritablement une réserve naturelle des plus intéressantes classée NATURA 2000. Non loin des étangs, visitez la belle ferme carrée avec son cadran solaire « La Ferme Delsamme » ainsi que son magasin ou profitez de la terrasse de la brasserie-restaurant « Le Chalet des Étangs » et son aire de jeux pour enfants.

## NATUURRESERVAAT VAN DE VIJVERS VAN STRÉPY- BRACQUEGNIES

**NL** Een niet te vermoeden rijkdom ... dat is wel het minste dat er te zeggen valt over de rijkdom van deze fauna en flora die u kan ontdekken. De vijvers van Strépy vormt een van de meest interessante natuurreservaten. Het reservaat werd erkend en door NATURA 2000 geclassificeerd. Niet ver van de vijvers kunt u een bezoek brengen aan de mooie vierkantshoeve met zijn zonnwijzer « La Ferme Delsamme » en zijn winkel of u kunt van het terras van het brasserie-restaurant « Le Chalet des Étangs » en zijn kinderspeelplaats genieten.

### INFOS

Rue des Étangs 7/9  
7110 Strépy-Bracquegnies  
[franckvanparijs@maisondusport.be](mailto:franckvanparijs@maisondusport.be)

## LE SITE DES ÉTANGS VALÈRE

**FR** Riche et diversifié, ce site s'étend sur 10 hectares et comprend le Bois de Scailmont, des étangs et des ruisseaux. Ce lieu de détente et de quiétude est le point central d'un ensemble d'itinéraires promenades propices à la découverte des paysages champêtres, de sites historiques mais aussi à la pratique d'activités de plein air et de loisirs nature. Grâce à des infrastructures sportives adaptées, le parcours Vita est accessible à tous, notamment aux personnes à mobilité réduite (PMR).

## DE SITE VAN DE VALÈRE VIJVERS

**NL** Dit rijke en gevarieerde gebied beslaat 10 hectare en omvat het bos van Scailmont, vijvers en beekjes. Dit rust en ontspanningsoord is het centrale punt van een reeks wandelroutes die de ontdekking van landelijke landschappen en historische plaatsen bevorderen, evenals de beoefening van activiteiten in de open lucht en op de natuur gebaseerde vrijetijdsbesteding. Dankzij de aangepaste sportfaciliteiten is het Vita-parcours toegankelijk voor iedereen, vooral voor personen met beperkte mobiliteit (PBM).

### INFOS

[www.manage-commune.be](http://www.manage-commune.be)



**Vous avez un coup de cœur pour les jardins à l'anglaise ou pour les roseraies envoûtantes? Alors, optez pour le Parc du Château de Seneffe et pour la Roseraie St-Jacques de Le Roeulx!**

## LE PARC ET LES JARDINS DE SENEFFE

**FR** Destiné aux promenades, le Parc du Domaine du Château de Seneffe est également un lieu d'expositions en plein air où les visiteurs se laissent séduire par la beauté des lieux et la magie des manifestations qui s'y déroulent.

## HET PARK EN DE TUINEN VAN SENEFFE

**NL** Het Park van het Domein van het Kasteel van Seneffe is een uitstekende plek om te wandelen en zich te ontspannen. Het vormt echter tegelijk ook het schouwtoneel van openlucht tentoonstellingen, waar de bezoekers zich kunnen laten verleiden door de prachtige omgeving en de magie van de evenementen die er plaatsvinden.

### INFOS

Rue Lucien Plasman, 7/9  
7180 Seneffe  
Tel: +32+32 (0) 64/ 55 69 13  
info@chateaudeseneffe.be  
[www.chateaudeseneffe.be](http://www.chateaudeseneffe.be)

**Hebt u uw oog laten vallen op de tuinen in Engelse stijl of op de fascinerende rozentuinen? Kies dan voor het kasteelpark van Seneffe en voor de Rozentuin van St-Jacques in Le Roeulx!**

## JARDIN CONCOURS DE ROSES NOUVELLES

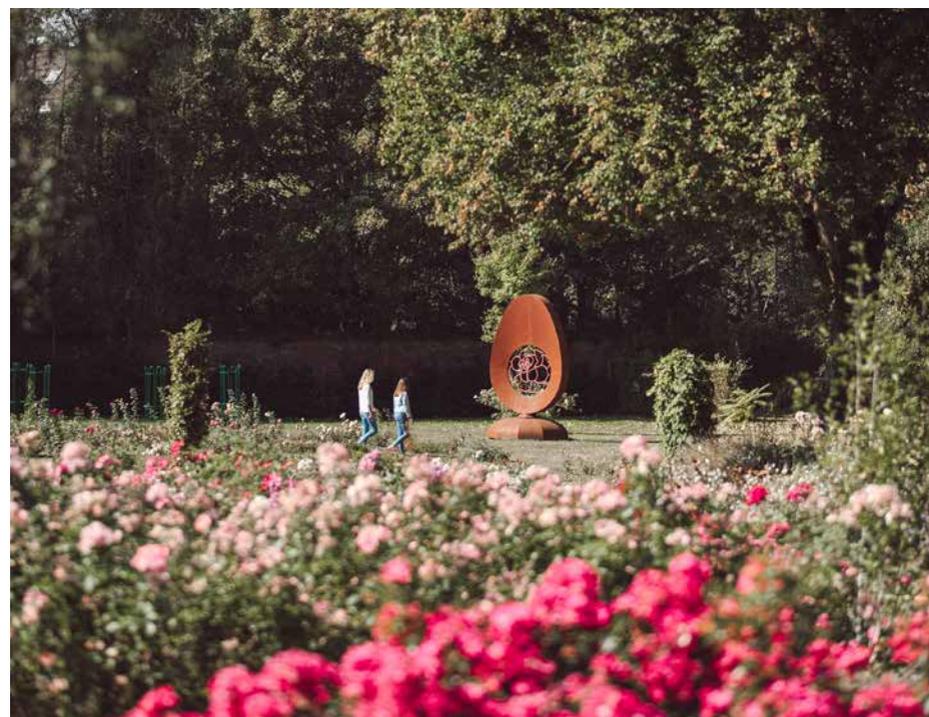
**FR** À l'arrière de l'ancien Hôpital Saint-Jacques s'étend une magnifique roseraie et un jardin de roses nouvelles qui fait, chaque année, l'objet d'un concours international. Venez visiter cet endroit discret qui ravira tous vos sens et découvrez les rouages de ces grandes compétitions florales qui voient la consécration des plus belles variétés de roses de demain.

## TUINWEDSTRIJD VAN DE NIEUWE ROZEN

**NL** Achter het oude St-Jacobshospitaal in Le Roeulx strekken zich twee tuinen uit: een prachtige rozentuin en een nieuwe rozen-tuin die elk jaar het onderwerp is van een internationale wedstrijd. Jij ook kan dit aangename plekje dat al je zintuigen zal verrukken komen ontdekken. Op die manier zal je het functioneren van die grote florale wedstrijden rond de bekroning van de mooiste rozensoorten van morgen beter kunnen begrijpen.

### INFOS

Faubourg de Binche 1  
7070 Le Roeulx  
Tel: +32( 0)64/ 31. 06.29  
infocom@leroeulx.be  
[www.rosesleroeulx.be](http://www.rosesleroeulx.be)



**Et les férus de la technologie moderne et de l'environnement seront ravis de découvrir le parc éolien d'Estinnes, le plus haut et le plus puissant d'Europe: 11 méga-éoliennes de 198m!**

**En liefhebbers van moderne technologie en het milieu kunnen hun hart ophalen bij de ontdekking van het windmolenpark in Estinnes, het hoogste en krachtigste van Europa: 11 mega-windturbines van 198 m!**

## LE PARC ÉOLIEN

**FR** Des moulins des temps modernes se dressent désormais dans le paysage estinois. Onze éoliennes d'une hauteur de 198 m chacune, considérées comme les plus puissantes éoliennes terrestres d'Europe, ont été construites sur la plaine dite du « Levant de Mons », non loin des villages d'Estinnes-au-Val, Bray et Vellereille-le-Sec.

## HET WINDMOLENPARK

**NL** In het landschap van Estinnes zien we voortaan moderne molens opduiken. Onze windmolens zijn elk 198 m hoog, en worden beschouwd als de krachtigste Europese windmolens, zij werden opgetrokken op de vlakte die ook wel «Levant de Mons» wordt genoemd, niet ver van de dorpen Estinnes-au-Val, Bray en Vellereille-le-Sec.

**INFOS**

<https://estinnes.be/parc-eolien/>



## APPLI CENTRISSIME

**FR** Centrissime a lancé son nouvel outil. Une application smartphone ayant pour objectif de mettre en avant le patrimoine et les nombreuses richesses de la région du Centre. Centrissime propose des itinéraires pédestres mais également cyclables via les points-nœuds Vhelo au travers des 11 communes du Pays du Centre. Distance, dénivelé, points d'intérêt, géolocalisation... L'appli Centrissime vous permet aussi de trouver une chambre d'hôte à la campagne ou un bel hôtel près des commerces, un délicieux producteur ainsi que de nombreuses activités pour découvrir la région en vous amusant. Tout est à disposition pour une expérience complète.

## APPLI CENTRISSIME

**NL** Centrissime heeft zijn nieuwe tool gelanceerd. Een smartphone-applicatie met als doel om het erfgoed en de vele rijkdommen van de regio van het Centrum te promoten. Centrissime biedt wandel- en fietsroutes via de Vhelo knooppunten door de 11 gemeenten van het Land van het Centrum. Afstand, hoogteverschil, aandachtspunten, geolocalisatie... Met de Centrissime app kunt u ook een op het platteland vinden of een mooi hotel in de buurt van de winkels, een heerlijke producent en vele activiteiten om de streek op een leuke manier te ontdekken. Alles is aanwezig voor een complete beleving.



## VISITES GUIDÉES SUR MESURE!

**FR** Vous êtes une école ou une entreprise et souhaitez organiser une sortie éducative et culturelle? Vous êtes une association ou un groupe d'amis et désirez succomber au charme du Pays du Centre? Nous vous invitons à sélectionner les sites touristiques qui vous intéressent, nous vous aiderons alors à réaliser votre circuit et créer ainsi votre promenade guidée sur mesure!

## BEGELEIDE BEZOEKEN OP MAAT!

**NL** Bent u hier met een school of een bedrijf en wenst u een educatieve of culturele uitstap te organiseren? Bent u hier met een vereniging of een groep vrienden en kunt u niet weerstaan aan de charme van het Land van het Centrum? Wij nodigen u uit om de toeristische sites te selecteren die u interesseren, wij zullen u helpen om uw traject samen te stellen en om zodoende een geleide wandeling op maat te creëren! Trajecten op uw maat!

## VISITES GUIDÉES THÉMATIQUES

**FR** Nous vous invitons à choisir la balade guidée qui vous séduit le plus, une date qui vous convient... Il n'y a plus qu'à réserver.

- Street Art
- Terrils
- Unesco
- Art en ville
- ...

## BEGELEIDE BEZOEKEN PER THEMA!

**NL** Wij nodigen u uit om de begeleide bezoeken te kiezen die u die u het meest aanspreekt, een datum die voor u het beste is geschikt... u hoeft alleen maar te reserveren.

- Street Art
- Slakkenbergen
- Unesco
- Kunst in de Stad
- ...



**INFOS:**  
**CENTRISSIME**  
**TOURISME AU PAYS DU CENTRE**  
Place J. Mansart, 21/22  
7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64 / 26.15.00  
info@centrissime.be  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

**FR** La Maison du Tourisme offre un grand choix de parcours-découvertes pour tous à sillonner à pied ou à vélo à travers sa région. Des sentiers touristiques ont été tracés et balisés. Ces parcours vous emmèneront à la découverte de curiosités patrimoniales. La Maison du Tourisme propose également une **série de cartes promenades**.

**NL** De Dienst voor Toerisme biedt een groot aantal ontdekkingsroutes aan die iedereen te voet of met de fiets door de streek kan volgen. Toeristische routes zijn uitgestippeld en gemarkeerd. Deze routes nemen u mee op een ontdekkingsstocht door het erfgoed van de streek. De Dienst voor Toerisme stelt een **reeks wandelkaarten** ter beschikking.

## LE PAYS DU CENTRE À VÉLO

### RÉSEAU POINTS-NOEUDS VHELLO

**FR** Dosage parfait de «vélo», de convivialité, de «Hello», de «Hainaut»... C'est en 2019 que naît «Vhello»! C'est ainsi que l'on appellera alors le réseau points-noeuds qui verra le jour sur le territoire du Coeur du Hainaut: 1200 km répartis sur 24 communes des régions du Centre et de Mons rejoignent les milliers de kilomètres de ce réseau cyclable, né en Flandre, qui s'étend déjà aux Pays-Bas, en Allemagne et dans d'autres régions de Belgique.

Préparez votre balade sur le planificateur Vhello. Choisissez votre point de départ sur le planificateur en ligne, disponible sur le site [www.vhello.be](http://www.vhello.be) tracez, corrigez, annulez, recommencez votre itinéraire... Vous pouvez à tout moment consulter la distance et le parcours à suivre. Ensuite, imprimez-le ou exportez-le au format désiré. C'est simple comme un click!

Soit vous créez votre balade sur mesure muni de la carte ou du planificateur, soit vous vous laissez guider en suivant un des itinéraires imaginés pour vous! Parmi ces balades, de nombreuses thématiques sont abordées, il n'y a plus qu'à tester!



## HET LAND VAN HET CENTRUM MET DE FIETS

### VHELLO FIETS- KNOOPPUNTEN- NETWERK

**NL** Een perfecte combinatie van "vélo", gezelligheid, "Hello" en "Hainaut"... Het is in 2019 dat "Vhello" werd geboren! Zo zal het knooppuntennetwerk in de regio van het hart van Henegouwen worden genoemd: 1200 km verdeeld over 24 gemeenten in de regio's van het Centrum en Bergen sluiten zich aan bij de duizenden kilometers van dit fietsnetwerk, dat in Vlaanderen is ontstaan en zich al uitstrekt tot in Nederland, Duitsland en andere regio's van België.

Plan uw rit op de Vhello planner. Kies uw vertrekpunt op de online planner, beschikbaar op [www.vhello.be](http://www.vhello.be). Plan, corrigeer, annuleer en start uw route opnieuw... U kunt de afstand en de route op elk gewenst moment controleren. Druk het vervolgens af of exporteer het in het gewenste formaat. Het is zo gemakkelijk als 1-2-3!

U kunt uw eigen route samenstellen met behulp van de kaart of de planner, of u kunt zich laten leiden langs een van de routes die voor u zijn ontworpen! Veel thema's komen aan bod in deze fietsroutes, dus je hoeft ze alleen maar te testen!

**INFOS**  
[www.vhello.be](http://www.vhello.be)



## LOUEZ UN VÉLO!

**FR** La Maison du Tourisme dispose d'un parc à vélos de plus de 80 pièces répartis dans différents points de location. Vous souhaitez louer un vélo ?

### VOICI NOS POINTS DE LOCATION!

- Centrissime
- Cantine des Italiens
- Office du Tourisme de Binche
- Château de Seneffe
- Office du Tourisme de Morlanwelz
- Office communal du Tourisme de la Ville de Soignies
- Centre sportif des ascenseurs à Thieu (Le Roeulx)
- Office du Tourisme d'Ecaussinnes
- Bois-du-Luc, Musée de la Mine et du Développement Durable

### TARIFS LOCATIONS INDIVIDUELLES:

2€ l'heure, 6€ la demi-journée, 8€ la journée, 14€ le week-end.  
Une caution de 20€ par vélo sera demandée ainsi qu'une pièce d'identité obligatoire.

### TARIF DES LOCATIONS POUR LES GROUPES (à partir de 10 vélos):

6€ la journée/p.p.  
Une caution de 20€ par vélo sera demandée ainsi qu'une pièce d'identité obligatoire.



## HUUR EEN FIETS!

**NL** De Dienst voor Toerisme beschikt over een fietsenstalling met meer dan 80 fietsen in verschillende fietsverhuurpunten. Wilt u een fiets huren?

### Ziehier onze fietsverhuurpunten!

- Centrissime
- Cantine des Italiens
- Dienst voor Toerisme van Binche
- Het Kasteel van Seneffe
- Dienst voor Toerisme van Morlanwelz
- Gemeentelijke Dienst voor Toerisme van de Stad van Zinnik
- Centre sportif des ascenseurs in Thieu (Le Roeulx)
- Dienst voor Toerisme van Ecaussinnes
- Bois-du-Luc, Museum voor mijnbouw en duurzame ontwikkeling

### INDIVIDUEEL VERHUUR:

2€ per uur, 6€ per halve dag, 8€ per dag, 14€ per week-end.  
Er wordt een waarborg van 20€ per fiets en een verplicht identiteitsbewijs gevraagd

### VERHUURTARIEF VOOR GROEPEN

(vanaf 6 fietsen):  
6€ per dag/p.p.  
Er wordt een waarborg van 20€ per fiets en een verplicht identiteitsbewijs gevraagd.

**INFOS:**  
**CENTRISSIME**  
**TOURISME AU PAYS DU CENTRE**  
Place J. Mansart, 21/22  
7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64 / 26.15.00  
[info@centrissime.be](mailto:info@centrissime.be)  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

**FR > Découvrez des balades amusantes en page 58**  
**NL > Ontdek leuke wandelingen op pagina 58**

# loisirs

Detendez-vous...

Amusez-vous !

# hobby's

Ontspan u...

Maak plezier!



**Vous aimez l'eau? Optez pour un grand plongeon dans les eaux bleues des piscines du Pays du Centre qui proposent également des espaces wellness avec jacuzzi, jets d'eau, saunas, hammam, chambre de glace, mur chauffant... Les amateurs de sensations ne seront pas déçus, ils trouveront les joies du paintball, du lasertag ou du laser game. Pour les plus aventuriers d'entre-vous, l'accrobranche, la tyrolienne ou bien l'Aquapark qui est l'un des plus grands de la région vous attendent au Domaine de Claire-Fontaine! Les mordus de chasse aux trésors seront ravis de découvrir les parcours Totemus au Pays du Centre!**

**Houdt u van water? Opteer dan voor een grote duik in de blauwe wateren van de zwembaden van het Land van het Centrum, die ook wellnesscentrums bieden met jacuzzi, waterstralen, sauna's, stoombaden, ijskamers en een verwarmde muur. De sensatiezoekers zullen niet teleurgesteld worden, zij zullen de geneugten vinden van paintball, lasertag of laser game. En voor de grote avonturiers onder jullie wacht het klimbos, de tokkelbaan ofwel het Aquapark op jullie. Het Aquapark is een van de grootste in de regio in het Domein van Claire-Fontaine! Liefhebbers van schattenjachten zullen blij zijn om de Totemus applicatie in het Land van het Centrum te ontdekken!**





**Ceux qui préféreront la tranquillité et la nature, se promèneront à pied ou en go-kart dans le parc animalier de la Ligule à la découverte de ses animaux exotiques, marcheront avec des ânes dans le charmant village de Feluy ou monteront les chevaux de race Camargue à La Manade de Collarmont. Et enfin, les passionnés des arts de la scène apprécieront les programmes riches et variés des théâtres\* et des espaces culturels de la région. On ne s'ennuie jamais au Pays du Centre!**

**Wie de voorkeur geeft aan de kalmte en de natuur kan gaan wandelen of een ritje maken in een go-kart in het dierenpark van La Ligule om zijn exotische dieren te ontdekken of een wandelen met ezels in het charmante dorpje van Feluy of paardrijden op Camargue paarden in La Manade de Collarmont. En ten slotte zullen liefhebbers van podiumkunsten de rijke en gevarieerde programma's van theaters en culturele podia van de regio weten te waarderen. In het Land van het Centrum vervelen we ons nooit!**

**FR** La billetterie de "C'est Central" est disponible au théâtre de La Louvière et à la Maison du Tourisme Centrissime.  
**NL** De ticketverkoop van "C'est Central" is beschikbaar in het theater van La Louvière en in het Huis voor Toerisme Centrissime. [www.cestcentral.be](http://www.cestcentral.be)

## DOMAINE DE CLAIRE-FONTAINE

**FR** Profitez d'un agréable moment de détente en famille ou entre amis dans notre centre de délasserement de plein air! Laissez vos enfants s'amuser sur notre plaine de jeux, laissez-vous tenter par nos toboggans aquatiques, piquez une tête dans le lac, défiez vos amis au mini-golf ou bien détendez-vous au fil de l'eau avec une balade reposante en pédalo!

### INFOS

#### Domaine de Claire-Fontaine

Rue Clémenceau, 11  
7160 Chapelle-lez-Herlaimont  
Tel: +32 (0)64 /44.36.75 - 45.91.92  
info.claire\_fontaine@hainaut.be  
[www.domainedeclairfontaine.be](http://www.domainedeclairfontaine.be)

## TOTEMUS

**FR** À la recherche d'une activité sympa pour le week-end? Téléchargez l'application Totemus et partez à la chasse aux trésors en (re)découvrant le Pays du Centre! Le principe? Des quiz, des points à gagner et des totems à récolter, le tout avec votre smartphone comme guide sur un parcours. Sur le chemin, c'est la garantie d'apprendre en s'amusant. L'application, entièrement gratuite, est disponible sur l'App Store et sur Google Play.

## TOTEMUS

**NL** Op zoek naar een leuke activiteit voor dit weekend? Download nu de Totemus applicatie en ga op schattenjacht om het Land van het Centrum te (her)ontdekken! Wat houdt deze schattenjacht in? Quizen, punten winnen en totems verzamelen, dit alles met je smartphone als gids op je traject. Onderweg is het gegarandeerd leren terwijl je plezier maakt. De applicatie is volledig gratis en beschikbaar in de App Store en op Google Play.

### INFOS

<https://totemus.be>



## DOMEIN VAN CLAIRE-FONTAINE

**NL** Geniet van een aangenaam moment van ontspanning met uw familie of vrienden door deel te nemen aan een breed scala van activiteiten in ons ontspanningscentrum in de open lucht! Laat uw kinderen zich vermaken in onze speeltuin, laat u verleiden door onze waterglijbanen, neem een duik in het meer, daag uw vrienden uit voor een minigolf of ontspan op het water met een ontspannende waterfietstocht!



## LE POINT D'EAU

**FR** Le Point d'Eau, c'est un véritable océan de bonheur pour les loisirs de toute la famille et pour les sportifs performants mais c'est aussi un des seuls lieux disposant d'un espace surfrider en intérieur.

### INFOS

#### Le Point d'Eau

Rue Sylvain Guyaux, 121  
7100 La Louvière  
Tél: +32(0)64/23.66.60  
info@pointdeau.be  
[www.pointdeau.be](http://www.pointdeau.be)

## LE COMPLEXE AQUATICO-SPORTIF SPORTOASE CHAMP DE LA LUNE

**FR** Un bassin de 25m, un bassin d'apprentissage de 15m avec fond mobile, une pataugeoire, un bassin ludique avec jacuzzi, rapide, jets d'eau... une zone wellness avec saunas, un hammam, une chambre de glace, un mur chauffant, etc.

## HET ZWEM-EN SPORTCOMPLEX SPORTOASE CHAMP DE LA LUNE

**NL** Een sportbad van 25m, een instructiebad van 15m met een verstelbare bodem, een kinderbad, een recreatiebad met jacuzzi, glijbanen, fontein, ... een wellnessruimte met sauna's, een hamam, een ijskamer, een warmtemuur, enz.

### INFOS

#### Sportoase

Rue d'Horrues, 53B  
7090 Braine-le-Comte  
Tel: +32(0)67 / 69.00.20  
info.champdelalune@sportoase.be  
[www.sportoase.be](http://www.sportoase.be)

## HET POINT D'EAU

**NL** Het Point d'Eau biedt een zee van plezier en ontspanning voor het gehele gezin en voor de echte sportievelingen maar het is ook een van de weinige plaatsen met een overdekt surfrijder gebied.



## CODE MÉMOIRE

**FR** Le Code Mémoire est un projet artistique qui promeut le patrimoine matériel et immatériel des villes comme Morlanwelz, La Louvière et Binche à travers des codes QR apposés sur des murs ou sur des gourdes. L'utilisateur sera invité à les scanner et à écouter (en français, en néerlandais ou encore en wallon) des histoires, réelles ou fictives! A vos smartphones!

## CODE MÉMOIRE

**NL** Code Mémoire is een artistiek project dat het materiële en immateriële erfgoed van steden als Morlanwelz, La Louvière en Binche promoot via de QR-codes die op muren of waterflessen zijn aangebracht. De gebruiker wordt uitgenodigd om ze te scannen en te luisteren (in het Frans, Nederlands of Waals) naar waargebeurde of fictieve verhalen! Op jullie smartphones!

### INFOS

<https://codememoire.app>

## "BALAD'ÂNES"

FR Très jolies promenades nature avec des ânes et attelage.



## PROMENADE ANIMALIÈRE À LA LIGULE

FR Dans la campagne de Mignault, La Ligule vous accueille dans son petit parc animalier « Promenade animalière »

### INFOS

#### La Ligule

Rue Léon Polart 40  
7070 Mignault  
Tél: +32(0) 473/ 66 37 53  
laligule@gmail.com  
[www.gites-ligule.be](http://www.gites-ligule.be)

## LA MANADE DE COLLARMONT

FR Cette propriété est un centre touristique, culturel, sportif et pédagogique. Leur objectif est de promouvoir le cheval de race Camargue en Belgique, ils proposent de nombreuses activités! Possibilité de faire des balades à cheval.



## WANDELING MET EZELS

NL Heel mooie natuurwandelingen met ezels en koets.

### INFOS

#### Balad'ânes

Rue de Crombize n° 17b  
7181 Feluy  
Tel: +(0)477 / 55.18.96  
[www.baladane.be](http://www.baladane.be)

## DIERENWANDELING IN LA LIGULE

NL Op het platteland van Mignault verwelkomt La Ligule u in zijn klein dierenpark "Promenade animalière"



## MANADE DE COLLARMONT

NL Dit pand is een toeristisch, cultureel, sportief en educatief centrum. Hun doel is het promoten van het Camargue paard in België, ze bieden talrijke activiteiten aan! Mogelijkheid om paardrijtochten te doen.

### INFOS

**Manade de Colarmont**  
Rue d'Anderlues 72- 7141 Carnières  
Tél.:+ 32 (0)64/44.85.95  
manade@manadedecollarmont.be  
[www.manadedecollarmont.be](http://www.manadedecollarmont.be)

## LE THÉÂTRE DE LA LOUVIÈRE

FR Le Théâtre de La Louvière vous propose un programme riche et varié. Une salle de spectacle équipée de 954 sièges ; dotée d'une machinerie à la pointe de la technologie, d'un plateau qui peut accueillir toutes les formes scéniques et d'une salle confortable.



FR La billetterie de "C'est Cental" est également disponible à la Maison du Tourisme Centrissime  
NL De ticketverkoop van "C'est Cental" is ook beschikbaar bij het Huis voor Toerisme Centrissime  
[www.cestcentral.be](http://www.cestcentral.be)

## THÉÂTRE DE BINCHE

FR Découvrez le programme culturel du Théâtre de Binche!

## HET THEATER VAN BINCHE

NL Ontdek het culturele programma van het Theater van Binche!

## AUTRES ESPACES ET ÉVÉNEMENTS CULTURELS DE LA RÉGION

<https://liensculture.be>

## HET THEATER VAN LA LOUVIÈRE

NL Het Theater van La Louvière biedt u een rijk en gevarieerd programma aan. Een theater met 954 zitplaatsen, voorzien van de modernste apparatuur, een podium dat geschikt is voor alle theatervoorstellingen in alle vormen en een comfortabele zaal.

### INFOS

#### C'est Central

Place Communale, 22  
7100 La Louvière  
Tel: +32(0)64/21.51.21  
billetterie@cestcentral.be  
[www.cestcentral.be](http://www.cestcentral.be)

### INFOS

Hôtel De Ville  
Grand Place - 7130 Binche  
Tel: +32(0)64/ 23 06 31  
culture@binche.be  
<https://theatredebinche.be/>

## ANDERE CULTURELE RUIPTEN EN EVENEMENTEN VAN DE REGIO

## CENTER GAME DE LA LOUVIÈRE

**FR** Pour fêter les anniversaires ou pour s'amuser entre amis, optez pour le Center Game de La Louvière! Des formules anniversaires pour enfants ou pack adultes sont proposés en "Laser game" ou en "Laser kart".

## CENTER GAME DE LA LOUVIÈRE

**NL** Om verjaardagen te vieren of om plezier te maken met vrienden, kies voor Center Game in La Louvière! Verjaardagspakketten voor kinderen of pakketten voor volwassenen zijn beschikbaar in "Lasergame" of "Laser Kart"..

**INFOS**  
**Center Game de La Louvière**  
Chaussée Paul Houtart, 88  
7110 Houdeng-Goegnies  
Tel: +32(0)471/11.13.38  
ou +32(0)64 / 26.29.75  
[www.lasergamelalouviere.be](http://www.lasergamelalouviere.be)



## PAINTBALL

**FR** À Braine-Le-Comte, entre amis ou en famille, venez découvrir les joies du paintball et du lasertag dans une ancienne usine de 4000 m<sup>2</sup> entièrement aménagée à cet effet.

## PAINTBALL

**NL** Kom in 's-Gravenbrakel, met vrienden of familie, de geneugten van paintball en lasergame ontdekken in een oude fabriek van 4000 m<sup>2</sup> die volledig voor dit doel is ingericht.

**INFOS**  
Chemin de Feluy 27b  
7090 Braine le Comte  
Tel: +32 (0) 477 / 80.70.76  
info@paintball.be  
<https://www.paintball.be>

## PARASKEBOWL

**FR** Envie d'une partie de bowling ou de billard en famille, entre amis ou entre collègues? Venez à Haine-St-Paul pour profiter des 20 pistes Brunswick nouvelle génération et de l'espace cosy et chic dédié au billard! Paraskebowl est une référence en matière de bowling en Wallonie.

## PARASKEBOWL

**NL** Zin in een partijtje bowling of biljart met familie, vrienden of tussen collega's? Kom naar Haine-St-Paul en geniet van de 20 nieuwe generatie Brunswick-banen en de gezellige en chique ruimte gewijd aan biljart! Paraskebowl is een referentie voor bowling in Wallonië.



**INFOS**  
Rue de la Déportation, 73  
7100 Haine-St-Pierre  
Tel: +32(0)64/ 61.00.80  
[www.paraskebowl.com](http://www.paraskebowl.com)

## LE PETIT TRAIN DE LA LOUVIÈRE

**FR** Les passionnés du "Petit Train de La Louvière" vous invitent à monter à bord de leurs petits trains à vapeur, thermiques ou électriques reproduits à l'échelle 1/4, 1/5 et 1/6. Vous embarquez?

## LE PETIT TRAIN DE LA LOUVIÈRE

**NL** De liefhebbers van "Petit Train de La Louvière" nodigen u uit om aan boord te stappen van hun kleine stoom-, thermische of elektrische treinen, geproduceerd op 1/4, 1/5 en 1/6 schaal. Gaat u aan boord?



**INFOS**  
Avenue Gustave Boël, 23  
7100 La Louvière  
[www.le-petit-train.be](http://www.le-petit-train.be)

# musées

PARC

Le plus grand musée  
de Belgique

# museum

PARC

Het grootste museum  
van België





Huit musées,  
tellement proches  
les uns des autres,  
imaginez qu'ils ne  
fassent plus qu'un...

### GRAND par la quantité des collections

150 000 pièces, 120 000 ouvrages  
dont une réserve précieuse de 25  
000 livres. C'est la plus grande  
collection de Wallonie.

### GRAND par la diversité des oeuvres

Art contemporain, surréalisme,  
symbolisme, 18e siècle,  
patrimoine industriel, folklore...  
Huit musées qui vous permettent  
de découvrir de nombreuses  
thématiques à travers une large  
variété de disciplines et de  
techniques: sculpture, littérature,  
peinture, gravure, céramique  
en passant par les masques  
ou l'orfèvrerie. C'est aussi la  
possibilité d'un voyage hors du  
commun, dans le temps et dans  
l'espace.

### P.A.R.C.

Pôle des Arts en Région du Centre  
Mais pas seulement... Patrimoine,  
Passé, Peinture, Parcours...  
Ateliers, Archéologie, Archives,  
Avenir, ARTour... Rêve, Réseau,  
Rythme, Rencontres... Collection,  
Charbon, Carnaval, Canaux,  
Culture... Créez votre propre  
définition!

[www.parcmuseum.be](http://www.parcmuseum.be)

Acht musea, zodanig  
dicht bij elkaar in de  
buurt dat je ze gerust  
als één geheel kan  
zien...

### GROOT door de omvang van de vele collecties

150.000 stukken, 120.000 werken  
met onder meer een kostbare  
reserve van 25.000 boeken. Het is  
de grootste collectie van Wallonië.

### GROOT door de diversiteit van de kunstwerken

Hedendaagse kunst, surrealisme,  
symbolisme, 18e eeuwse  
kunst, industrieel patrimonium,  
folklore... Acht musea waarin  
je talrijke thematieken kan  
ontdekken in heel wat disciplines  
en technieken: beeldhouwkunst,  
literatuur, schilderkunst, gravure,  
keramiek of nog maskers en  
edelsmeedkunst. Je kan er ook  
een niet alledaagse reis maken, in  
de tijd en in de ruimte.

### P.A.R.C.

Pôle des Arts en Région du Centre  
(Kunstenpool in het Land  
van het Centrum)  
Maar ook nog veel meer...  
Patrimonium, Parcours... Ateliers,  
Archeologie, Archieven, ARTour...  
Ritme, Regio... Collectie, Carnaval,  
Cultuur, Centrum... Maak er je  
eigen definitie van!

[www.parcmuseum.be](http://www.parcmuseum.be)



## MUSÉE DE LA MINE ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DE BOIS-DU-LUC

**FR** Le Musée de la Mine et du Développement Durable concentre ses activités autour du patrimoine, de l'histoire minière et de l'écologie. Il se situe à Bois-du-Luc, un village minier conservé dans sa globalité et classé Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2012.

### INFOS

Rue Saint Patrice, 2b  
7110 Houdeng-Aimeries  
Tel: +32 (0)64/ 28 20 00  
info@boisdulucmdd.be  
[www.boisdulucmdd.be](http://www.boisdulucmdd.be)

## MUSEUM VOOR MIJNBOW EN DUURZAME ONTWIKKELING VAN BOIS-DU-LUC

**NL** Het Museum voor Mijnbouw en Duurzame Ontwikkeling concentreert zijn activiteiten rond erfgoed, mijngeschiedenis en ecologie. Het is gelegen in Bois-du-Luc, een mijn dorp dat in zijn geheel bewaard is gebleven en sinds 2012 op de Werelderfgoedlijst van UNESCO staat.

## CENTRE DE LA GRAVURE ET DE L'IMAGE IMPRIMÉE

**FR** Le CGII est un musée/centre d'art dont la mission est l'étude, la conservation, et l'exposition de l'art imprimé. Depuis 1988, des expositions y présentent des parcours monographiques ou thématiques, des ensembles à orientation contemporaine ou patrimoniale.

## CENTRUM VOOR GRAFISCHE KUNST EN HET GEDRUKTE BEELD

**NL** Het CGII is een museum/kunstcentrum met als missie de studie, de conservering en de tentoonstelling van gedrukte kunst. Sinds 1988 worden er tentoonstellingen gehouden met monografische of thematische werken, hedendaagse of erfgoed gerichte reeksen.

### INFOS

Rue des Amours, 10  
7100 La Louvière  
+32 (0)64/ 27 87 27  
accueil@centredelagravure.be  
[www.centredelagravure.be](http://www.centredelagravure.be)

## MILL - MUSÉE IANCHELEVICI LA LOUVIÈRE

**FR** Aménagé dans l'ancien Palais de Justice, le Mill témoigne de l'histoire culturelle de La Louvière dont il gère la collection artistique. Son exposition permanente valorise l'œuvre du sculpteur et dessinateur Idel Ianchelevici, parallèlement à une programmation d'expositions temporaires pluridisciplinaires.

## MILL - IANCHELEVICI MUSEUM IN LA LOUVIÈRE

**NL** Het Mill, dat in het voormalige Justitiepaleis gevestigd is, getuigt van de culturele geschiedenis van de stad La Louvière, waarvan het de artistieke collectie beheert. Zijn permanente tentoonstelling promoot de kunstwerken van de beeldhouwer/tekenaar Idel Ianchelevici, als aanvulling op een programma met tijdelijke multidisciplinaire tentoonstellingen.

### INFOS

Place Communale, 21 - 7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64/ 28 25 30  
info@lemill.be - [www.lemill.be](http://www.lemill.be)





## CENTRE DAILY-BUL & C°

**FR** Le Centre Daily-Bul & C° est un centre d'art multidisciplinaire. Il poursuit les activités du Daily-Bul, une revue et une maison d'édition fondée par André Balthazar et Pol Bury en 1957. Le Centre est un lieu d'exposition, mais également une librairie, une maison d'édition et un centre d'archives.

## CENTRUM DAILY-BUL & C°

**NL** Het Centrum Daily-Bul & C° is een multidisciplinair kunstcentrum. Het zet de activiteiten voort van de Daily-Bul, een tijdschrift en uitgeverij die in 1957 werd opgericht door André Balthazar en Pol Bury. Het centrum is niet alleen eententoonstellingsruimte, maar ook een boekhandel, een uitgeverij en een archiefcentrum.

### INFOS

Rue de la Loi, 14 - 7100 La Louvière  
Tel: +32(0)64 / 22 46 99  
info@dailybulandco.be  
[www.dailybulandco.be](http://www.dailybulandco.be)

## KERAMIS, CENTRE DE LA CÉRAMIQUE

**FR** Musée, espace d'art et de création dédié à la céramique, Keramis est érigé sur le site de l'ancienne faïencerie Boch à La Louvière. Son architecture, contemporaine et audacieuse, englobe un édifice ancien classé qui contient 3 immenses fours-bouteilles, les derniers exemplaires du genre en Belgique.

## KERAMIS, CENTRUM VAN DE KERAMIEK

**NL** Keramis, een museum, kunsten- en creatieruimte gewijd aan de keramiek, werd op de site van de oude faïencefabriek Boch in La Louvière opgericht. De hedendaagse en gedurfde architectuur omvat een oud geklasseerd gebouw dat 3 gigantische flessenvormige ovens bevat, de laatste Belgische exemplaren van dit type.

### INFOS

Place des Fours-Bouteilles, 1  
7100 La Louvière  
Tel: +32 (0) 64/ 23 60 70  
info@keramis.be - [www.keramis.be](http://www.keramis.be)

## DOMAINE ET MUSÉE ROYAL DE MARIEMONT

**FR** Un voyage entre Art, Culture et Nature. Ce musée d'Art et d'Histoire, situé au cœur d'un parc, vous entraîne à travers les civilisations des quatre coins du monde. Venez y admirer une momie égyptienne, des bijoux gallo-romains ou un authentique pavillon de thé japonais.

## DOMEIN EN KONINKLIJK MUSEUM VAN MARIEMONT

**NL** Een reis tussen Kunst, Cultuur en Natuur. Dit Museum van Kunst en Geschiedenis, gelegen in het hart van een park, neemt u mee op een reis door de beschavingen van de vier hoeken van de wereld. Kom er een Egyptische mummie, Gallo-Romeinse juwelen, of en een authentiek Japanse theepaviljoen bewonderen.

### INFOS

Chaussée de Mariemont, 100  
7140 Morlanwelz  
Tel: +32 (0) 64/ 27 37 41  
accueil@musee-mariemont.be  
[www.musee-mariemont.be](http://www.musee-mariemont.be)

## MUSÉE INTERNATIONAL DU CARNAVAL ET DU MASQUE

**FR** Du Carnaval de Binche aux rituels masqués à travers les cinq continents, embarquez pour un voyage captivant à la découverte des folklores, des mascarades et des pratiques masquées du monde entier grâce à des centaines de masques et de costumes. Une collection unique en Europe!

## MUSEUM VAN HET CARNAVAL EN HET MASKER

**NL** Van het Carnaval van Binche tot gemaskeerde rituelen over vijf continenten, ga mee op een boeiende reis en ontdek de folklore, maskerades en gemaskeerde praktijken uit de hele wereld aan de hand van honderden maskers en kostuums Een unieke verzameling in Europa!

### INFOS

Rue Saint-Moustier, 10 - 7130 Binche  
Tel: + 32 (0)64/ 33 57 41  
info@museedumasque.be  
[www.museedumasque.be](http://www.museedumasque.be)



## DOMAINE DU CHÂTEAU DE SENEFFE

**FR** Le Domaine de Seneffe se compose d'un parc de 22 ha, d'un château néoclassique et de nombreuses fabriques ou petites constructions propices à la balade. «D'un jour à l'autre le XVIII<sup>e</sup> siècle» (nouveau) vous emporte au cœur du musée dans un voyage immersif au fil des saisons, à la découverte de la vie de ses occupants.

## KASTEEL VAN SENEFFE EN ZILVERSMEE- DKUNST MUSEUM

**NL** Het Domein van Seneffe bestaat uit een park van 22 Ha een neoklassiek kasteel en vele fabrieken of kleine constructies die geschikt zijn voor een wandeling. «Van dag tot dag de 18e eeuw» (nieuw) neemt u mee naar het hart van het museum op een meeslepende reis door de seizoenen, op ontdekking naar het leven van zijn bewoners.

### INFOS

Rue Lucien Plasman, 7/9 - 7180 Seneffe  
Tel: +32+32 (0) 64/ 55 69 13  
info@chateaudeseneffe.be  
[www.chateaudeseneffe.be](http://www.chateaudeseneffe.be)

**Ce n'est pas tout! Il y a encore d'autres musées qui valent aussi le détour!**

**Dat is nog niet alles! Er zijn nog andere musea die ook een bezoekje waard zijn!**

## MUSÉE GALLO-ROMAIN ET SON CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA CHAUSSÉE ROMAINE

**FR** Vous y découvrirez divers objets provenant du site gallo-romain, tels poteries, monnaies, céramiques sigillées, fers, bronzes, etc. Au sein du Centre d'Interprétation de la Chaussée Romaine, on découvre également une toiture romaine reconstituée et une tombe à incinération.

### INFOS

Chaussée Romaine, 14  
7131 Waudrez (Binche)  
Tél. : +32(0)64 / 33.95.50  
info@statoromana.org  
[www.statoromana.org](http://www.statoromana.org)

## GALLO-ROMEINSE MUSEUM VAN WAUDREZ EN CENTRUM VAN INTERPRETATIE VAN DE ROMEINSE RIJWEG

**NL** In het museum Gallo-Romeinse zult u verschillende objecten ontdekken van de gallo-romeinse site zoals, aardewerk, munten, keramiek met zegels, ijzeren en bronzes voorwerpen, enz. In het Centrum van Interpretatie van de Romeinse Weg, kunt u ook een gereconstrueerd dak en een crematiegraf ontdekken.



## CENTRE DE LA DENTELLE ET DES MÉTIERS D'ART DE BINCHE, ASBL – LE FUSEAU

FR Binche... où l'artisanat de la dentelle devient un art (cité par Victor Hugo dans « Les Misérables »), grâce au point de Binche, le plus difficile et le plus beau du monde. Des cadeaux de classe, très élaborés, accessibles à toutes les bourses, intégrant la tradition et le contemporain, sont réalisés par nos dentellières. Une visite en vaut la peine!

## CENTRUM VAN HET KANT EN DE KUNSTAMBACHTEN - LE FUSEAU

NL Binche... waar het ambacht van kantwerk een kunst wordt (geciteerd door Victor Hugo in "Les Misérables"), dankzij de Binche-steek, de moeilijkste en mooiste ter wereld. Onze kantwerksters maken klassevolle en uitgebreide geschenken, toegankelijk voor alle budgetten, met een combinatie van traditioneel en hedendaags. Een bezoek is de moeite waard!

### INFOS

Grand'Place, 25/1 - 7130 Binche (bientôt / binnenkort, rue Saint-Moustier).  
Tél: +32(0)6/ .36.63.76  
lefuseau@skynet.be  
[www.dentelledebinche.net](http://www.dentelledebinche.net)



## LE CENTRE D'HISTOIRE ET D'ART SACRÉ EN HAINAUT

FR Le musée se situe dans la sacristie de la basilique de Bonne-Espérance. Ce lieu est un écrin splendide pour des expositions liées au patrimoine et passé religieux du Hainaut.

## CENTRUM VOOR GESCHIEDENIS EN HEILIGE KUNST IN HENEGOUWEN

NL Het museum is gevestigd in de sacristie van de Basiliek van Bonne-Espérance. Deze plaats is een prachtig decor voor tentoonstellingen over het religieuze erfgoed en verleden van Henegouwen.

### INFOS

Chasha asbl  
Abbaye de Bonne-Espérance  
Rue Grégoire Jurion, 22  
7120 Vellereille-lez-Brayeux  
Tel: +32(0)64/33.03.46 / +32(0)470/10.24.68  
info@chasha.be  
<http://www.chasha.be>

## MUSÉE DE LA VIE RURALE

FR Ce musée offre aux visiteurs curieux une remarquable collection où se côtoient mobilier typique et métiers anciens à travers un panel de plus de 5000 pièces.

## MUSEUM VAN HET PLATTELANDSLEVEN

NL Dit museum biedt nieuwsgierige bezoekers een opmerkelijke collectie van meer dan 5.000 stukken typisch meubilair en oude ambachten.

### INFOS

Chaussée Brunehault 242  
7120 Estinnes-au-Mont  
Tel: +32(0)64/31.13.18  
(visite sur rendez-vous / bezoek op afspraak).  
<https://estinnes.be>

## LE MUSÉE DE LA VIE LOCALE

FR Découvrez une bonne partie de l'Histoire d'Ecaussinnes dont, notamment, celle du Goûter Matrimonial.

## MUSEUM VAN HET PLAATSELIJKE LEVEN

NL Ontdek een groot deel van de geschiedenis van Ecaussinnes bewonderen, bijvoorbeeld «Le Goûter Matrimonial».

### INFOS

Rue Jacquemart Boule, 28  
7190 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)67/ 44 23 29  
<https://www.ecaussinnes.be>

## MUSÉE DU SOUVENIR 1914-1918 et 1940-1945

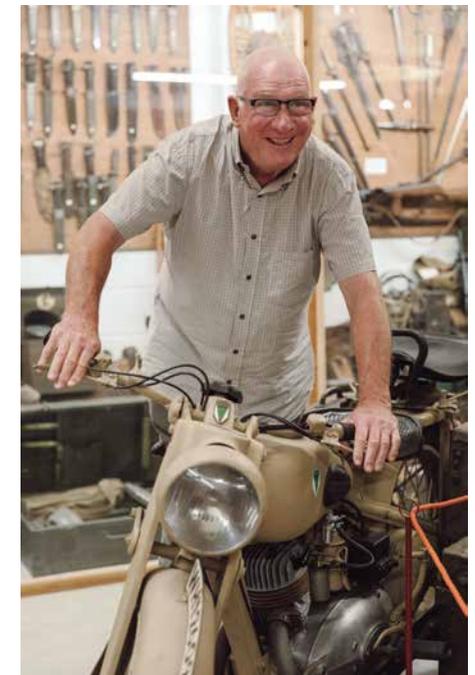
FR Depuis plus de 30 ans, Raymond Maucq collectionne tout ce qui peut se rapporter à la guerre 14-18, mais surtout à la guerre 40-45.

## MUSEUM VAN DE HERDENKING VAN DE OORLOGEN 1914-18 en 1940-1945

NL Al meer dan 30 jaar verzamelt Raymond Maucq alles wat verband houdt met de Eerste Wereldoorlog, maar vooral met de Tweede Wereldoorlog.

### INFOS

Rue Arthur Pouplier, 14  
7190 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)67/ 44 25 11  
(visite sur rendez-vous / bezoek op afspraak)





## LE MUSÉE DE LA HAUTE HAINE

**FR** Ce musée d'histoire locale a des atouts pour plaire et le nombre croissant de visiteurs en est la preuve vivante. Il est situé dans l'ancienne maison communale de Carnières.

## HET MUSEUM VAN LA HAUTE HAINE

**NL** Dit museum voor plaatselijke geschiedenis heeft veel te bieden en het groeiende aantal bezoekers is daarvan het levende bewijs. Het is gevestigd in het oude stadhuis van Carnières.

### INFOS

Place de Carnières, 52  
7141 Morlanwelz  
Tel. : +32 (0)64/43.16.19  
museehautehaine@gmail.com  
<https://www.morlanwelz.be/>



## LE MUSÉE ALEXANDRE-LOUIS MARTIN

**FR** Dans les bâtiments de l'ancienne Administration Communale de Carnières se trouve la salle d'exposition des œuvres du peintre A-L Martin. Outre la présentation de la collection, le Musée organise ou accueille des expositions temporaires.

## HET MUSEUM ALEXANDRE-LOUIS MARTIN

**NL** In de gebouwen van het voormalige Gemeentebestuur van Carnières bevindt zich de tentoonstellingszaal voor de werken van de schilder Alexandre-Louis Martin. Naast de presentatie van de collectie, organiseert of onthaalt het museum tijdelijke tentoonstellingen.

### INFOS

Place de Carnières, 51  
7141 Carnières  
Tel: +32(0)64/ 43.16.19  
museemartin@gmail.com  
<https://www.morlanwelz.be>



## CENTRE DE DOCUMENTATION DE LA PIERRE BLEUE

**FR** Situé au pied de la Collégiale, ce centre abrite une collection de minéraux et de fossiles qui permet aux visiteurs de faire plus ample connaissance avec le matériau naturel et sa formation qui remonte à plus de 345 millions d'années.

## DOCUMENTATIE- CENTRUM VAN DE BLAUWE STEEN

**NL** Dit centrum, gelegen aan de voet van de Collegiale Kerk, herbergt een collectie mineralen en fossielen die de bezoekers meer te weten laat komen over het natuurlijke materiaal en de vorming ervan dat teruggaat tot meer dan 345 miljoen jaar geleden.

### INFOS

Rue du Lombard, 2  
7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/ 34 73 76  
(visite sur rendez-vous / bezoek op afspraak)  
tourisme@soignies.be  
<https://visitsoignies.be/>

# LOUEZ UN VÉLO EN RÉGION DU CENTRE

# HUUR EEN FIETS IN DE CENTRUMREGIO

LA MAISON DU TOURISME DISPOSE DE PLUS DE 80 VÉLOS

HET HUIS VOOR TOERISME BESCHIKT OVER 80 FIETSEN

**NOUVEAU**  
VÉLOS ÉLECTRIQUES  
**NEW**  
ELEKTRISCHE FIETS



## LES DIFFÉRENTS POINTS DE LOCATION - HUURPUNTEN

1. Centrissime - Maison du Tourisme  
Centrissime - Huis voor Toerisme
2. Cantine des italiens - Ascenseur n°1  
Cantine des italiens "Scheeplyft n°1"
3. Ascenseur Funiculaire de Strépy-Thieu (sur réservation)  
Kabellift van Strépy-Thieu (op reservatie)
4. Centre sportif des ascenseurs à Thieu (Le Roelux)  
Dienst voor Toerisme van Le Roelux
5. Bois-du-Luc, Musée de la Mine et du Développement Durable  
Bois-du-Luc, Mijnmuseum en Duurzame Ontwikkeling
6. Office du Tourisme de Morlanwelz  
Toeristische dienst van Morlanwelz
7. Office du Tourisme de Binche  
Dienst voor Toerisme van Binche
8. Château de Seneffe - Kasteel van Seneffe
9. Office communal du Tourisme de la Ville de Soignies  
Gemeentelijke Dienst voor Toerisme van de Staat van Soignies (Zinnik)
10. Commune d'Ecaussinnes  
Gemeente van Ecaussinnes

## TARIFS/TARIEVEN



### LOCATIONS INDIVIDUELLES VOOR INDIVIDUEEL VERHUUR :

- 2€ / HEURE - HUUR • 6€ / DEMI-JOURNÉE - HALVE DAG  
(10€ PAR VÉLO ÉLECTRIQUE / 10€ PER ELEKTRISCHE FIETS)
- 8€ / JOURNÉE - DAG (20€ PAR VÉLO ÉLECTRIQUE / 20€ PER ELEKTRISCHE FIETS)
- 14€ / WEEK-END

### LOCATIONS POUR LES GROUPES (À PARTIR DE 10 VÉLOS) VOOR GROEPEN (VANAF 10 FIETSEN) :

- 4€ / DEMI-JOURNÉE P.P. - EEN HALVE DAG
- 6€ / JOURNÉE/P.P. - EEN HELE DAG
- 10€ / WEEKEND P.P.

ENVIE DE PLUS DE BALADES ? ZIN IN MEER FIETSTOCHTEN ?  
TÉLÉCHARGEZ L'APP CENTRISSIME !  
INSTALLER DE CENTRISSIME APP !

## INFOS



### CENTRISSIME TOURISME AU PAYS DU CENTRE

Place J. Mansart 21-22 - 7100 La Louvière  
Tel. : +32(0)64/26.15.00

INFO@CENTRISSIME.BE  
WWW.CENTRISSIME.BE

WWW.VHELLO.BE



## DOMAINE ET MUSÉE ROYAL DE MARIEMONT

WWW.MUSEE-MARIEMONT.BE

Le Musée royal de Mariemont présente des collections variées de l'Antiquité: Égypte, Grèce, Rome, Asie orientale,...  
**Venez découvrir nos trésors!**

### DOMAINE EN KONINKLIJK MUSEUM VAN MARIEMONT

Het Museum van Mariemont toont u gevarieerde collecties uit de Oudheid, verzameld door Raoul Warocqué: Egypte, Griekenland, Rome, Oost-Azië,...  
**Kom onze schatten ontdekken !**



# châteaux

Vie de châteaux

# kastelen

Kasteelleven





## CHÂTEAU DE LOUVIGNIES

**FR** Ce château au charme romantique, typiquement 19<sup>e</sup>, renferme les témoins de la vie quotidienne à la Belle Epoque. La visite guidée mène des salons prêts à recevoir aux chambres où s'habillaient les châtelaines. La cuisine, choisie pour des tournages des films «Germinal» de Claude Berri et «Angel» de François Ozon, évoque les menus plantureux de cette époque.

## KASTEEL VAN LOUVIGNIES

**NL** Dit typisch 19e eeuwse kasteel met zijn romantische charme getuigt van het dagelijkse leven in de Belle Epoque. De rondleiding leidt van de ontvangtzalen naar de slaapkamers waar de kasteelheren zich kleden. De keuken, die werd uitgekozen voor de opnames van "Germinal" van Claude Berri en "Angel" van François Ozon, roept de weelderige menu's van die tijd op.

### INFOS

Rue de Villegas 1  
7063 Louvignies (Soignies / Zinnik)  
Tel: +32 (0) 477/ 45 40 27  
chateaulouvignies@gmail.com  
<http://www.chateau-louvignies.be>

## LE CHÂTEAU FORT D'ECAUSSINNES-LALAING ET SON JARDIN POTAGER

**FR** Édifié au XII<sup>e</sup> siècle par le comte Baudouin V de Hainaut, le château fort d'Ecaussinnes-Lalaing est un magnifique exemple d'architecture médiévale qui a traversé les siècles jusqu'à nos jours.

## DE BURCHT VAN ECAUSSINNES-LALAING EN ZIJN MOESTUIN

**NL** De burcht van Ecaussinnes-Lalaing werd in de XIIde eeuw gebouwd door graaf Boudewijn V van Henegouwen. Het is een prachtig voorbeeld van middeleeuwse architectuur dat tot nu de eeuwen getrotseerd heeft.

### INFOS

Fondation van der Burch  
Fondation d'utilité publique  
Rue de Seneffe 1  
7191 Ecaussinnes-Lalaing  
[www.chateaufort-ecaussinnes.be](http://www.chateaufort-ecaussinnes.be)

**Le Pays du Centre regorge de châteaux. Certains sont ouverts au public, d'autres sont des demeures privées.**

## CHÂTEAU DE SENEFFE

**FR** Le Domaine de Seneffe, à 45 min' de Bruxelles, se compose d'un parc de 22 ha, d'un château néoclassique du 18<sup>e</sup> siècle et de nombreuses fabriques ou petites constructions propices à la balade.

## KASTEEL VAN SENEFFE

**NL** Het Domein van Seneffe bestaat uit een park van 22 Ha een neoklassiek kasteel en vele fabrieken of kleine constructies die geschikt zijn om te wandelen.

### INFOS

Rue Lucien Plasman, 7/9  
7180 Seneffe  
Tel: +32+32 (0) 64/ 55 69 13  
info@chateaudeseneffe.be  
[www.chateaudeseneffe.be](http://www.chateaudeseneffe.be)

**Het Land van het Centrum staat vol met kastelen, waarvan sommige open zijn voor het publiek en andere privé-woningen zijn.**





## LES VESTIGES DU PALAIS DE MARIE DE HONGRIE

**FR** Les historiens rapportent qu'il a fallu pas moins de 5 millions de briques pour édifier ce palais commandé par Marie de Hongrie, gouvernante des Pays-Bas et sœur de l'empereur Charles Quint, à l'architecte Jacques Du Broeucq! Entamée en 1545, la construction fut terminée en 1549 pour la visite de Charles Quint, mais le palais ne résista pas au passage des troupes du roi de France, Henri II.

## DE GRONDVESTEN VAN HET PALEIS VAN MARIA VAN HONGARIJE

**NL** Historici melden dat er niet minder dan 5 miljoen bakstenen nodig waren voor de bouw van het paleis, dat in opdracht van Maria van Hongarije, heerseres der Nederlanden en zuster van keizer Karel V, werd gebouwd door architect Jacques Du Broeucq! De bouw begon in 1545 en werd voltooid in 1549 voor het bezoek van Karel V, maar het paleis was niet bestand tegen de doortocht van de troepen van de Franse koning, Hendrik II.

### INFOS

**Office du Tourisme de Binche**  
Grand Place, 5 - 7130 Binche  
Tel: +32(0)64 / 31.15.80  
tourisme@binche.be  
[www.binche.be](http://www.binche.be)



## Quelques châteaux privés à regarder

## Enkele privé kastelen om te bekijken

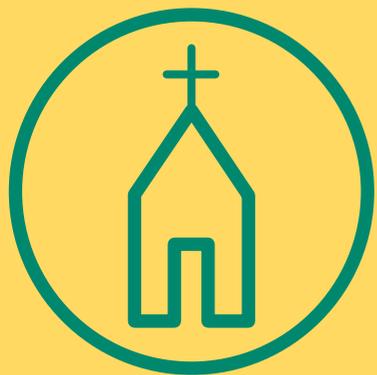
- Château Fort de Feluy  
de burcht van Feluy
- Château de La Rocq  
Kasteel van La Rocq
- Château de la Follie  
Kasteel van La Follie
- Château de Rouveroy  
Kasteel van Rouveroy
- Château des Princes de Croÿ-Roex  
(dit le Château du Roex)  
Kasteel van de Prinsen de Croÿ  
(het zogenaamde Kasteel van Le Roex)
- Château Gilson de La Louvière  
Kasteel Gilson van La Louvière
- Château l'Escaille de Manage  
Kasteel l'Escaille van Manage
- Château de La Hutte  
Kasteel van La Hutte

# patrimoine religieux

Plongez  
dans l'histoire !

# religieus erfgoed

Duik in de  
geschiedenis !



**Passionnés ou amateurs d'édifices remarquables et du patrimoine religieux, sortez des sentiers battus et partez à la découverte de quelques joyaux du Pays du Centre!**

**Gepassioneerde of amateurs van opmerkelijke gebouwen en religieus erfgoed, verlaat de platgetreden paden en ontdek enkele juweeltjes van het Land van het Centrum!**

## **ABBAYE DE BONNE-ESPÉRANCE ET SA BASILIQUE**

**FR** Fondée en 1130 par des chanoines prémontrés, l'abbaye de Bonne-Espérance est la seule du Hainaut à avoir été préservée des exactions de la Révolution Française. Telle qu'elle se présente aujourd'hui, elle constitue un remarquable ensemble architectural du XVIII<sup>e</sup> siècle. L'ancienne église abbatiale de l'abbaye Notre-Dame de Bonne-Espérance est un lieu de pèlerinage à la Vierge Marie depuis le Moyen-Age. Cette église abbatiale a reçu du Pape Pie XII le titre de basilique mineure en 1957. La Basilique est ouverte au public le dimanche de 14h à 18h, d'avril à la mi-octobre.

## **ABDIJ EN BASILIEK VAN BONNE-ESPÉRANCE**

**NL** De abdij van Bonne-Espérance werd in 1130 door premonstratenzer kanunniken gesticht. Het is de enige abdij in Henegouwen die aan het juk van de Franse Revolutie ontsnapt is. Zoals ze er nu uitziet, vormt ze een prachtig staaltje van XVIIIde eeuwse architectuur.

De voormalige abdijkerk van de abdij O.L.V. van Bonne-Espérance is al sinds de Middeleeuwen een bedevaartsoord gewijd aan de Maagd Maria. In 1957 gaf Paus Pius XII de abdijkerk de titel van basilica minor (kleine basiliek). De Basiliek is open voor het publiek op zondag van 14u tot 18u van april tot half oktober.

### **INFOS**

Rue Grégoire Jurion, 22  
7120 Vellereille-les-Brayeux.  
Tel: +32(0)473/37.13.99  
maisondelamemoire.bones@gmail.com  
[www.bonneesperance.be](http://www.bonneesperance.be)



## **REMPARTS DE BINCHE**

**FR** Joliment restaurés et éclairés le soir et forts de 22 tours, les remparts de Binche actuels datent du 14<sup>e</sup> siècle. Ils ont remplacé une enceinte plus ancienne et plus restreinte qui protégeait l'éperon rocheux du sud de Binche. Les tours qui dominent les remparts sont hautes de 8 m pour un diamètre d'une dizaine de mètres. Venez découvrir les nouvelles illuminations des Remparts de Binche!

## **DE OMWALLINGEN VAN BINCHE**

**NL** De huidige stadsmuren van Binche, die prachtig gerestaureerd en 's avonds verlicht zijn, dateren uit de 14e eeuw en vervingen een oudere en beperkte ommuring die de rotsachtige uitloper ten zuiden van Binche beschermde. De torens die de vestingmuren domineren zijn 8m hoog en hebben een diameter van ongeveer 10 m. Kom en ontdek de nieuwe verlichting van de Vestingmuren van Binche!

### **INFOS**

**Office du tourisme**  
Grand Place 5 - 7130 Binche  
Tel: +32(0)64/31.15.80  
tourisme@binche.be  
[www.binche.be](http://www.binche.be)



## **LA COLLÉGIALE SAINT-URSMER**

**FR** Le Moustier Sainte-Marie, édifice primitif, fut construit en style roman au 12<sup>ème</sup> siècle. En 1408, le chapitre de Lobbes vint s'établir à Binche avec les reliques, corps saints et trésors et furent érigés en collégiale dédiée à Saint-Ursmer.

## **COLLEGIALE KERK VAN SINT-USMER**

**NL** De Moustier Sainte-Marie, een primitief gebouw, werd in de 12e eeuw in romaanse stijl opgetrokken. In 1408 kwam het kapittel van Lobbes naar Binche met de relikwieën, heilige lichamen en schatten en werd er een collegiale kerk opgericht, gewijd aan de heilige Ursmer.

### **INFOS**

Rue des Promenades  
7130 Binche  
<https://www.binche.be>



## COLLÉGIALE ST-VINCENT

**FR** Soignies, ville d'origine médiévale, a vécu pendant près de 9 siècles à l'heure des Chanoines de Saint-Vincent, qui y firent élever au 11ème siècle une imposante collégiale. De style roman primitif, ses hautes murailles en moellons patinés et ses deux tours massives surmontées de flèches altières donnent à l'édifice force, majesté et élégance.

## COLLEGIALE KERK VAN SINT-VINCENTIUS

**NL** Zinnik, een stad van middeleeuwse oorsprong, leefde bijna negen eeuwen onder het bewind van de kanunniken van Saint-Vincent, die er in de 11e eeuw een imposante collegiale kerk lieten bouwen. De vroeg-Romaanse stijl, de hoge muren van verweerd puin en de twee massieve torens met hoge torenspitsen geven het gebouw kracht, majesteit en elegantie.

### INFOS

**Office du Tourisme de Soignies**  
Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
tourisme@soignies.be  
[www.visitsoignies.be](http://www.visitsoignies.be)



## MUSÉE DU CHAPITRE

**FR** Au cœur des bâtiments historiques classés, le musée du Chapitre abrite le Trésor (10e-18e siècles) de la collégiale romane Saint-Vincent et des œuvres précieuses en provenance d'autres paroisses. Par l'évocation de Saint-Vincent et des chanoines de la collégiale, le musée fait revivre le passé médiéval de la cité.

## MUSEUM VAN HET KAPITTEL

**NL** In het hart van geklasseerde historische gebouwen, toont het Kapittelmuseum de Schatkamer (10e-18e eeuw) van de romaanse Sint-Vincentius collegiale maar ook waardevolle meesterwerken uit andere parochies. Door de herdenking aan de heilige Vincentius en de kanunniken van de collegiale, brengt het museum het middeleeuwse verleden van de stad tot leven.

### INFOS

**Office du Tourisme de Soignies**  
Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
tourisme@soignies.be  
[www.visitsoignies.be](http://www.visitsoignies.be)



## MUSÉE DU VIEUX CIMETIÈRE

**FR** Au cœur du Vieux Cimetière aujourd'hui parc public, s'élève une chapelle des 12<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles, réaffectée en musée dès 1896 par le Cercle Royal d'Histoire et d'Archéologie local. Ses collections, riches et diverses, plongent le passant dans l'histoire de Soignies et de son entité.

## MUSEUM VAN HET OUDE KERKHOF

**NL** In het hart van het Oude Kerkhof, nu een openbaar park, bevindt zich een kapel uit de 12de en 17de eeuw, omgezet in een museum sinds 1896 door de «cercle royal d'histoire et d'archéologie» van Zinnik. De rijke en verschillende verzamelingen overstelpen de bezoekers met de geschiedenis van Zinnik en zijn dorpen.

### INFOS

**Office du Tourisme de Soignies**  
Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
tourisme@soignies.be  
[www.visitsoignies.be](http://www.visitsoignies.be)

**FR** Par-ci, par-là, il suffit de lever les yeux pour découvrir d'extraordinaires façades millésimées qui témoignent du riche passé de la cité de Saint-Vincent.  
**NL** Hier en daar hoeft je maar omhoog te kijken om bijzondere vintage gevels te ontdekken die getuigen van het rijke verleden van de stad Saint-Vincent.



## LES REMPARTS DE SOIGNIES

**FR** Cette ancienne enceinte de 1365, en forme de cercle, presque parfait dont le centre coïncide avec la Collégiale, a été démantelée en 1677. Elle est d'abord faite de levées de terre bordées de fossés inondés et sera ensuite complétée par des murs et des tours. Les traces de cette fortification restent toujours bien présentes, notamment dans la suite des rues et ruelles.

## DE WALLEN VAN ZINNIK

**NL** Deze oude omheining uit 1365, in de vorm van een bijna volmaakte cirkel waarvan het middelpunt samenvalt met de collegiale kerk, werd in 1677 ontmanteld. Het bestond aanvankelijk uit aarden dijken omzoomd door ondergelopen sloten en werd later aangevuld met muren en torens. De sporen van deze fortificatie zijn nog zeer aanwezig, vooral in het verlengde van de straten en steegjes.

### INFOS

**Office du Tourisme de Soignies**  
Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
tourisme@soignies.be  
[www.visitsoignies.be](http://www.visitsoignies.be)



## PRIEURÉ DE MONTAIGU

**FR** Ce sanctuaire, situé sur les Trieux de Morlanwelz, fut érigé en 1615 et devint rapidement un lieu de pèlerinage ; on lui ajouta un cloître pour en faire un couvent et, dès 1674, il porta le nom de Prieuré de Montaigu. Il abrite actuellement la Maison du Temps qui passe qui permet de découvrir la riche histoire de la commune de Morlanwelz à travers les âges grâce à de nombreuses pièces et archives historiques qui y sont exposées.

## DE PRIORIJ VAN MONTAIGU

**NL** Dit heiligdom, gelegen aan de Trieux (rivier) van Morlanwelz, werd in 1615 gebouwd en werd al snel een bedevaartsoord; er werd een klooster aan toegevoegd en vanaf 1674 droeg het de naam van Priorij de Montaigu. Het herbergt momenteel het Maison du Temps (het Huis van de Tijd), waar de bezoeker de rijke geschiedenis van de gemeente Morlanwelz door de eeuwen heen kan ontdekken dankzij de vele historische voorwerpen en archieven die er worden tentoongesteld.

**INFOS**

<https://www.morlanwelz.be>

## CIMETIÈRE MILITAIRE DE COLLARMONT

**FR** Au sein du cimetière de Collarmont (Chemin de Warimez) reposent les valeureux soldats français qui ont tenu tête héroïquement à l'armée allemande lors de l'invasion du 22 août 1914. Collarmont est situé sur un promontoire qui sépare la vallée de la Haie de celle de la Haine. La colline s'infléchit en pente vers Carnières. La crête qui surmonte ce vallon sépare les communes de Carnières et d'Anderlues.

## MILITAIR KERKHOF VAN COLLARMONT

**NL** Op het kerkhof van Collarmont (Chemin de Warimez) rusten de dappere Franse soldaten die op heroïsche wijze vechten tegen het Duitse leger, tijdens de invasie van 22 augustus 1914. Collarmont ligt op een voorgebergte dat de vallei van la Haie scheidt van die van la Haine. Langs de heuvel slingert men naar beneden richting Carnières. De bergkam die boven dit valletje uittoert, scheidt de gemeenten Carnières en Anderlues.

**INFOS**

<http://www.sambrerouge14-18.be>

<https://www.morlanwelz.be>

## ÉGLISE ST-MARTIN DE STRÉPY-BRACQUEGNIES

**FR** Contrairement à la règle, l'abside de l'Église St-Martin est tournée vers l'Occident... A l'intérieur, le visiteur peut découvrir l'un des plus anciens grands christs en bois en pur style gothique du Hainaut. Et surtout, ses cinq châsses gardant les reliques de St-Feuillien du Roelux dont deux portent six panneaux peints de grande qualité picturale.

## MUSEUM VAN HET OUDE KERKHOF

**NL** In tegenstelling tot de regel is de absis van de St-Martin- kerk gericht naar het westen ... Aan de binnenkant kan de bezoeker kennismaken met één van de oudste houten christusbeelden in zuivere gotische Henegouwse stijl. De vijf schrijnen bewaren de relikwieën van St-Feuillien du Roelux, waarvan twee zes geschilderde doeken dragen die prachtig zijn geschilderd.

**INFOS**

Rue Saint-Martin  
7110 Strépy-Bracquegnies

## L'ANCIEN HÔPITAL ST-JACQUES

**FR** Au 13<sup>e</sup> siècle, cet hôpital accueillait des pèlerins en route pour Saint-Jacques-de-Compostelle. En proie à de nombreuses difficultés financières, il sera géré par des religieuses à partir de 1625 et continuera son œuvre jusqu'à la Révolution Française. La plus grande partie du bâtiment actuel date des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles. La façade du bâtiment et sa toiture ont été classées en 1975 par la Commission Royale des Monuments et Sites.

## OUD SINT-JACOBHOSPITAAL

**NL** In de 13de eeuw ontving dit hospitaal pelgrims op weg naar Santiago de Compostela. Ten prooi aan talrijke financiële moeilijkheden werd het vanaf 1600 door kloosternonnen beheerd. Zij ook boden hun steun aan pelgrims, en dit tot de Franse Revolutie. Het grootste deel van het hedendaagse gebouw dateert van de 17de en 18de eeuwen. De gevel en de dakbedekking van het gebouw werden in 1975 door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen beschermd.

**INFOS**

[www.leroeluxtourisme.be](http://www.leroeluxtourisme.be)



## ANCIENS COUVENT ET ÉGLISE DES DOMINICAINS

**FR** Les Pères Dominicains firent construire cet ensemble église-couvent. Il fut d'abord un vicariat, transformé en couvent par Jean de Loix. Cet ensemble s'étendait jadis jusqu'au mur d'enceinte de la cité. Après la Révolution, le site fut aménagé en hôpital jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Acquis et restauré par l'État en 1910, l'ancienne église sert notamment de salle d'expositions.

## OUD KLOOSTER EN OUDE KERK VAN DE DOMINICANEN

**NL** De paters Dominicanen bouwden dit geheel kerk-klooster. Het was eerst een pastorie, die in 1627 door Jean de Loix in een klooster werd omgevormd. Dit bouwwerk strekte zich ooit uit tot aan de ommuring van de stad. Na de Revolutie werd het terrein tot het einde van de 19e eeuw als ziekenhuis gebruikt. De voormalige kerk, die in 1910 door de staat werd aangekocht en gerestaureerd, wordt gebruikt als tentoonstellingszaal..

**INFOS**

[www.braine-tourisme.be](http://www.braine-tourisme.be)



## MEMORIAL GEORGE PRICE

**FR** Le Mémorial George Price fut inauguré à l'occasion du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale. Il est érigé à l'endroit où le dernier soldat du Commonwealth fut tué lors de ce conflit. George Price perd la vie à Ville-sur-Haine, à 10h58, deux minutes avant l'application du cessez-le-feu.

## MEMORIAL GEORGE PRICE

**NL** Het Memorial George Price werd ingehuldigd naar aanleiding van de honderdste verjaardag van het einde van de Eerste Wereldoorlog. Het monument is opgericht op de exacte locatie waar de laatste Commonwealth-soldaat in dit conflict werd neergeschoten. George Price verloor om 10:58 uur het leven in Ville-sur-Haine, net twee minuten voor het ingaan van het staakt-het-vuren.

**INFOS**

[www.leroeulxtourisme.be](http://www.leroeulxtourisme.be)



## HÔTEL D'ARENBERG

**FR** Situé sur la Grand Place, ce bâtiment remarquable, construit entièrement en pierre bleue d'Ecaussinnes, est un mélange de tradition médiévale locale et de style Renaissance. Face à l'Hôtel se dresse un kiosque à musique classé et daté du 19<sup>ème</sup> siècle.

## HOTEL VAN ARENBERG

**NL** Dit opmerkelijk gebouw gelegen op de Grote Markt werd volledig gebouwd in blauwsteen uit Ecaussinnes, en is een mengeling van lokale middeleeuwse tradities en Renaissancestijl. Tegenover het hotel staat een geklasseerde muziekkiosk uit de 19de eeuw.

**INFOS**

<https://tourisme.braine-le-comte.be/>



## ENSEMBLE DE MAISONS « ART NOUVEAU »

**FR** Rue Henri Neuman, rue Neuve et rues du Moulin et de la Station. L'Art nouveau est bien présent à Braine-le-Comte pour qui sait ouvrir les yeux. On y trouve des façades de type «Art nouveau» essentiellement dans les rues situées entre la gare et le centre-ville.

## ART NOUVEAU-HUIZEN

**NL** De Art Nouveau is goed vertegenwoordigd in Braine-le-Comte voor wie zijn ogen opent. «Art nouveau- gevels» vindt u hoofdzakelijk in de straten gelegen tussen het station en het stadscentrum.

**INFOS**

<https://tourisme.braine-le-comte.be/>



# terroir

Nos produits  
du terroir!

# streek

Onze  
streekproducten!





Près de 160 passionnés répartis à travers les 11 communes du Centre, soit un véritable trésor pour les amoureux des bonnes choses. Des fermes, des brasseries, des boucheries, du chocolat, du pain, des pâtisseries, des fruits et légumes, du fromage, de la charcuterie, des pâtes, du miel, du café, des confitures... Centrissime a rassemblé les bonnes adresses dans une brochure intitulée "Les Artisans de produits de bouche du Pays du Centre". Vous salivez déjà? Demandez la brochure!

Bijna 160 gepassioneerden, verspreid over 11 gemeenten van het Centrum, een ware schat voor liefhebbers van goede dingen. Boerderijen, brouwerijen, slagerijen, chocolade, brood, gebak, groenten en fruit, kaas, vleeswaren, pasta, honing, koffie, confituur... Centrissime heeft de beste adressen gebundeld in een brochure getiteld "Les Artisans de produits de bouche du Pays du Centre". Bent u al aan het watertanden? Vraag naar de brochure!





## BRASSERIE SAINT-FEULLIEN

**FR** Au 7<sup>e</sup> siècle, un moine irlandais, nommé Feullien, vint sur le continent prêcher l'Évangile. Hélas, en 655, Feullien fut martyrisé et décapité. Ses disciples élevèrent une chapelle qui deviendra, en 1125, l'Abbaye de Saint-Feullien du Roeulx. Jusqu'à la Révolution française, des moines y brassèrent la bière. Fondée en 1873 par Stéphanie Friart, la Brasserie Saint-Feullien perpétue donc la mémoire de cette abbaye.

## DE BROUWERIJ SINT-FEULLIEN

**NL** In de 7de eeuw kwam Feullien, een Ierse monnik, aan op het vasteland om er het Evangelie te verkondigen. Helaas, toen hij in 655 gelegen werd hij mishandeld en onthoofd. Op de plaats waar hij de marteldood vond, bouwden zijn discipels een kapel. In 1125 werd er de abdij Saint-Feullien van Le Roeulx gevestigd. De abdij bloeide en monniken waren er bezig met het bierbrouwen totdat de woelige tijden van de Franse revolutie aanbraken. Gesticht in 1873 door Stéphanie Friart deed de brouwerij Saint-Feullien de nagedachtenis van de abdij voortleven.

**INFOS**  
<http://www.st-feullien.com>



## LA DISTILLERIE DU MOULIN DU LOUP

**FR** «Moulin du Loup» est le fruit d'une passion pour la fabrication du rhum et du gin. C'est une des premières distilleries belges à produire des rhums 100% BELGES de la fermentation jusqu'à la mise en bouteille.

## DE MOULIN DU LOUP STOKERIJ

**NL** Moulin du Loup is het resultaat van passie voor het maken van rum en gin. Het is een van de eerste Belgische distilleerderijen die 100% BELGISCHE rums produceert, van gisting tot botteling.

**INFOS**  
Rue Quartier Du Pont , 35  
7100 Trivières  
Tel: +32(0)473/ 56 60 29  
[info@moulinduloup.be](mailto:info@moulinduloup.be)  
<https://www.moulinduloup.be/>



## LE VIGNOBLE DES AGAISES

**FR** Le Vignoble des Agaises est le tout premier domaine à avoir été planté en Wallonie dans le but de produire exclusivement des vins effervescents (2002). Véritable fer de lance du renouveau viticole en Belgique, le domaine s'est progressivement étendu pour atteindre plus de 35 hectares aujourd'hui, le plus grand vignoble du Royaume.

## WIJNGAARD DE AGAISES

**NL** De Agaises Wijngaard was het allereerste domein dat in Wallonië werd aangeplant met als doel uitsluitend mousserende wijnen te produceren (2002). Als pionier van de heropleving van de wijnbouw in België heeft het domein zich geleidelijk aan uitgebreid tot meer dan 35 hectare vandaag, de grootste wijngaard in het Koninkrijk.

**INFOS**  
Chemin d'Harmignies 1  
7120 Haulchin  
Ouvret uniquement sur rendez-vous/ Open alleen op afspraak  
[info@ruffus.be](mailto:info@ruffus.be)  
<https://www.ruffus.be/>



## BRASSERIE LA BINCHOISE

**FR** L'histoire de la Brasserie remonte à 1847. En 1929, le site est acheté par Oscar Roulez, malteur, qui fait abattre l'ancienne brasserie pour reconstruire les bâtiments actuels. En 1979, André Graux installe La Brasserie La Binchoise. Depuis 2000, les portes sont ouvertes au public. Cette brasserie authentique vous accueille pour des visites guidées et pour la dégustation de bières,...

## BROUWERIJ "LA BINCHOISE"

**NL** De geschiedenis van Brouwerij gaat terug tot 1847. In 1929 wordt de site gekocht door Oscar Roulez, mouter, die de oude brouwerij laat slopen om de huidige gebouwen op te richten. In 1979, André Graux, vestigt Brouwerij La Binchoise. Sinds 2000 staan de deuren open voor het publiek. In deze authentieke brouwerij wordt u ontvangen voor geleide bezoeken en ook om bieren te proeven.

**INFOS**  
[www.brasseriela binchoise.be](http://www.brasseriela binchoise.be)

**FR** Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" ou sur l'Appli Centrissime  
**NL** Ontdek andere goede adressen van producenten in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" of op de Centrissime-app

# grands événements

C'est l'effervescence  
au Centre!

# grote evene- menten

Het Centrum bruist  
van de activiteiten!





Avec son véritable concentré de folklore, l'offre événementielle aura de quoi faire craquer les plus casaniers. Et ce, tout au long de l'année et partout sur le territoire: le carnaval de Binche à la sortie de l'hiver, le festival de Ronquières durant l'été, la légende sonégienne de Simpélourd en octobre ...

Het aanbod van folklorische evenementen is zo gevarieerd dat zelfs de meest aan huis gebondenen verliefd zullen worden op deze streek. En dat het hele jaar door en overal op zijn gebied: het carnaval van Binche aan het eind van de winter, het festival van Ronquières in de zomer, de Zinnikse legende van Simpélourd in oktober...

## TERRE DE CARNAVAL, TERRE DE GILLE: 46 CARNAVALS!

**FR** Le personnage du Gille est caractéristique du Carnaval de Binche mais il se rencontre également dans tous les carnivals de la région du Centre. Il semble que cette « adoption » du Gille par d'autres carnivals que celui de Binche ait débuté vers 1870 pour être fermement implantée dès 1914. Chaque commune a depuis développé ses caractéristiques propres et ses divergences avec le Carnaval de Binche se sont faites jour.

## HET LAND VAN HET CARNAVAL, HET LAND VAN DE GILLE: 46 CARNAVALS!

**NL** Het personage van de Gille is kenmerkend voor het Carnaval van Binche, maar men vindt het ook terug in alle carnivals van de Centrumregio. Het lijkt erop dat deze "adoptie" van de Gille door andere kermissen dan Binche rond 1870 is begonnen en tegen 1914 vaste voet aan de grond heeft gekregen. Sedertdien heeft elke gemeente haar eigen kenmerken ontwikkeld en zijn er verschillen met het carnaval van Binche ontstaan.



## CARNAVAL DE BINCHE

**FR** Le Carnaval de Binche demeure un patrimoine vivant exceptionnel, un événement populaire, humain et social hors du commun. Il a d'ailleurs été reconnu Patrimoine Oral et Immatériel de l'Humanité par l'UNESCO en 2003. Cette manifestation folklorique complexe, issue d'une longue tradition orale, constitue un véritable rite qui donne le sentiment aux participants d'être uniques. Pour les Binchois et selon l'expression consacrée, « Il n'y a qu'un Binche au monde »...

## CARNAVAL VAN BINCHE

**NL** Het Carnaval van Binche blijft een heel uitzonderlijk stukje erfgoed, een populair, menselijk en buitengewoon sociaal evenement. Het werd trouwens erkend als Mondeling en Immaterieel Erfgoed van de Menselijkheid door de UNESCO in 2003. Dit complexe folklore- evenement dat ontstaan is uit een lange, mondelinge traditie vormt een echte rite die de deelnemers het gevoel geeft dat ze uniek zijn. Voor de mensen van Binche luidt de uitdrukking « Er is maar één Binche ter wereld » ...

**INFOS**  
**Office du Tourisme de Binche**  
Grand Place  
7100 Binche  
Tel: +32(0)64 / 31.15.80  
tourisme@binche.be  
[www.carnavaldebinche.be](http://www.carnavaldebinche.be)  
[www.binche.be](http://www.binche.be)



## LAETARE LA LOUVIÈRE

**FR** À la Mi-Carême, La Louvière se réveille au son du roulement des tambours et du martèlement des sabots de ses Gilles. Issu d'une tradition vieille de 150 ans, le Carnaval du Laetare prend place dans la cité des Loups. Point d'orgue du mardi: les brûlages des bosses. Pour symboliser la mort du carnaval, un mannequin en costume de Gille et rembourré de paille est livré aux flammes. Il s'agit d'une tradition typiquement louviéroise.

## CARNAVAL VAN LA LOUVIÈRE

**NL** Halfweg de vasten wordt La Louvière wakker op het geluid van de trossen die voorbij komen en het geluid van de klompen van de Gilles. Het Carnaval van de Laetare is gebaseerd op een meer dan 150 jaar oude traditie, en gaat door in de cité des Loups. Hoogtepunt van dinsdag: het « verbranden van het carnaval » of liever van de « carnivalspop ». Om de dood van het carnaval te symboliseren wordt een pop met een kostuum van een Gille volgepropt met stro in brand gestoken. Het betreft een traditie die typisch is voor La Louvière.

**INFOS**  
**VISIT LA LOUVIÈRE**  
Place J. Mansart, 21/22  
7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64 / 26.15.00  
info@centrissime.be  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)



## CARNAVAL DE MORLANWELZ « LE FEUREU »

**FR** Le dimanche matin qui suit le jour gras, les différentes sociétés se rassemblent sur la Grand'place et forment un magnifique rondeau. Deux jours durant la ville est en fête. L'apothéose du carnaval du Feureu a lieu le lundi soir, sur la place Albert 1er où les groupes forment un énorme rondeau autour d'un bûcher. Le feu est allumé au centre de la place, tandis qu'un gigantesque feu d'artifice éclaire la nuit.

## CARNAVAL VAN MORLANWELZ « LE FEUREU »

**NL** De eerste zondag van de vasten komen alle groepen samen op de Grote Markt en vormen daar een fantastisch schouwspel. Twee dagen lang wordt er feest gevierd in de stad. Maandagavond vindt op de place Albert 1er de apotheose van het carnaval van Feureu plaats. De groepen vormen er een enorme kring rond de brandstapel (het FEU) die aangestoken wordt, terwijl een feestelijk vuurwerk de nacht verlicht.

**INFOS**  
**Office du Tourisme de Morlanwelz**  
Chaussée de Mariemont 71  
7140 Morlanwelz  
Tel: +32(0)64/54.03.08  
tourismemorlanwelz@proximus.be  
[www.morlanwelz.be](http://www.morlanwelz.be)



## LAETARE DE CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT

**FR** Le carnaval de Chapelle s'est forgé une réputation des plus enviabiles qui dépasse largement les frontières de la région. Le Lundi du Laetare, les artificiers réalisent un spectacle pyrotechnique exceptionnel, cette apothéose intitulée 'Prestige des Tchats' est suivie par plusieurs milliers de spectateurs.

## CARNAVAL VAN CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT

**NL** Het carnaval van Chapelle heeft een benijdenswaardige faam verworven, die tot ver buiten de regio reikt. Op de maandag van Laetare (halfvasten) zorgen vuurwerkmakers voor een uitzonderlijk pyrotechnisch spektakel. Deze apotheose die men 'Prestige Tchats' noemt, wordt door duizenden kijkers bewonderd.

**INFOS**  
**ADMINISTRATION COMMUNALE**  
Place de l'Hôtel de Ville, 16  
7160 Chapelle-lez-Herlaimont  
Tel: +32(0)64 / 43.13.33  
[www.chapelle-lez-herlaimont.be/carnaval.html](http://www.chapelle-lez-herlaimont.be/carnaval.html)

## EL CAUDIA À BOIS-D'HAINE

**FR** Le Chaudeau de Bois-d'Haine remonterait à 1411. Le mardi suivant le dernier dimanche de juin, un cortège arpente les rues du village au son d'airs de fantaisie. A la tombée du jour, le chaudeau (une soupe de lait avec du sucre et des mastelles) est cuit dans des chaudrons suspendus au-dessus du marronnier de la place Roi Baudouin. Le chaudeau enfin prêt, est offert au bourgmestre et au curé avant d'être distribué à la population.

## EL CAUDIA VAN BOIS-D'HAINE

**NL** De «Chaudeau» van Bois-d'Haine dateert uit 1411. Een optocht in traditionele kledij en vergezeld met een muzikaal gezelschap trekt dan doorheen de straten van het dorp. Ieder jaar vindt deze optocht plaats op de dinsdag na de laatste zondag van juni. Bij zonsondergang wordt de chaudeau bereid. Het gaat om een soep gemaakt van melk, suiker en mastelles broodjes. Deze wordt gekookt in ketels die opgehangen zijn aan de kastanjelaar van de koning Boudewijnplaats. Wanneer de bereiding klaar is wordt deze eerst aangeboden aan de burgemeester evenals de priester. Vervolgens krijgt de bevolking zijn portie «chaudeau».

**INFOS**  
<http://www.caudia.be>

## Outre les carnivals, les événements foisonnent dans le Pays du Centre

## Naast Carnivals, zijn er nog vele evenementen in het Land van het Centrum



## DÉCROCHER LA LUNE

**FR** "Décrocher la Lune" est un opéra urbain louviérois qui a lieu tous les 3 ans et accueille +/- 30.000 spectateurs qui suivront les aventures de Sancho Gilles, le héros fictif du spectacle, tentant une nouvelle fois de décrocher la lune.

## DÉCROCHER LA LUNE

**NL** "Décrocher la Lune" is een stadsopera van La Louvière die om de 3 jaar plaatsvindt en +/- 30.000 toeschouwers ontvangt die de avonturen volgen van Sancho Gilles, de fictieve held van de show, die opnieuw probeert om de maan te bemachtigen.

**INFOS**  
[www.decrocherlalune.eu](http://www.decrocherlalune.eu)

## WEEK-END AU BORD DE L'EAU ET CROISIÈRES SPECTACULAIRES

**FR** Le premier week-end de juillet, avec ses milliers de visiteurs par an, le «Week-end au bord de l'Eau» a réussi à s'imposer comme un rendez-vous estival incontournable. Début juillet, les promeneurs peuvent profiter d'un marché des saveurs et de l'artisanat, d'activités nautiques, de manèges forains et d'un podium-concerts. Ceux qui veulent percer les mystères des ascenseurs hydrauliques peuvent embarquer pour une croisière spectaculaire!

## WEEKEND AAN HET WATER EN SPECTACULAIRE CRUISES

**NL** Op het eerst weekend van juli, trekt «Week-end au bord de l'Eau» jaarlijks vele duizenden bezoekers en is dan ook uitgegroeid tot een zomerevenement waar je niet omheen kunt. Begin juli kunnen wandelaars langs de Rue Noulet in Strépy genieten van een delicatessen- en ambachtenmarkt, wateractiviteiten kermisattracties en een concertpodium. Wie de geheimen van de hydraulische liften wil ontrafelen, kan aan boord gaan van een spectaculaire boottocht!

**INFOS**  
**VISIT LA LOUVIÈRE**  
Place J. Mansart, 21/22  
7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64 / 26.15.00  
[info@centrissime.be](mailto:info@centrissime.be)  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)



## RONQUIÈRES FESTIVAL

**FR** Début Août, plus de 40.000 festivaliers sont sous le charme de l'ambiance et de ce lieu exceptionnel, des concerts de haut niveau, et une nomination aux festival awards comme meilleur nouveau festival européen, le Ronquières festival s'est installé comme une référence au cœur de l'été belge..

## RONQUIÈRES FESTIVAL

**NL** Begin augustus zijn meer dan 40.000 festivalgangers in de ban van de sfeer en van de uitzonderlijke locatie, concerten van hoog niveau en een nominatie bij de festival awards als beste nieuwe Europese festival, het Ronquières Festival heeft zich gevestigd als referentie in het hart van de Belgische zomer...

### INFOS

<http://www.ronquieresfestival.be>

## FÊTES DE WALLONIE DE LA LOUVIÈRE: LES AMB(R)ASSADES

**FR** Les Amb(r)assades reviennent cette année encore à La Louvière en septembre! Les ambassades de quartier offrent depuis 2012 une vitrine originale, plurielle et colorée de La Louvière. Pour les fêtes de Wallonie, on vous propose des expositions, projections cinéma, saynètes théâtrales, animations musicales, danses, village gourmand, etc.

## HET WAALS FEEST VAN LA LOUVIÈRE: DE AMB(R)ASSADES

**NL** De Amb(r)assades komen dit jaar nog eens terug naar La Louvière in september! De wijkambassades vormen sinds 2012 een origineel, veelzijdig en kleurrijk uitstalraam van La Louvière. Voor het feest van Wallonië biedt men u tentoonstellingen, filmvertoningen, theatersketches, muziekanimaties, dansen, een gastronomisch dorp, enz.

### INFOS

#### VISIT LA LOUVIÈRE

Place J. Mansart, 21/22  
7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64 / 26.15.00  
[info@centrissime.be](mailto:info@centrissime.be)  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

## FÊTE DE LA SIMPELOURD

**FR** Le samedi qui précède le 3ème dimanche d'octobre, c'est la fête à Mononk. En l'honneur des «cocus», un sonégien, déguisé et grimé arrive à 19h à la gare et rejoint le centre-ville escorté d'un cortège.

## FEEST VAN DE SIMPELOURD

**NL** De zaterdag voor de derde zondag in oktober is het feest van Mononk. Ter ere van de «cocus», komt een verklede en vermomde bewoner van Zinnik om 19u aan bij het station en wordt door een stoet naar het stadscentrum begeleid.

### INFOS

#### Office du Tourisme

Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
[tourisme@soignies.be](mailto:tourisme@soignies.be)  
[www.visitsaignies.be](http://www.visitsaignies.be)

## LE TOUR SAINT-VINCENT ET LA PROCESSION HISTORIQUE À SOIGNIES

**FR** Le lundi de Pentecôte est marqué par le Tour Saint- Vincent, qui parcourt une marche de prières de 10 km et sa procession historique, qui solennise la rentrée des saintes reliques dans la ville.

## DE TOREN VAN SAINT-VINCENT EN DE HISTORISCHE PROCESSION IN SOIGNIES

**NL** Pinkstermaandag staat in het teken van de Sint-Vincentius Processie, een gebedswandeling van 10 km en de historische processie, waarmee de terugkeer van de heilige relikwieën naar de stad wordt gevierd.

### INFOS

#### Office du Tourisme

Rue du lombard 2 - 7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
[tourisme@soignies.be](mailto:tourisme@soignies.be)  
[www.visitsaignies.be](http://www.visitsaignies.be)



## FESTIVAL LES TAILLEURS

**FR** Spectacles de rue, concerts, cirque, théâtre, humour, marché artisanal, ... les plus petits et les plus grands vont en prendre plein les yeux et les oreilles. Les Tailleurs emmènent leurs visiteurs au centre d'Ecaussinnes sur les places, dans les parcs, dans les églises, dans la cour du Château fort, ...

## FESTIVAL LES TAILLEURS

**NL** Straatvoorstellingen, concerten, circus, theater, humor, ambachtelijke markt: de kleinsten en de oudsten zullen hun ogen en oren niet geloven. «Les Tailleurs» nemen hun bezoekers mee in alle hoeken van Ecaussinnes: op pleinen, in parken, aan de kerken, en op het binnenplein van het kasteel....

**INFOS**  
[www.lestailleurs.be](http://www.lestailleurs.be)

## LE GOÛTER MATRIMONIAL

**FR** Chaque année à la Pentecôte, toute une population se mobilise et revit la tradition du Goûter Matrimonial initiée en 1903. Venez à la rencontre de l'amour!

## AFSPRAAK VOOR VRIJGEZELLEN OP PINKSTERMAANDAG

**NL** Elk jaar met Pinksteren komt een hele bevolking in beweging en herleeft de traditie van de «Goûter Matrimonial» geïnitieerd in 1903. Kom en ontmoet de liefde!

**INFOS**  
[www.gouter-matrimonial.be](http://www.gouter-matrimonial.be)

**FR** N'hésitez pas à liker la page Facebook de Centrissime pour connaître les événements et activités du Pays du Centre!  
**NL** Vergeet niet om de Facebookpagina van Centrissime te volgen om op de hoogte te blijven van evenementen en activiteiten die plaatsvinden in het Land van het Centrum!

## FESTIVAL DES BALLONS ET DES AILES

**FR** Le dernier dimanche du mois de juin, dans le cadre de son carnaval, le Roelux accueille un meeting de montgolfières durant lequel une quinzaine de ballons multicolores aux formes parfois étonnantes s'élèvent ensemble en un majestueux ballet aérien. Depuis 2018, des shows d'avions et de multiples animations «dans le vent» ont rejoint cette grande manifestation aérienne pour une après-midi décoiffante.

## INTERNATIONALE LUCHTBALLOON MEETING

**NL** Op de laatste zondag van juni verwelkomt Le Roelux in het kader van zijn carnaval een luchtbaloonmeeting tijdens de welke er een ongeveer vijftien ballonnen met soms verbazende vormen simultaan in een indrukwekkend luchtballet opstijgen. Sinds 2018 werd deze geweldige luchtshow uitgebreid met meerdere animaties «in de wind» voor een schitterende middag.

**INFOS**  
[www.montgolfieresleroeulx.be](http://www.montgolfieresleroeulx.be)

## ROYAL CONCOURS INTERNATIONAL DE ROSES NOUVELLES DU ROEULX

**FR** 800 variétés de roses et +/-5000 rosiers vous attendent chaque premier week-end de septembre au Roelux. Les magnifiques jardins de l'ancien Hôpital Saint-Jacques sont l'objet d'un Concours International de Roses Nouvelles au cours duquel des obtenteurs de roses issus du monde entier présentent leurs créations auprès d'un jury d'experts et tentent d'obtenir la reconnaissance qui leur permettra de commercialiser leur fleur.

## INTERNATIONALE KONINKLIJKE WEDSTRIJD VAN DE NIEUWE ROZEN VAN LE ROEULX

**NL** 800 rozenvariëteiten en meer dan 5.000 rozenstruiken wachten op u elk eerste weekend van september in Le Roelux. In de prachtige tuinen van het voormalige Hôpital Saint-Jacques wordt een Internationale Wedstrijd van Nieuwe Rozen gehouden, waarbij rozenkwekers uit de hele wereld hun creaties aan een jury van deskundigen voorstellen en proberen de erkenning te krijgen die hen in staat zal stellen hun bloemen op de markt te brengen.

**INFOS**  
[www.rosesleroeulx.be](http://www.rosesleroeulx.be)



**mice**  
Le tourisme  
d'affaires

**mice**  
het  
zakentoeurisme





**Vous êtes une entreprise et vous voulez remercier vos équipes, collègues, clients d'un incentive insolite? Vous voulez négocier avec des clients dans un cadre exceptionnel avec un service ultra professionnel?... Le Pays du Centre a ce qu'il vous faut! Nous pouvons vous proposer des visites guidées sur mesure avec des thématiques variées et étonnantes! Nos attractions, notre Hall des Expositions, nos brasseries, notre vignoble mais aussi nos résidences privées, hôtels particuliers et demeures historiques vous ouvrent leurs portes pour organiser vos rencontres!**

**U bent een bedrijf en u wilt uw teams, collega's, klanten bedanken voor een ongewone incentive? U wilt onderhandelen met klanten in een uitzonderlijk kader met een ultra professionele service? Het Land van het Centrum heeft wat u nodig heeft! Wij kunnen u rondleidingen op maat aanbieden met gevarieerde en verrassende thema's! Onze attracties, onze tentoonstellingshal, onze brouwerijen, onze wijngaarden, maar ook onze privé residenties, herenhuizen en historische huizen openen hun deuren voor u om uw vergaderingen te organiseren!**

**FR** Rendez-vous sur le site  
<https://www.meetinhainaut.be/>  
pour obtenir de bonnes adresses!  
**NL** Ga naar  
<https://www.meetinhainaut.be/>  
voor een paar goede adressen!



## VISITES GUIDÉES SUR MESURE!

**FR** Vous êtes une entreprise et souhaitez organiser une sortie éducative et culturelle? Vous n'avez pas d'idée? Centrissime vous propose des balades guidées thématiques: Steert Art, Terrils, UNESCO, Art en Ville, Gastronomie, Musées et Châteaux, Au fil de l'eau...

## BEGELEIDE BEZOEKEN OP MAAT!

**NL** Bent u hier met een bedrijf en wenst u een educatieve of culturele uitstap te organiseren? Hebt u geen idee? Centrissime biedt u thematische wandelingen aan: Street Art, Slakkenbergen, UNESCO, Kunst in de Stad, Gastronomie, Musea en Kastelen, Langs het water...

### INFOS

#### Centrissime

Place J. Mansart, 21/22 - 7100 La Louvière  
Tel: +32 (0)64 / 26.15.00  
info@centrissime.be  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)

## LOUVEXPO

**FR** Louvexpo dispose d'un espace de 5.000 m<sup>2</sup> pour accueillir toutes sortes d'événements à La Louvière. Ses atouts sont l'espace construit de façon durable et écologique, 4.800 m<sup>2</sup> combinables en 5 espaces, 3 salles de réunion équipées pour 18 à 50 personnes. Louvexpo accueille des événements tels que salons, concerts, séminaires, expositions, meetings...

## LOUVEXPO

**NL** Louvexpo beschikt over een ruimte van 5.000 m<sup>2</sup> om allerhande soorten evenementen te organiseren in La Louvière. De troeven van Louvexpo zijn dat de ruimte wordt gebouwd op duurzame en ecologische wijze, 4.800 m<sup>2</sup> combineerbaar in 5 ruimtes, 3 vergaderzalen uitgerust voor 18 tot 50 personen. Louvexpo onthaalt evenementen zoals beurzen, concerten, seminars, tentoonstellingen, meetings...

### INFOS

#### Louvexpo

Rue Arthur Delaby, 7 - 7100 La Louvière  
Tel: +32(0)64/ 77.33.33  
info@louvexpo.com  
[www.louvexpo.be](http://www.louvexpo.be)

## Le Manoir du Capitaine



**Hôtel, séminaires, conférences, mariages, évènements privés et d'entreprises**  
*Hotel, seminars, vergaderingen, huwelijken, recepties privé-en zakelijke evenementen*

- ➔ **Proche des axes routiers (E19, E42) - Naast belangrijk wegennet (E19, E42)**
- ➔ **30 Suites spacieuses et confortables - 30 ruime en comfortabele Suites**
- ➔ **Cadre verdoyant - Plattelandsdecor**
- ➔ **11 salles dont 2 prestigieuses : « La Brasserie » et la « Maison des Maîtres »**  
**11 zalen met 2 prestigieuze locaties : « La Brasserie » en « La Maison des Maîtres »**
- ➔ **Salles de petite et grande capacité - Ruimtes van kleine en grote capaciteit**



**Chemin de Boulouffe 1, 7181 Feluy - Tél +32 67 87 45 40 – Fax +32 67 87 45 50**

**Email : [welcome@manoirducapitaine.com](mailto:welcome@manoirducapitaine.com) - [www.manoirducapitaine.com](http://www.manoirducapitaine.com)**

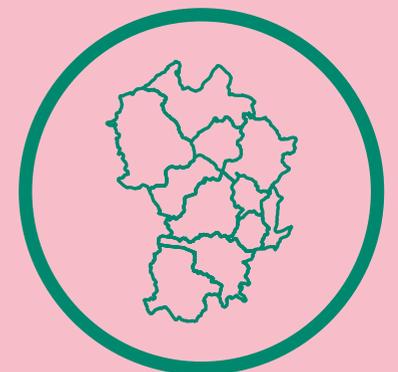


# communes

Carte d'identité  
des 11 communes  
qui composent  
le Pays du Centre

# gemeenten

Identiteitskaart  
van de 11 gemeenten  
die samen het Land  
van het Centrum  
vormen



## Binche

**Habitants / Inwoners**  
Binchois(es)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021,  
la commune de Binche  
comptait 33 416 habitants.  
(52% de femmes,  
47,9% d'hommes) /  
Op 1 januari 2021 telde  
de gemeente Binche  
33.416 inwoners.  
(52% vrouwen,  
47,9% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**  
546 hab./km<sup>2</sup> /  
546 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est  
composée de **3 entités** /  
De huidige gemeente  
bestaat uit **3 entiteiten**:  
Binche, Bray, Waudrez,  
Buvrines, Epinois, Leval-  
Trahegnies, Péronnes et  
Ressaix.

**Office du tourisme**  
Grand Place 5  
7130 Binche  
Tel: +32(0)64/31.15.80  
tourisme@binche.be  
[www.binche.be](http://www.binche.be)



## Binche : Cité du carnaval et cité médiévale / Stad van het carnaval en een middeleeuwse stad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Le carnaval de Binche (UNESCO) / De Carnaval van Binche,
- Les fêtes Médiévales/ De Middeleeuwse feesten,
- Les fêtes Romaines / De Romeinse feesten,
- Le marché de Noël de Binche/ De kerstmarkt van Binche,
- Journée de la gastronomie, culture et voitures anciennes/ Dag van gastronomie, cultuur en oldtimers.

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- De Binche à Vodgoriacum / Van Binche naar Vodgoriacum
- La Boucle de Leval
- Autour des marais de Buvrines / Rond de moerassen van Buvrines
- Totemus.

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

#### GIN DE BINCHE

Gin premium de fabrication artisanale (gin, rhum, vodka...) / artisanale productie van premium gin (gin, rum, vodka...)

Avenue Léopold III 22  
7134 Péronnes-lez-Binche  
info@gindebinche.be  
[www.gindebinche.be](http://www.gindebinche.be)

#### BRASSERIE LA BINCHOISE

Production des bières artisanales: "Binchoise" tradition, bières Bio, Bière des Ours / productie van traditionele bieren: «Binchoise»-traditie, biologische bieren, Bière des Ours

Faubourg Saint-Paul 38  
7130 Binche  
Tel: +32(0)64/43.33.35  
info@brasseriela binchoise.be  
[www.brasseriela binchoise.be](http://www.brasseriela binchoise.be)

#### FERME DE LA PRINCESSE

Spécialités issues de l'élevage de canard: fois gras, magrets, rillettes.../ specialiteiten uit de eendenfokkerij: fois gras, magrets, rillettes...

Rue de la Princesse 102  
7131 Waudrez  
Tel: +32(0)64/33.18.63  
fermedelaprincesse@hotmail.com  
[www.fermedelaprincesse.be](http://www.fermedelaprincesse.be)

#### PÂTISSERIE GOZDEK / BANKETBAKKERIJ GOZDEK

Gâteaux, glaces, chocolat, tartes./ Taarten, ijsjes, chocolade, gebak.

Rue de Robiano 73  
7130 Binche  
Tel: +32(0)64/33.25.15  
gozdekstanislas@hotmail.com

#### DOUBLE BINCHOISE

Type de crêpes faites avec de la farine blanche et de sarrasin relevé de bière. On les mange par deux (d'où le nom «Doubles») fourrées avec du fromage très fort. Recettes / Een soort pannenkoek gemaakt van wit meel en boekweit, aangengend met bier. Ze worden per twee gegeten (vandaar de naam «Doubles») gevuld met zeer sterke kaas. Recepten:  
<https://www.gastronomie-wallonne.be>

Découvrez d'autres  
bonnes adresses de  
producteurs de la com-  
mune dans la brochure  
"Artisans de produits  
de bouche au Pays  
du Centre" / Ontdek  
andere goede adressen  
van producenten van de  
gemeente in de brochure  
"Artisans de produits  
de bouche au Pays du  
Centre"

## Braine-le-Comte / 's-Gravenbrakel

**Habitants / Inwoners**  
Brainois(es)

**Nombre d'habitants / Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune comptait 22 290 habitants (50,8 % de femmes et 49,2 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente Binche 22 290 inwoners. (50,8% vrouwen, 49,2% mannen).

**Densité de population / Bevolkingsdichtheid**

263 hab./km<sup>2</sup> /  
263 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **6 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **6 entiteiten**: Braine-le-Comte, Hennuyères, Henripont, Petit-Roeulx-lez-Braine, Ronquières et Steenkerque.

**Office du tourisme**

Grand Place 38  
7090 Braine-le-Comte  
Tel.: + 32 (0) 67.55.15.45 ou 46  
officedutourisme@7090.be  
<https://tourisme.braine-le-comte.be/>

## Braine-le-Comte : cité boisée / 's-Gravenbrakel : bosrijke stad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Ronquières Festival : un festival de concerts avec des têtes d'affiche. / Een music festival met hoofdacts  
Route Baccara 1 W  
7090 Braine-le-Comte  
[www.ronquieresfestival.be](http://www.ronquieresfestival.be)
- Le Marché des saveurs et de l'artisan à Ronquières et la brocante géante / De markt van de smaak en ambacht in Ronquières en de reusachtige vlooienmarkt
- Le Carnaval de Braine-le-Comte/ De Carnaval van 's-Gravenbrakel.

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- Balades à Braine-le-Comte / Wandelingen in 's-Gravenbrakel
- Parcours didactique au Bois de la Houssière. / Educatief parcours in Bois de la Houssière
- RAVeL, Rando Vélo et Vhelo : [www.randovelo.org](http://www.randovelo.org)  
[www.vhelo.be](http://www.vhelo.be)
- Carte IGN des sentiers de Promenade / NGI-kaart van wandelroutes

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

**CHOCOLATERIE  
LES GAYETTES**

La Gayette représente un morceau de charbon et est vendue dans un ballotin dont la forme ressemble à un chariot du charbonnage / De Gayette stelt een klomp steenkool voor en wordt verkocht in een doos in de vorm van een kolenwagen

---  
Rue du Grand Péril 108  
7090 Hennuyères  
Tel.: +32(0)67/79.13.08  
info@gayettes.be  
[www.gayettes.be](http://www.gayettes.be)

**PETER & LILA ARTISANS  
GLACIERS**

Préparation artisanales de crèmes glacées et sorbets, gâteaux glacés sans commande. / Bereiding van roomijs en sorbets, roomijs-cakes zonder bestelling

---  
Allée de la Marbrite 12 -  
7090 Ronquières  
Tel.: +32(0)471/13.37.72  
ou Tel.: +32(0)478/01.98.11  
lila@peterlila.be  
[www.peterlila.be](http://www.peterlila.be)

**LE SAFRAN  
D'HENNUYÈRES**

Pistils de safran, confitures de fruits au safran, liqueur au safran, kir royal au safran. / Saffraan stampers, saffraan vruchtenconfituur, saffraan likeur, saffraan kir royal

---  
Sentier Belle-Vue 11  
7090 Hennuyères  
Tel.: +32(0)475/74.13.79  
lesafranindhennuyeres@  
hotmail.com  
<https://saffraan-hennuyeres.be>

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"



## Chapelle-lez-Herlaimont

**Habitants / Inwoners**  
Chapellois(es)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Le chiffre de la population au 1<sup>er</sup> janvier 2021 est de 14.737 habitants pour Chapelle-Lez-Herlaimont. (52 % de femmes et 48 % d'hommes) / Het bevolkingscijfer van Chapelle-Lez-Herlaimont op 1 januari is 14.737 inwoners. (52% vrouwen en 48% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**  
810 hab./km<sup>2</sup> /  
810 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **3 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **3 entiteiten**: Chapelle-lez-Herlaimont, Godarville et Piéton.

**Administration  
communale**  
Place de l'Hôtel de Ville 16  
7160 Chapelle-lez-Herlaimont  
Tel: +32(0)64/43.13.33  
accueil@chapelle-lez-herlaimont.be  
[www.chapelle-lez-herlaimont.be](http://www.chapelle-lez-herlaimont.be)

## Chapelle-lez-Herlaimont : cité des T'chats / stad van de T'chats!

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- La fête de la Salsiccia: fête sicilienne pour célébrer la saucisse / Het Salsiccia-feest: Siciliaans feest om de worst te vieren
- La braderie de Chapelle / De braderie van Chapelle
- Festival de la bière et ses t'Chapenades / Festival van het bier en zijn t'Chapenades
- Le marché de Noël / De kerstmarkt

### Balades Phares / onvergete- lijke wandel- lingen

- À la découverte de Chapelle-Lez-Herlaimont / verkennen van Chapelle-lez-Herlaimont (Vhelo)
- Entre histoire et décontraction / geschiedenis en ontspanning (Vhelo)

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

**LEJEUNE BOULANGER  
ARTISAN / ARTISANALE  
BAKKERIJ LEJEUNE**  
Gâteaux des T'Chats, Mercator, tarte coco, tarte au sucre blanc... / Taarten van T'Chats, Mercator, Kokostaart, witte suikertaart...

---  
Rue Warocqué 41  
7160 Chapelle-Lez-Herlaimont  
Tel: +32(0)64/45.80.12

**BOULANGERIE VANDER  
BORGH ANDRE /  
BAKKERIJ VANDER  
BORGH ANDRE**

Tartes des T'chats, pain au levain, tartes aux cerises, crème brûlée. / Taarten van T'Chats, zuurdesembrood, kersentaarten, crème brûlée

---  
Rue de Gouy 54  
7160 Chapelle-Lez-Herlaimont  
Tel: +32(0)64/45.11.24 ou  
Tel: +32(0)475/34.54.44

**BOUCHERIE TISON-  
CARTON / SLAGERIJ  
TISON-CARTON**

Charcuteries "maison": jambon cuit "maison", saucisses sèches et salami extra maigre au poivre, salé ou fumé. produit primé: salami extra maigre au poivre. / Huisgemaakte vleeswaren: huisgemaakte gekookte ham, droge worst en extra magere salami met peper, gezouten of gerookt. bekroond product: extra magere salami met peper

---  
Rue Vandervelde 58  
7160 Chapelle-Lez-Herlaimont  
Tel: +32(0)64/44.28.37

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"



## Écaussinnes

**Habitants / Inwoners**  
Ecaussinnois(es)

**Nombre d'habitants / Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune d'Écaussinnes comptait 11 303 habitants (51 % de femmes et 49 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente Écaussinnes 11 303 inwoners (51% vrouwen en 49% mannen).

**Densité de population / Bevolkingsdichtheid**  
324 hab./km<sup>2</sup> /  
324 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **4 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **4 entiteiten**: Écaussinnes, Écaussinnes d'Enghien, Marchelez-Écaussinnes et Écaussinnes-Lalaing.

**Office du Tourisme d'Écaussinnes**

Grand-Place 3  
7190 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)67/79.47.06  
tourisme@ecaussinnes.be  
[www.ecaussinnes.be](http://www.ecaussinnes.be)

## Écaussinnes: la cité de l'amour / stad van de liefde

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Goûter matrimonial: goûter matrimonial offert par les demoiselles d'Ecaussinnes aux célibataires de l'univers. / Goûter matrimonial: bruidsmal aangeboden door de demoiselles van Écaussinnes aan de vrijgezellen van de wereld  
[www.gouter-matrimonial.be](http://www.gouter-matrimonial.be)
- Festival "Les Tailleurs": festival de spectacles de rue, concerts, cirque, théâtre, humour, guinguette / Festival "Les Tailleurs": festival van straatoptredens, concerten, circus, theater, humor, guinguette: [www.lestailleurs.be](http://www.lestailleurs.be)
- L'Oberbayern: fête de la bière tous les week-ends d'août / L'Oberbayern: bierfeest elk weekend van augustus
- Écaussinnes, Cité d'Arts: exposition de peinture, sculpture, céramique, gravure, photographie, dessin, artisanat / Ecaussinnes, Stad van de Kunsttentoonstelling, beeldhouwkunst, keramiek, gravure, fotografie, tekenkunst, kunstnijverheid
- Le Carnaval d'Écaussinnes / De Carnaval van Ecaussinnes

### Balades Phares / onvergetelijke wandelingen

- Interactive City
- À Lalaing, dans les pas de Blandina Rubens / In Lalaing, in de voetsporen van Blandina Rubens
- Écaussinnes, la Romantique / Écaussinnes, de Romanticus
- Val de la Sennette / De Sennette Vallei
- Sur le sentier de la pierre à la bière / Op het pad van de biersteen
- Balade en VTT / Mountainbike tocht
- Parcours cycliste et pédestre / Fiets-en wandelroute

### Spécialités Locales / lokale specialiteiten

#### LES CHOCOLATS D'ÉLISA

Produits en l'honneur d'Ecaussinnes, kits dégustation chocolat & bières en association avec la Brasserie Scassenes / producten ter ere van Écaussinnes, chocolade- en bierdegustatiepakketten in samenwerking met de brouwerij van Scassenes.

Rue de la Bassée 15  
7191 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)498/25.47.02  
fabrice.hautenauve@outlook.com

#### BRASSERIE SCASSENES

Bières 1830: brune, blonde, triple, ambrée. Bières KVB: blanche, rosée, blanche, ipa, Noël. Bière cookie, spéculoos / 1830 bieren: bruin, blond / drievoudig, amber. KVB bieren: wit, rosé, wit, ipa, kerst. Koekjesbier: speculaas.

Rue de Restaumont 118  
7190 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)67/34.22.77 ou  
Tel: +32(0)485/21.19.29  
info@brasseriecassens.be  
[www.brasseriescassenes.be](http://www.brasseriescassenes.be)

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"

## Estinnes

**Habitants / Inwoners**  
Estinois(es)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune d'Estinnes comptait 7 835 habitants (50,3 % de femmes et 49,7 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente Estinnes 7 835 inwoners (50,3% vrouwen en 49,7% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**  
107 hab./km<sup>2</sup> /  
107 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **9 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **9 entiteiten** : Croix-lez-Rouvery, Estinnes-Au-Mont, Estinnes-au-Val, Fauroeux, Haulchin, Peissant, Rouvery, Vellereille-les Brayeux et Vellereille-le-Sec.

**Maison Communale  
d'Estinnes**

Chaussée Brunehault 232  
7120 Estinnes-au-Mont  
Tel: +32(0)64/31.13.18  
tourisme@estinnes.be  
[www.estinnes.be](http://www.estinnes.be)

## Estinnes : cité rurale / landelijke stad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Fête de la Moisson à l'Abbaye de Bonne-Espérance: moisson, expositions de tracteurs, village des artisans, moissons à l'ancienne, concours de chevaux, fanfare, expos / Oogstfeest in de Abdij van Bonne-Espérance: oogst, tractorontoonstellingen, ambachtstorp, ouderwetse oogst, paardenwedstrijd, fanfare, tentoonstellingen: [www.lesmoissons.be](http://www.lesmoissons.be)
- Carnavals d'Estinnes / Carnavals van Estinnes,
- Processions/ processies.

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- Carnet de balades à Estinnes / Wandelboekje van Estinnes
- Balades le long des éoliennes / Wandeling langs de windturbines
- Balade gourmande : du vignoble à l'abbaye / Proeverijtocht van de wijngaard naar de abdij (Vhello)
- De Binche à Estinnes, entre bières et c(h)ampagnes (Vhello) / Van Binche tot Estinnes, tussen bieren en champagnes op het plateland (Vhello)

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

**RUFFUS LE VIGNOLE  
DES AGAISES**

Vins effervescents élaborés selon la méthode traditionnelle. / mousserende wijnen gemaakt volgens de traditionele methode  
Point de vente

— — —  
Rue de Merbes 314  
7133 Buvrines.  
info@ruffus.be  
[www.ruffus.be](http://www.ruffus.be)  
Tel: +32(0)71/ 21.99. 26

**L'AUBÉOLE D'ESTINNES**

Bière ambrée refermentée en bouteille qui titre à 7,5°, amber bier hergist in de fles, 7,5° - "L'AUBERHUM": rhum créé à partir d'un distillat de bière d'Aubéole mixé avec un rhum antillais / rum bereid uit een distillaat van Aubéole-bier vermengd met een West-Indische rum

— — —  
Tel: +32(0)471/50.15.44;  
info@aubéole.be nombreux de points de vente sur/ talrijke verkooppunten op [www.aubeole.be](http://www.aubeole.be)

**LA GRANGE A PAIN**

Pains cuits dans un four à bois. / brood gebakken in een houtoven

— — —  
Rue Lisseroeux 14b  
7120 Fauroeux  
Tel: +32(0)64/33.88.09

**MOULIN DE L'ABBAYE DE  
BONNE-ESPÉRANCE**

Tartes au sucre, la bière et du fromage d'abbaye, du pain rustique... / suiker-taarten, bier en abdijkaas, rustiek brood:

— — —  
Rue Grégoire Jurion 22  
7120 Vellereille-Les-Brayeux  
Tel: +32(0)64/36.62.02  
moulin.be@gmail.com

**BOULANGERIE  
VERHAEGHE**

Pâtisserie, pains, viennoiserie / gebak, brood, viennoiserie

— — —  
Rue Adonis Bougard 2  
7120 Estinnes-Au-Mont  
Tel: +32(0)64/33.11.24

**CONFITURES DE JEANNE**

Confitures maison / huisge-maakte confitures

— — —  
Chaussée Brunehault 258  
7120 Estinnes-Au-Mont  
Tel: +32(0)499/33.59.57

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"

## La Louvière

**Habitants / Inwoners**  
Louviérois(es)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune de La Louvière comptait 80 944 habitants (51,3 % de femmes et 48,7 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente La Louvière 80 944 inwoners (51,3% vrouwen en 48,7% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**

1257 hab./km<sup>2</sup> /  
1257 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **11 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **11 entiteiten**: Haine-Saint-Paul, Haine-Saint Pierre, La Louvière, Saint-Vaast, Trivières, Boussoit, Houdeng-Aimeries, Houdeng-Goegnies, Maurage, Strépy-Bracquegnies, Besonrieux.

**Visit La Louvière**

Place J. Mansart 21/22  
7100 La Louvière  
+32(0)64/26.15.00  
info@centrissime.be  
[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)



## La Louvière : la cité des loups / wolvenstad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Décrocher La Lune : Opéra urbain qui a lieu tous les 3 ans dans le centre-ville de La Louvière / Décrocher La Lune: stadsopera dat om de 3 jaar plaatsvindt in het stadscentrum van La Louvière
- [www.decrocherlalune.eu](http://www.decrocherlalune.eu)
- Carnaval "Laetare" La Louvière / Carnaval "Laetare" van La Louvière
- Week-end au bord de l'eau : croisières spectaculaires, marché des saveurs et de l'artisanat, activités nautiques, manèges forains et podium-concerts/ Weekend aan het water: spectaculaire rondvaarten, smaak- en ambachtsmarkt, wateractiviteiten, kermisattracties en concertpodia
- Jogging de La Louvière/ Jogging van La Louvière,
- Fêtes de Wallonie de La Louvière : les Amb(r)assades/ Het Waals feest van La Louvière: de Amb(r)assades,
- Le marché de Noël / De kerstmarkt.

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- Boucle Culturelle
- UNESCO au fil de l'eau / Met de stroom mee en UNESCO in La Louvière (Vhello)
- Le patrimoine UNESCO Louviérois / Het UNESCO-erfgoed van La Louvière (Vhello)
- Isaac Cordal dans la Cité des Loups / Isaac Cordal in de stad van Wolven (Vhello)
- Ravel
- Grande Boucle
- Totemus
- Code Mémoire.

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

**LUPERIA GIN - RUM**

Luperia Gin et le Luperia Rum ont été élaborés en terre louviéroise et distillés par Dr. Clyde avec des fruits frais. / Luperia Gin en Luperia Rum zijn gemaakt in Louvière en gedistilleerd door Dr. Clyde met vers fruit.

---  
Rue Anatole France 45/7  
7100 La Louvière  
Tel: +32(0)494/81.14.93  
luperiagin@gmail.com  
[www.luperiagin.com](http://www.luperiagin.com)

**DISTILLERIE MOULIN DU LOUP / DISTILLEERDERIJ MOULIN DU LOUP**

Distillerie qui propose une variété de rhums et de Gins artisanaux ainsi que différents spiritueux. / Distilleerderij die een verscheidenheid aan artisanale rum en gin aanbiedt, evenals verschillende sterke dranken

---  
Rue Quartier du Pont 35  
7100 La Louvière  
Tel: +32(0)473/56.60.29  
info@moulinduloup.be  
[www.moulinduloup.be](http://www.moulinduloup.be)

**CHOCOLATERIE GAUDINO  
Chocolalouve**

---  
Rue du Roeulx, 52  
7110 Maurage  
Tél: +32(0)64/ 66 55 63  
GSM: +32(0)495/ 24 23 81

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"

## Le Roeux

**Habitants / Inwoners**  
Rhodien(nes)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune de Le Roeux comptait 8 804 habitants (51,1 % de femmes et 48,9 % d'hommes)/ Op 1 januari 2021 telde de gemeente 8 804 inwoners (51,1% vrouwen en 48,9% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**  
203 hab./km<sup>2</sup> /  
203 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **5 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **5 entiteiten**: Gottignies, Le Roeux, Mignault, Thieu et Ville-sur-Haine.

**Office du Tourisme**  
Grand'place 1  
7070 Le Roeux  
Tel: +32(0)64/31.07.60  
tourisme@leroeulx.be  
[www.leroeulxtourisme.be](http://www.leroeulxtourisme.be)

## Le Roeux : cité des roses / rozenstad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Royal Concours International de Roses Nouvelles du Roeux / Koninklijke Internationale Wedstrijd van de Nieuwe Rozen van Le Roeux [www.rosesleroeulx.be](http://www.rosesleroeulx.be) ;
- Le Carnaval du Roeux / De Carnaval van Roeux;
- Le festival des ballons et des ailes/ Het festival van "ballons et des ailes" [www.montgolfieresleroeulx.be](http://www.montgolfieresleroeulx.be) ;
- Le Grand Feu de la Saint-Jean au Roeux; / "Le Grand Feu de la Saint-Jean" in Roeux
- Le Marché de Noël; / De kerstmarkt

### Balades Phares / onvergetelijke wandelingen

- Le Roeux - La Louvière : à vélo entre terre et eau / Le Roeux - La Louvière: de kringloop tussen land en water (Vhelo)
- La Haye du Roeux
- Les Longues Haies
- La Petite Suisse rhodienne
- Jeu : À la découverte de la Ville du Roeux / Spel: Ontdekking van de stad Le Roeux
- Promenade équestre au cœur des campagnes mignaultoises / Paardrijden in het hart van het platteland van Mignault

### Spécialités Locales / lokale specialiteiten

#### BRASSERIE SAINT-FEULLIEN

Bières d'abbaye (Blonde, Triple, Brune, Noël). Autres produits: Grand Cru, Saison, Belgian Coast, IPA, édition limitée (Barley Wine)... Grisette, Blonde bio sans gluten, Blanche bio, Fruits des bois et cerise / Abdijbieren (Blond, Tripel, Bruin, Kerst). Andere producten: Grand Cru, Saison, Belgian Coast, IPA, limited edition (Barley Wine)... Grisette, Biologische glutenvrije Blonde, Biologische Witte, Bosvruchten en Kersen

Rue d'Houdeng 20  
7070 Le Roeux  
Tel: +32(0)64/31.18.18  
visites@st-feuillien.com  
[www.st-feuillien.com](http://www.st-feuillien.com)

#### L'ATELIER D'ELENA

Pains sans gluten / glutenvrije broden

Rue Saint Géry 9  
7070 Thieu  
Tel: +32(0)64/45.97.04  
info@atelierelena.be  
[www.atelierelena.be](http://www.atelierelena.be)

#### BOULANGERIE LE PAIN DI DJOU / BAKKERIJ LE PAIN DI DJOU

Pain, baguettes... sans gluten / brood, stokbroden... zonder gluten

Rue Saint Géry 7  
7070 Thieu  
Tel: +32(0)64/22.16.26  
info@painidjou.be  
[www.painidjou.be](http://www.painidjou.be)

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"



## Manage

**Habitants / Inwoners**  
Manageois(es)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune de Manage comptait 23 547 habitants (50,9 % de femmes et 49,1 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente Manage 23 547 inwoners (50,9% vrouwen en 49,1% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**

1214 hab./km<sup>2</sup> /  
1214 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **5 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **5 entiteiten**: Bellecourt, Bois-d'Haine, Fayt-Lez-Manage, La Hestre et Manage.

**Administration  
communale**

Place Albert 1<sup>er</sup> 1  
7170 Manage  
Tel: +32 (0)64/51.82.11  
+32 (0)64 /51.82.55  
[www.manage-commune.be](http://www.manage-commune.be)

## Manage : cité du verre / glasstad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Caudia
- Le Bal Blanc
- Marché des saveurs: marché mensuel des producteurs locaux / Markt van de smaak: maandelijkse markt van lokale producenten
- La Grande Brocante de Manage / De grote rommelmarkt van Manage
- Fête de la musique, / Feest van de muziek
- Kermesses de Fayt-Lez-Manage / De kermissen van Fayt-Lez-Manage
- La Kermesse de Bellecourt / De kermis van Bellecourt
- Journée des familles / Familiedag

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- Carnet de balades à Manage / Wandelboekje van Manage
- Parcours Vita
- Au bord de l'eau entre Manage et Seneffe / Aan de waterkant tussen Manage en Seneffe (Vhello)

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

#### L'ARTISAN GOURMET

32 variétés de quiches artisanales / 32 soorten zelfgemaakte quiches:

— — —  
Rue du Chénia 6  
7170 Manage  
Tel: +32(0)64/84.11.82  
[artisangourmet@gmail.com](mailto:artisangourmet@gmail.com)  
[www.lartisangourmet.com](http://www.lartisangourmet.com)

#### BOULANGERIE - PÂTISSERIE ARTISANALE "LE TORDOIR" / AMBACHTELIJKE BAKKERIJ "LE TORDOIR"

Tartes à la banane, tartes au riz, tartes au corin d'abricot, croissants, pains au chocolat et autres viennoiseries. Craquelin, cramiq. / Bananentaarten, rijstaarten, abrikozen corin taartjes, croissants, chocoladebroodjes en andere viennoiseries. Craquelin, kramiek

— — —  
Avenue Emile Herman 231  
7170 Fayt-Lez-Manage  
Tel: +32(0)64/54.04.91  
[permentierkevin@gmail.com](mailto:permentierkevin@gmail.com)  
[www.letordoir.be](http://www.letordoir.be)

#### BOUCHERIE FRANCIS / SLAGERIJ FRANCIS

Volaille, agneau, porc, veau, bovidé, viandes étrangères/ gevogelte, lam, varkensvlees, kalfsvlees, rundvlees, buitenlands vlees

— — —  
Rue du Caudia 60  
7170 Manage  
Tel: +32(0)64/54.16.88

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"

## Morlanwelz

**Habitants / Inwoners**  
Morlanwelzien(nes)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune de Morlanwelz comptait 19 162 habitants (51,5 % de femmes et 48,5 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente Morlanwelz 19 162 inwoners (51,5% vrouwen en 48,5% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**

940 hab./km<sup>2</sup> /  
940 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **3 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **3 entiteiten** : Morlanwelz-Mariemont, Carnières et Mont-Sainte-Aldegonde.

**Office du Tourisme  
de Morlanwelz**

Chaussée de Mariemont 71  
7140 Morlanwelz  
Tel: +32(0)64/54.03.08  
tourismemorlanwelz@proximus.be  
[www.morlanwelz.be](http://www.morlanwelz.be)

## Morlanwelz : la cité des bijoux de Mariemont / de stad van de parels van Mariemont

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Carnaval de Morlanwelz "Le Feureu" / Carnaval van Morlanwelz "Le Feureu",
- Fête de la Ferme / Feest van de Boerderij,
- Journée sans voiture / Autoloze dag.

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- Circuit Seneffe-Mariemont / Fietstocht Seneffe - Mariemont (Vhello)
- Entre histoire et décontraction / Geschiedenis en ontspanning (Vhello)
- Code Mémoire à Morlanwelz / "Code Mémoire" in Morlanwelz
- Circuit des 3 villages/ Het 3 dorpen circuit
- Ravel

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

#### **BISCUS**

Produits créés à base d'hibiscus: confit, sirop, vinaigre, fleur de sel, liqueur, tisane... / producten op basis van hibiscus: confituur, siroop, azijn, fleur de sel, likeur, kruidenthee...

Rue du Houssu 8  
7141 Carnières  
Tel: +32(0)64/54.84.51  
yolande.regaert@biscus.be  
[www.biscus.be](http://www.biscus.be)

#### **BRASSERIE HOUBION**

La Tech'Tu (bière Pale Ale), la Bî râte (Lager orange sanguine) / Tech'Tu (Pale Ale), Bî râte (Lager Bloedsinaasappel)

Grand'Rue 2  
7140 Morlanwelz  
Tel: +32(0)498/41.80.59  
mathieu@brasseriehoubion.be  
[www.brasseriehoubion.be](http://www.brasseriehoubion.be)

#### **LA TRADIZIONE MULARA**

Glaces, pâtisseries, gâteaux de circonstances / ijs, gebak, taarten voor speciale gelegenheden

Rue du Onze Novembre 6 -  
7140 Morlanwelz  
Tel: +32(0)64/26.48.07

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"

## Seneffe

**Habitants / Inwoners**  
Seneffois(es)

**Nombre d'habitants /  
Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune comptait 11 407 habitants (51,3 % de femmes et 48,7 % d'hommes) / Op 1 januari 2021 telde de gemeente 11 407 inwoners (51,3% vrouwen en 48,7% mannen).

**Densité de population /  
Bevolkingsdichtheid**

179 hab./km<sup>2</sup> /  
179 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **5 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **5 entiteiten**: Seneffe, Arquennes, Familleureux, Feluy et Petit-Roelux-lez-Nivelles.

**Office du Tourisme**

Place Penne d'Agenais 13  
7180 - Seneffe  
Tel: +32(0)64/52.17.30  
tourisme@seneffe.be  
[www.seneffe.be](http://www.seneffe.be)

## Seneffe : cité des châtelains / Stad van de kasteelheren

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

— Marché de Noël /  
De kerstmarkt

### Balades Phares / onvergete- lijke wande- lingen

- La Route des Châteaux /  
Op de weg naar de kastelen  
(Vhello)
- Du Château d'Havré au  
Château de Seneffe / Van  
het Kasteel van Havré tot het  
Kasteel van Seneffe (Vhello)
- Circuit Seneffe-Mariemont /  
Fietstocht Seneffe -  
Mariemont (Vhello)
- Au bord de l'eau entre  
Manage et Seneffe / Aan de  
waterkant tussen Manage en  
Seneffe(Vhello)
- Isaac Cordal

### Spécialités Locales / lokale specia- liteiten

**LA DJOTERIE**

Tartes al'djote / al'djote  
taarten

—  
Avenue Triquet 1/2  
7180 Seneffe

Tel: +32(0)64/55.45.49

[www.ladjoterie.be](http://www.ladjoterie.be)

**LIQUEURS LINE COEUR**

Liqueurs artisanales apéritives, digestives, condimentaires: estragon, laurier, sauge et basilic. Produit primé: liqueur de sauge / Ambachtelijke aperitief-, digestief- en specerijenlikeuren: dragon, laurier, salie en basilicum. Bekroond product: salielikeur.

—  
Rue du Lac 2/2

7181 Feluy

Tel: +32(0)476/31.00.65

liqueursslinecoeur@yahoo.fr

[www.linecoeur.be](http://www.linecoeur.be)

**TRAHISON CHOCOLAT**

Truffes artisanales au chocolat pur beurre de cacao (22 recettes) et beurre de ferme. Spécialités: truffes originales (au chocolat au lait, blanc et noir) / Ambachtelijke truffels met pure cacaoboter chocolade (22 recepten) en hoeveboter. Specialiteiten: originele truffels (met melk-, witte en pure chocolade)

—  
Rue de la Noire Bouteille 10  
7180 Seneffe

Tel: +32(0)64/26.76.20

courrier@

trahisonchocolat.be

[www.trahisonchocolat.be](http://www.trahisonchocolat.be)

**PÉCHÉS SUCRÉS**

Pain de grain, pâtisseries traditionnelles, pain cuit sur pierre, baguettes de tradition française. Gâteaux à thème. / Graanbrood, traditioneel gebak, op steen gebakken brood, traditioneel Frans stokbrood. Thema taarten

—  
Rue de Courcelles 55/1 -  
7180 Seneffe

Tel: +32(0)475/73.72.85

hello@pechessucres.be

[www.pechessucres.be](http://www.pechessucres.be)

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "**Artisans de produits de bouche au Pays du Centre**" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "**Artisans de produits de bouche au Pays du Centre**"

## Soignies / Zinnik

**Habitants / Inwoners**  
Sonégien(nes)

**Nombre d'habitants / Aantal inwoners**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2021, la commune de Soignies comptait 28 271 habitants (51,3 % de femmes et 48,7 % d'hommes) / Op 1 januari 2020 telde de gemeente Zinnik 28 271 inwoners (51,3% vrouwen en 48,7% mannen).

**Densité de population / Bevolkingsdichtheid**

254 hab./km<sup>2</sup> /  
254 inwoners/km<sup>2</sup>

La commune actuelle est composée de **7 entités** / De huidige gemeente bestaat uit **7 entiteiten**: Horrues, Soignies, Casteau, Thieusies, Naast, Chaussée Notre-Dame-Louvignies et Neufvilles.

**Office du Tourisme**

Rue du lombard 2  
7060 Soignies  
Tel: +32(0)67/34.73.76  
tourisme@soignies.be  
[www.visitsoignies.be](http://www.visitsoignies.be)

## Soignies / Zinnik : cité millénaire / duizendjarige stad

### Évènements Phares / Belangrijke evenementen

- Fête de la Simpélourd: cortège folklorique où le personnage Simpélourd (symbole du mari bafoué) est fêté chaque année en octobre. / Feest van Simpélourd: een folkloristische optocht waarbij het personage Simpélourd (symbool van de geminachte echtgenoot) elk jaar in oktober wordt gevierd;
- Le Tour Saint-Vincent et la Procession Historique: les pèlerins accompagnent les reliques de Saint-Vincent, fondateur de la ville, tout au long du tour dont le tracé est attesté depuis 1262 / De Sint-Vincent-toren en de Historische Processie: pelgrims begeleiden de relikwieën van Sint-Vincent, stichter van de stad, langs de tocht, waarvan de route sinds 1262 is vastgelegd;
- Foire Agricole / Landbouwebeurs
- Août en Eclats: festival de musique, de théâtre et de cirque organisé depuis 2005 par le Centre Culturel de Soignies / Août en Eclats: een festival van muziek, theater en circus dat sinds 2005 wordt georganiseerd door het Cultureel Centrum van Zinnik;
- Féeries de Noël. / Kerstmagie

### Balades Phares / onvergetelijke wandelingen

- Soignies: de fermes en châteaux / Van boerderijen tot kastelen (Vhello)
- Soignies, entre pierre bleue et campagne / Soignies, tussen blauwe steen en platteland (Vhello)
- Mons & Soignies: de Waudru à Vincent / Bergen & Zinnik: van Waudru tot Vincent (Vhello)
- Carnet de balades à Soignies / Wandelboekje van Zinnik
- Jeu en ville - L'archer en balade / Spel in de stad - De schutter op een wandeling
- Gemotions
- Totemus

### Spécialités Locales / lokale specialiteiten

#### CARABIBIS

Petits caramels spécifiques à la ville de Soignies et distribués à la foule lors de la fête traditionnelle de la Simpélourd. / Kleine karamellen specifiek van de stad Zinnik en uitgedeeld aan de menigte tijdens het traditionele feest van de Simpélourd

Boulangerie-Pâtisserie Helin  
Place Verte 1  
7060 Soignies  
Tél.: +32(0)67/33 24 17

#### LE DÉLICE DE SOIGNIES

Gâteau composé de pâte moitié frangipane et 4/4, de confiture et d'ananas, recouvert de glacé vert arborant le blason de Soignies. / Taart gemaakt van half frangipane en 4/4 gebak, confituur en ananas, bedekt met groen glazuur met het wapenschild van Zinnik

#### Boulangerie-Pâtisserie Helin

Place Verte 1  
7060 Soignies  
Tél.: +32(0)67/33 24 17

#### LES BAISERS DE SOIGNIES

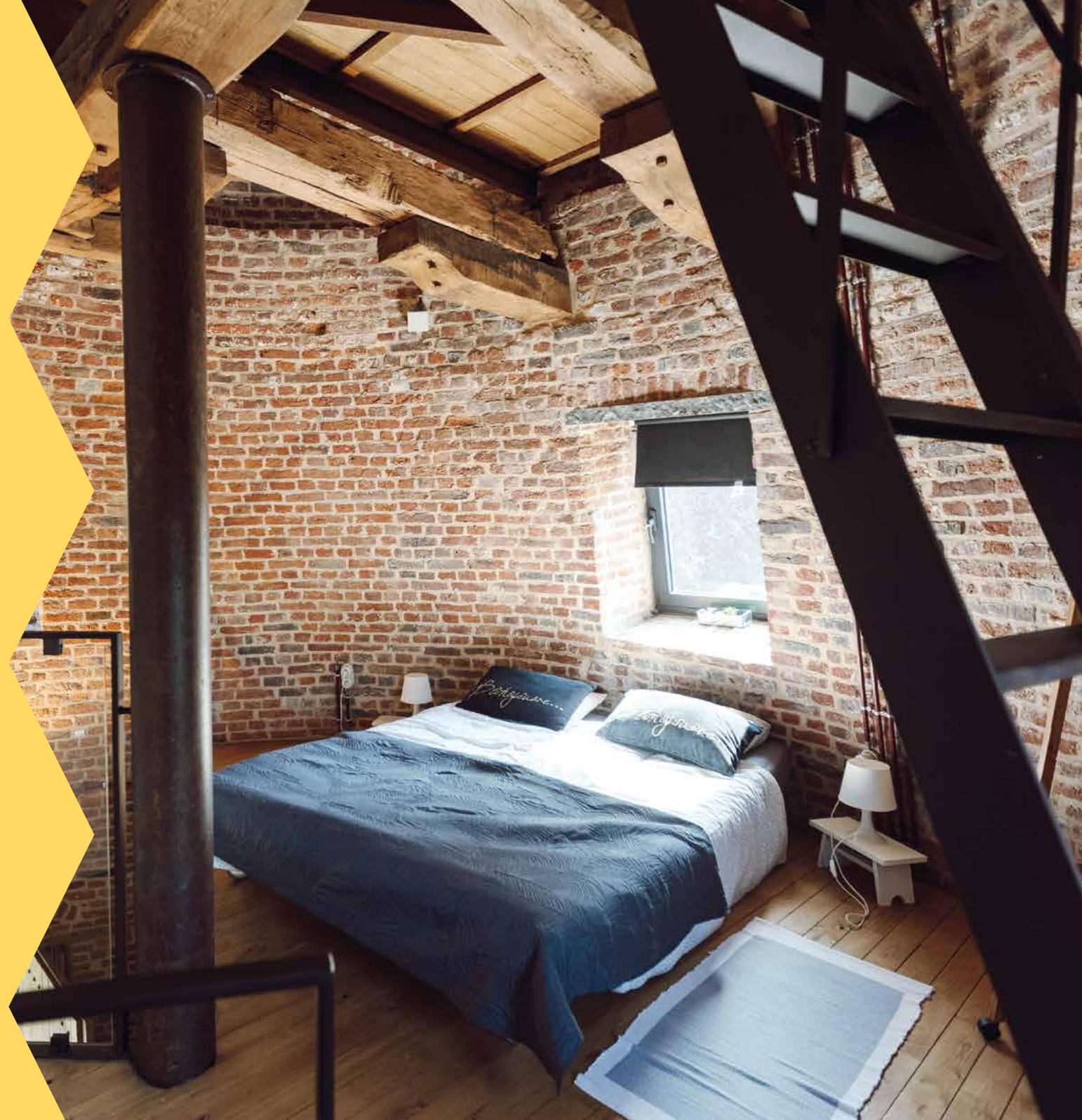
Biscuits fourrés à la crème au beurre, recouverts d'amandes effilées. / Koekjes met botercrèmevulling, bedekt met amandelschilfers

#### Boulangerie Daniel

Rue PJ Winçqz 14  
7060 Soignies  
Tél.: +32(0) 67/33 55 85

Découvrez d'autres bonnes adresses de producteurs de la commune dans la brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre" / Ontdek andere goede adressen van producenten van de gemeente in de brochure "Artisans de produits de bouche au Pays du Centre"

où dormir ?  
waar over-  
nachten?



**Vous êtes à la recherche d'un endroit sympa, original, confortable ou pas cher pour loger au Pays du Centre? Vous êtes à la bonne adresse! Jetez un œil aux pages suivantes, vous y trouverez certainement votre coup de cœur!**

**Bent u op zoek naar een leuke, originele, comfortabele of goedkope plek om te logeren in het Land van het Centrum? U bent op de juiste plek! Neem een kijkje op de volgende pagina's, u zult zeker uw persoonlijke favoriet hiertussen vinden!**

## HÔTELS / HOTELS

### LA LOUVIÈRE

**HOTEL TRISTAR \*\*\*\* + APPART**  
Place Maugrétout 5 - 7100 La Louvière  
info@hoteltristar.be  
[www.hoteltristar.be](http://www.hoteltristar.be)  
Tél: +32(0)64/23 62 60

**HÔTEL BELLE-VUE \*\*\* + APPART LBV**  
Rue Belle-Vue, 126 - 7100 La Louvière  
info@hotel-belle-vue.be  
[www.hotel-belle-vue.be](http://www.hotel-belle-vue.be)  
Tel: +32(0)64/43 18 00

**HÔTEL LA LOUVE \*\*\* + APPART**  
Rue Sylvain Guyaux, 37 - 7100 La Louvière  
info@hotelalouve.be  
[www.hotelalouve.be](http://www.hotelalouve.be)  
Tel: +32(0)64/67 54 73

**ORANGE HOTEL \*\*\* + APPART LBV**  
Chée du Pont du Sart, 238  
7110 La Louvière  
info@orangehotel.be  
[www.orangehotel.be](http://www.orangehotel.be)  
Tél: +32(0)64/77 33 00

**HÔTEL IBIS STYLE \*\*\* + APPART LBV**  
Rue du Wavrin 3 - 7110 La Louvière  
HA8G3@accor.com  
[www.ibis.com](http://www.ibis.com)  
Tél: +32(0)64/66 44 44

**LE NEW MATINAL \*\***  
Place Maugrétout, 13 - 7100 La Louvière  
hotelmatal@skynet.be  
[www.hotelmatal.be](http://www.hotelmatal.be)  
Tel: +32(0)64/26 60 53

### MANAGE

**HÔTEL LE VAL-FAYT \*\*\***  
Rue de la Croyère, 21 - 7170 Fayt-lez-  
Manage  
reception@valfayt.be  
[www.valfayt.be](http://www.valfayt.be)  
Tél: +32(0)64/23 90 85

### SENEFFE

**LE MANOIR DU CAPITAINE \*\*\* + APPART**  
Chemin de Boulouffe 1 - 7181 Feluy  
welcome@manoirducapitaine.com  
[www.manoirducapitaine.com](http://www.manoirducapitaine.com)  
Tél: +32(0)67/ 87 45 40

**HÔTEL AU FIL DE L'EAU \*\*\* LBV**  
Rue de Soudromont, 22 - 7180 Seneffe  
info@hotel-aufildeau.be  
[www.hotel-aufildeau.be](http://www.hotel-aufildeau.be)  
Tel: +32 (0)484/ 27 96 68

### SOIGNIES/ ZINNIK

**BW + HOTEL CASTEAU RESORT MONS \*\*\* + APPART LBV**  
Chaussée de Bruxelles 38 - 7061 Casteau  
info@casteauresort.be  
[www.casteauresort.be](http://www.casteauresort.be)  
Tel: +32(0)65/ 32 04 00

## CHAMBRES D'HÔTES / GASTENKAMERS

### BINCHE

**LES VOLETS VERTS (3 ÉPIS)**  
Rue de la Triperie, 4 - 7130 Binche  
lesvoletsverts@hotmail.com  
<https://www.lesvoletsverts.net/>  
Tel: +32(0)64 /33 31 47

**LE RELAIS DE BRUILLE (3 ÉPIS)**  
Rue Mon Plaisir, 9 - 7131 Waudrez  
olivier.winderickx@skynet.be  
Tel: +32(0)64 /37 00 82



## ÉCAUSSINNES

### B&B EL TYÛ (3 ÉPIS)

23 rue Beaugrand - 7190 Ecaussinnes  
marchandeltyu@hotmail.com  
[www.eltyu.eu](http://www.eltyu.eu)  
GSM: +32(0)478/91 34 62

### AU PRÉ SABOT (4 ÉPIS)

Rue Pré Sabot, 15  
7190 Marche-Lez-Ecaussinnes  
isabelle.thenaers@roosens.com  
[www.presabot.be](http://www.presabot.be)  
GSM: +32(0)476/20 55 40

### LA MAISON BRODÉE (3 ÉPIS)

Avenue de la Déportation, 42  
7190 Ecaussinnes  
Tel: +32(0)67/44 46 98  
info@lamaisonbrodee.be  
[www.lamaisonbrodee.be](http://www.lamaisonbrodee.be)

## ESTINNES

### LE RELAIS DES AGAISES (3 ÉPIS)

Rue du Village, 20  
7120 Croix-Lez-Rouveroy  
Beublet\_fabian@hotmail.com  
Gsm: +32(0)498/11 46 28

## LA LOUVIÈRE

### LE CASTILLON (4 ÉPIS) LBV

Rue du Castillon 9 - 7100 Trivières  
info@le-castillon.be  
[www.le-castillon.be](http://www.le-castillon.be)  
Tél: +32(0)64/55 60 69

### LA CHAPELLE AU PUIITS (3 ÉPIS)

Rue V.Godefroid, 24 - 7100 Besonrieux  
postmaster@lachapelleaupuits.be  
[www.lachapelleaupuits.be](http://www.lachapelleaupuits.be)  
GSM: +32(0)496/06 85 36

## LE ROEULX

### FERME DE L'ABBAYE SAINT-FEULLIEN (3 ÉPIS)

Chemin de l'Abbaye St-Feuillien 10  
7070 Le Roeulx  
info@abbeyfarm.be  
[www.abbeyfarm.be](http://www.abbeyfarm.be)  
Tél: +32(0)64/67 71 17

## SENEFFE

### LA BELLE ESCAPADE (3 ÉPIS)

Rue du Roi Albert 8 - 7180 Senefte  
belleescapade@gmail.com  
[www.belle-escapade.be](http://www.belle-escapade.be)  
Tél: +32(0)64/22 13 64

## SOIGNIES/ ZINNIK

### LA FERMETTE (4 ÉPIS)

Chemin du Bois de Steenkerque, 2 A  
7060 Horrues  
<http://www.gite-lafermette.com/>  
Tel / Fax: +32(0)67/33 96 72  
Gsm: +32(0)472/57 03 49

### LES GRENIERS DE MADELGAIRE (4 ÉPIS)

Rue Neuve, 43 - 7060 Soignies  
info@les-greniers-de-madelgaire.be  
[www.les-greniers-de-madelgaire.be](http://www.les-greniers-de-madelgaire.be)  
GSM: +32(0)496/90 84 07

### LE RELAIS DE LA MOTTE (4 ÉPIS) LBV

Rue de la Motte, 17 - 7061 Thieusies  
Tel: +32 (0)471/37 94 64  
info@relais-motte.be  
<https://www.relais-motte.be/>

### VILLA THÉRÉSIA

Rue Henry Leroy, 13 - 7060 Soignies  
villa.theresa1@gmail.com  
<https://villa-theresa.be/>  
Tel: +32(0)495/77 61 25



## GÎTES À LA FERME/ GÎTES OP DE BOERDERIJ

## BINCHE

### LA FERME DE CLERFAYT (2 ÉPIS / 3 ÉPIS)

Voie Miclette, 1 - 7131 Waudrez  
michel.leuckx@gmail.com  
<http://ferme-de-clerfayt.be/>  
Gsm: +32(0)495/33 78 87

### GITE COCOON (3 ÉPIS)

Voie Miclette, 1 - 7130 Waudrez  
michel.leuckx@gmail.com  
<http://ferme-de-clerfayt.be/>  
Gsm: +32(0)495/33 78 87

### LE CHALET (3 ÉPIS)

Rue du Château, 52B - 7134 Epinois  
info@gitebinche.be  
<http://www.gitebinche.be/>  
Tel: +32(0)496/93 79 97

## BRAINE-LE-COMTE/ 'S-GRAVENBRAKEL

### GÎTE BASSE HOUSIÈRE (3 ÉPIS)

Rue Pont Regnier, 79  
7090 Braine-Le-Comte  
decroes.daniel@skynet.be  
Gsm: +32 (0)479/86 86 09

### GÎTES DES PRÉS (3 ÉPIS)

Rue des Prés, 5 - 7090 Steenkerque  
jean\_louisfrancotte@hotmail.com  
[www.gitesdespres.be](http://www.gitesdespres.be)  
Tel: +32 (0) 67/63 71 91  
ou +32 (0) 497/45 87 09

### LA FERME DU PLANOIS - LE PIGEONNIER (3 ÉPIS)

Rue de la Chapelle au Foya, 22  
7090 Hennuyères  
lafermeduplanois@skynet.be  
[www.lafermeduplanois.be](http://www.lafermeduplanois.be)  
Tel: +32 (0)67/56 13 35  
ou (0)474/47 61 35

## LE ROEULX

### LA LIGULE (3 ÉPIS)

Rue Léon Polart 40 - 7070 Mignault  
vandenbergher.benoit@gmail.com  
[www.gites-ligule.be](http://www.gites-ligule.be)  
Tél.: +32(0)473/66 37 53

### LES GÎTES «LES 3 TILLEULS» (3 ÉPIS)

Rue Samuel Manet 2- 7070 Gottignies  
Tél.: +32 (0)64/66 20 91

## SENEFFE

### LE GÎTE DE BELLE (3 ÉPIS)

Rue de Courcelles, 35  
7180 Seneffe  
Tel: +32(0)64/26 75 55  
gitedebelle@yahoo.fr

## SOIGNIES

### GÎTES À LA FERME ROLAND (2 ÉPIS)

Rue Caulier, 149 - 7063 Neufvilles  
giteroland@hotmail.be  
Tel/ Fax: +32(0)67/33 40 28  
GSM: +32 (0)479/48 97 75

### LA FERMETTE (3 ÉPIS)

Chemin du Bois de Steenkerque, 2 A  
7060 Horrues  
gitelafermette.focant@skynet.be  
[www.gite-lafermette.com](http://www.gite-lafermette.com)  
Tel / Fax: +32(0)67/33 96 72  
GSM: +32(0)472/57 03 49

### LA FERME ROUGE (3 ÉPIS)

Rue Gérard, 25 - 7061 Thieusies  
Tel: +32(0)472/11 48 25



## GÎTES RURAUX / LANDELIJKE GÎTES

## BINCHE

### AU GÎTE DE BINCHE (3 ÉPIS)

Avenue Marie-José, 37 - 7130 Binche  
info@augitedebinche.be  
<http://www.augitedebinche.be>  
Tel: +32(0)476/60 21 39

### LE GÎTE DE FANTIGNIES (3 ÉPIS)

Rue de la Dîme, 86 - 7133 Buvrines  
gitedefantignies@skynet.be  
<http://www.gitedefantignies.be/>  
Tel: +32(0)64/36 89 88

### CHEZ CARO ET JULIEN (3 ÉPIS)

Rue Bois Tonnin, 85 - 7134 Binche  
gobertcaroline.epinois@gmail.com  
<https://www.gite-binche.com/>  
GSM: +32(0)472/87 42 99

### GÎTE BINCHOIS (3 ÉPIS)

Rue des Ecoliers, 1/9 - 7130 Binche  
gite.binchois@gmail.com  
<http://gite-binchois.be>  
Tel: +32(0)495/58 35 83

## BRAINE-LE-COMTE

### LA CHAPELLE DE VERRE (2 épis) LBV

Rue Arthur Brancart, 100  
7090 Braine-Le-Comte  
michaelbateaudefer@gmail.com  
[www.lachapelledeverre.be](http://www.lachapelledeverre.be)  
Tel: +32(0)486/53 63 62

## ÉCAUSSINNES

### LE LOUP QUI VIT (3 ÉPIS)

Rue Pont Louvy, 9 - 7190 Ecaussinnes  
christophe.brisme@belgacom.net  
<https://giteleloupquivit.wordpress.com/>  
Tél: +32(0)67/21 17 06

### LA FERME CROISSETTES (3 ÉPIS)

Rue des Croisettes, 1 - 7190 Ecaussinnes  
michelledeslee@outlook.com  
GSM: +32(0)479/90 52 69



## ESTINNES

### GITES LES ESTINNES (3 ÉPIS) **LBV**

Rue du Moulin, 6  
7120 Estinnes-au-Mont  
info@gitelesestinnes.be  
<http://www.gitelesestinnes.be/>  
Tel: +32 (0)64/28 51 57  
GSM: +32(0)475/46 51 91

## LA LOUVIÈRE

### MOULIN DU YA (3 ÉPIS)

Rue de Bignault, 30  
7110 Houdeng-Aimeries  
info@lemoulinduya.be  
[www.lemoulinduya.be](http://www.lemoulinduya.be)  
Tel: +32(0)479/23 47 03

### GÎTE AUX PETITS PAPIER (3 ÉPIS)

Rue de Beaulieu, 18 - 7110 Boussoit  
gitesauxpetitspapier@gmail.com  
<https://gitesauxpetitspapier.be/>  
Tel: +32(0)474/11 99 15

## SOIGNIES / ZINNIK

### GÎTE «LA PETITE POMME» (3 ÉPIS) **LBV**

22 rue Albert Ansiau - 7061 Casteau  
gerodez-francoise@hotmail.com  
[www.gite-lapetitepomme.com](http://www.gite-lapetitepomme.com)  
Tel: +32(0)65/72 86 41

### GÎTE DE LA REINE DE HONGRIE (3 ÉPIS)

**LBV**  
Rue Reine de Hongrie, 44 – 7063 Neufvilles  
gitedelareinedehongrie@outlook.com  
<https://legitedelareinedehongrie.com/>  
Tel: +32(0)473/62 35 70



Label Bienvenue Vélo (**LBV**)  
Ce label, coordonné par le  
Commissariat général au Tourisme,  
est synonyme d'équipements et  
de services adaptés à l'accueil des  
cyclistes en Wallonie.  
Infos:  
<https://www.tourismewallonie.be/>  
[label-bienvenue-velo](http://label-bienvenue-velo)



## GÎTES CITADINS / STADSGÎTES

## BINCHE

### L'APPART BINCHOIS (3 ÉPIS)

Avenue Charles Deliège, 69 – 7130 Binche  
Lappart.binchois@gmail.com  
[www.lappartbinchois.be](http://www.lappartbinchois.be)  
Tel: +32(0)497/53 96 87

## CAMPINGS

## BINCHE

### CAMPING DE LA SABLIERE \*\*

Rue Bois Tonnin 44 - 7134 Epinois (Binche)  
info@campingdelasablriere.be  
[www.campingdelasablriere.be](http://www.campingdelasablriere.be)  
Tel en saison: + 32(0) 64/34 25 20  
Tel hors saison: + 32(0)493/96 30 93

## CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT

### CAMPING DU DOMAINE DE CLAIRE-FONTAINE \*\*\*

Rue Clémenceau, 11 - 7160 Godarville  
Info.clair\_fontaine@hainaut.be  
[www.domainedeclairefontaine.be](http://www.domainedeclairefontaine.be)  
Tel: +32(0)64/44 36 75

## ÉCAUSSINNES

### CAMPING DE LA DÎME\*\*

Rue de l'Hayette, 2 - 7191 Ecaussinnes  
info@ladime.be  
[www.ladime.be](http://www.ladime.be)  
Tel: +32 (0)67/48 53 23 ou +32(0)67/44 27 80



## MEUBLÉ DE TOU- RISME / VAKAN- TIEWONING

## BRAINE-LE-COMTE/ 'S-GRAVENBRAKEL

### LA CLEF DE BOIS (3 CLÉS)

Avenue du Marouset, 122  
7090 Braine-Le-Comte  
laclefdebois@gmail.com  
[www.la-clef-de-bois.be](http://www.la-clef-de-bois.be)  
Tel: +32 (0)472/ 64.91.89



# www.ibis.com



Situé à proximité des autoroutes E42 et E19, l'ibis Styles de La Louvière est très facile d'accès et ouvert 24h/24. Notre établissement dispose d'une salle de sport, d'un bar, du WiFi gratuit, d'une salle de séminaire et d'un grand parking fermé.

#### Chambre double/twin standard

à partir de 61€ pour 1 personne et 71€ pour 2 personnes

#### Chambre double/twin supérieur

à partir de 71€ pour 1 personne et 81€ pour 2 personnes

#### Suite jacuzzi

à partir de 141€ pour 2 personnes

#### Appartement

à partir de 65€ pour 1 personne et 75€ pour 2 personnes

(tarif dégressif en fonction du nombre de nuits)

Geplaatst vlakbij de autowegen E42 en E19, is de Ibis Styles van La Louvière zeer gemakkelijk van toegang en 24/24 geopend. Onze instelling beschikt over een sportzaal, een bar, vrije WiFi, een seminarie zaal en een groot gesloten parkeerterrein.

#### Standaard tweepersoonskamer/twint

vanaf 61€ voor 1 persoon en 71€ voor 2 personen

#### Hoger tweepersoonskamer/twin

vanaf 71€ voor 1 persoon en 81€ voor 2 personen

#### Jacuzzi suite

vanaf 141€ voor tweepersonen

#### Appartement

vanaf 65€ voor een persoon en 75€ voor twee personen

(degressief tarief in functie van het aantal nachten)



Gare Autoroutière  
Rue de Wavrin, 3 - 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies)  
Tél.: +32(0)64/ 66.44.44 – Fax: +32(0)64/ 66.44.33  
www.ibis.com / HA8G3@accor.com



**ORANGE HOTEL**

**DES CHAMBRES UNIQUES, TOUT COMME VOUS !**  
84 chambres et suites tout confort sur le thème du Carnaval

**La Tablee**  
VA VOUS RÉGALER !  
• BREAKFAST • RESTAURANT • BRUNCH  
Petit déjeuner ouvert à tous dès 6h30

**VOTRE SÉJOUR EN MODE DÉTENTE**  
 • Bar • WiFi gratuit  
 • Parking privé et sécurisé  
 • Espace fitness  
 • Borne de recharge  
 • Location de vélos

**ENVIRONNEMENT, TOUS CONCERNÉS**  
Green Key

**Meilleurs tarifs garantis ?**  
[www.orangehotel.be](http://www.orangehotel.be)

Chaussée du Pont du Sart 238 - B-7110 La Louvière  
+32 (0)64 77 33 00 info@orangehotel.be  
@orangehotellalouviere



**CENTRISSIME**  
**Tourisme au Pays du Centre**

Place J. Mansart, 21 – 22  
 B-7100 La Louvière  
 Tél: +32 (0)64/ 26.15.00  
 Mail: info@centrissime.be

[www.centrissime.be](http://www.centrissime.be)



-  
 Du lun. au ven. de 8h30 à 18h30  
 Les sam. de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h  
 Les dim. et jours fériés  
 (du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre)  
 de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.  
 -

Maan. tot vrij. van 8.30 u tot 18.30 u.  
 Zat. van 9u tot 12.30 u en van 13.30 u tot 18u.  
 Zon. en feestdagen  
 (van 1 april tot 31 oktober)  
 van 9u tot 12.30 u en van 13.30 u tot 17 u.

